

DESINFECTANTE
W. URINARIO
LORITO
LANTA FARMACIAS BAZARES-FERRETERIAS

PURIFICADOR DE AMBIENTE
TRES AROMAS DISTINTOS
LORITO
LANTA FARMACIAS BAZARES-FERRETERIAS

En combate de ayer

Fue aniquilado grupo de 4 guerrilleros

EL EJERCITO NO TUVO BAJAS

Vallegrande, 14 (Enviado Especial).- El Ejército mató esta mañana a cuatro guerrilleros en un combate producido en la confluencia del río Mizque con el Río Grande.

Los cuatro guerrilleros muertos estaban solos. Se habían separado del grupo de seis comandado por "Inti" Peredo, que son los únicos insurrectos que quedan con vida.

A las seis de la mañana, soldados del Batallón de Asalto No. 2, ubicados en una colina, divisaron en la playa que forma una especie de isla en el lugar donde el río Mizque se junta con el Río Grande, la figura de un hombre vestido con uniforme camuflado del Ejército. Primero se creyó que se trataba de algún soldado. Dispararon contra el hombre cuando se percataron que los soldados de la compañía no llevaban uniforme camuflado, sino de color verde entero. Enseguida, los guerrilleros que permanecían protegidos por el bosque, contestaron el fuego de las tropas para proteger al compañero que estaba en la playa.

Así comenzó el combate. Las tropas llegaron a utilizar incluso morteros hasta que lograron dar muerte a los cuatro guerrilleros que se defendieron hasta el final. A las diez de la mañana, des-



"Inti", Guido Peredo Leigue, el guerrillero boliviano que dirige al pequeño grupo que aún queda con vida. Su grupo fue ubicado al sudeste de La Higuera. Este es un retrato hecho por Ciro Roberto Bustos.

pués de cuatro horas de combate, los disparos del lado de los guerrilleros cesaron. Una patrulla de reconocimiento salió hacia el lugar y se encontró con los cadáveres de cuatro guerrilleros.

Se trata según se informó en

La Paz, de "Mogambo", cubano, médico jefe de los guerrilleros; "Chapaco", Jaime Arana Campero, boliviano; "Eustaquio", Edilberto Galbán Hidalgo, guerrillero peruano y "Pablo", Francisco Huanca Flores.

Los guerrilleros, momentos antes, se habían afeitado la barba y recortado un poco el cabello. Las autoridades militares de Vallegrande, muy contentas con la victoria de esta mañana, creen que los guerrilleros estaban afeitados porque tenían planeado escapar, huir hacia alguna ciudad y abandonar definitivamente la guerrilla.

Las mismas autoridades sostienen que los guerrilleros que quedan están perdidos, sin ninguna posibilidad de escapar. Están dirigidos por "Inti" Peredo y por "Pombo", el mulato cubano que primeramente estaba a cargo de la custodia personal del "Che" Guevara.

La zona donde se produjo el combate está ubicada a 35 kilómetros en línea recta al suroeste de Vallegrande y sólo a 10 kilómetros del nor-oeste de Pucará. El nombre, Cajoes, se debe a que es una zona abrupta donde el río ha formado enormes paredones y profundas cañadadas.

Según anteriores informaciones proporcionadas a PRESENCIA en Vallegrande, se sabe que son seis los guerrilleros que quedan vivos después del combate de ayer. Ellos son: Guido Peredo Leigue, "Inti", boliviano, jefe del grupo; Julio Méndez Cano, "Nato"; David Adríazola, "Darío" y los cubanos "Pombo", "Benigno" y "Urbano", cuyos nombres se desconocen.

Estos, según se informó en Vallegrande, se dirigieron hacia el norte, por las orillas del río Mizque. Las tropas van detrás, aunque con mucha precaución porque se trata de un grupo de mucha combatividad, como que pertenecía a la vanguardia de las primeras planes de los guerrilleros.

"CHAPACO"

Jaime Arana Campero, el "Chapaco", nació en Tarija el 31 de octubre de 1937. Ingresó al MNR el 21 de mayo de 1957; su tarjeta de ingreso a ese partido está firmada por Juan Lechín Oquendo y José Morales Guillón. Perteneció al Comité Departamental del MNR en Potosí. Hizo algunos viajes y no se lo volvió a ver desde fines de 1966, cuando ingresó a las guerrillas.

EL COMUNICADO

El Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas lanzó ayer el siguiente comunicado:

1.- En la tenaz persecución que realiza el Batallón de Asalto No. 2 esta mañana chocó violentamente con un grupo rojo, sin bajas de parte del Ejército y ocasionando al enemigo las siguientes pérdidas: Mogambo, cubano, jefe del cuerpo médico de los guerrilleros; Eustaquio, peruano, participó en las guerrillas del Perú; Pablo, boliviano; el Chapaco, boliviano, Jaime Arana Campero. Para fines de comprobación, los cadáveres serán transportados a Vallegrande. El choque se produjo en los cajones del río Mizque con la afluencia del río Mizque.

zado por el prematuro anuncio de la muerte de Ernesto Guevara pocos días antes de que ello ocurriera, es interpretado ahora como un signo evidente de que "algo se estaba ya preparando".

Finalmente cabe agregar que el padre del "Che", el distinguido arquitecto Ernesto Guevara Lynch, abandonó su residencia provisional de la capital y se aloja en casa de un pariente que no ha sido posible identificar.



EL CADAVER DEL "CHE" EN LA HIGUERA.- El cadáver de Ernesto "Che" Guevara, en la Higuera es trasladado por unos soldados hasta el helicóptero que luego lo condujo a Vallegrande. Los soldados que están en torno a la camilla pertenecen al Regimiento Manchezo "Rangers" No. 2 de Santa Cruz. Esta es una de las pocas fotografías que se tomaron del "Che" muerto en la Higuera, PRESENCIA se comprometió a publicar la primicia gráfica gracias al esfuerzo desplegado por Edwin Chacón Aramayo, enviado especial en la región de la lucha anti-guerrillera.

Barrientos: "No puede hacerse teatro de nuestra tragedia"

El Presidente de la República, Gral. René Barrientos, fue ayer entrevistado por PRESENCIA acerca de los rumores y comentarios que circularon en las últimas 48 horas sobre el final de Ernesto "Che" Guevara.

El presidente dijo: "No puede hacerse teatro de nuestra tragedia. Las numerosas bajas de nuestro Ejército determinaron que las Fuerzas Armadas hayan decidido liquidar el problema guerrillero. No se hará ninguna declaración más sobre este asunto; no podemos seguir con especulaciones en esta lucha dramática y repito: el único interés de mi gobierno es liquidar la acción guerrillera en el país".



El Presidente Barrientos viajó ayer al Sudeste. Se propone visitar los lugares que fueron teatro de los últimos combates.

El presidente agregó que los especuladores del rumor tuvieron suficiente tiempo de comprobar la muerte de Ernesto "Che" Guevara, cuyo cadáver estuvo 48 horas en la morgue del Hospital de Vallegrande. Luego, afirmó enfáticamente: "Lo que ha herido el sentimiento del Ejército son las propuestas de querer exhibir el cadáver de 'Che' Guevara, haciendo o pretendiendo hacer de

esta manera un teatro del sufrimiento del pueblo boliviano. Parece que en el exterior no se dan cuenta de nuestra tragedia y quieren llevarnos a hacer de ese cadáver un instrumento de exhibición".

El presidente señaló con su declaración: "Los dedos del Sr. Guevara, que se conservan, no fueron conseguidos del cielo y ellos podrán servir para la comprobación de la identidad del cadáver que fue incinerado. Por otra parte, están aquí los técnicos argentinos y una vez que resalten su informe, las Fuerzas Armadas emitirán un comunicado dando cuenta final de las circunstancias en las que murió el Sr. Guevara. No es cuestión de hacer exhibiciones macabras en momentos en que el pueblo boliviano, que respaldó su triunfo, está dolido y su dolor aumenta por las bajas que sufre el Ejército del pueblo boliviano".

Preguntado sobre la actitud de algunos dirigentes extremistas de la universidad de Cochabamba, el presidente dijo: "Son brotes de soberbia. Algunos bolivianos que militan en la extrema izquierda siempre tuvieron la tendencia de la deserción para doblegarse ante el extranjero, subestimando los suyo propio. Esos jóvenes que leyeron libros a medias, sin comprenderlos, gustan vestir trajes prestados o ajenos porque les falta orgullo de lo suyo, así fuera de 'la bayeta'; les falta sentido nacional, personalidad propia".

Más adelante, agregó: "Me parece increíble el proceder de un fanático envejecido que ha matado bolivianos humildes sin ninguna utilidad ni razón trascendentes. Qué estos jóvenes son románticos... En Bolivia hay una lucha lenta y triste -matizada también de romanticismo- por los cambios estructurales y por el ascenso progresista de las mayorías. Al parecer -dijo- aquellos universitarios admiran el romanticismo del extranjero, del que mata bolivianos en su desorbitada empresa de concebir la revolución en forma tan macabra. El cambio de estructuras no se da por el fanatismo y por esquemas imaginarios que exigen holocaustos de factura medieval; la revolución es un hecho vivo que está en el ser y en la voluntad de cada pueblo, planteado y ejecutado por él mismo, con el coraje que entraña el aceptar su propia ubicación histórica, su realidad y sus métodos...".

Finalizó su declaración a PRESENCIA, diciendo: "Declarar sobre un hombre que ha causado Bolivia tanto daño, y no declararlo por los Chocó, Mamani, Condori y las decenas de heroicos bolivianos que ofendieron sus vidas por su patria, por la libertad y grandeza de ésta, me parece insulto y me resisto a creer, aunque una de las finalidades de las llamadas guerrillas era desorientar al intelectual, al estudiante, sobre todo a aquellos que son afectados por los vientos de la moda, del existismo, de lo exótico...".

Después de formular estas declaraciones, el Presidente, acompañó a...

EE.UU. CONSIDERA POSITIVAS LAS PRUEBAS DE LA MUERTE DEL "CHE"

WASHINGTON, 14 (AP).- Se informó hoy que funcionarios de Estados Unidos, han recibido lo que consideran pruebas positivas de que los bolivianos están en el camino a afirmar que el dirigente guerrillero Ernesto "Che" Guevara, ha muerto.

El ejército boliviano anunció que Guevara murió en un choque con los soldados el domingo pasado. Voceros de Washington dijeron que se inclinaban a creer el informe del gobierno de BOLIVIA. Pero recientes despachos de La Paz, tendieron a envolver en un misterio el asunto.

Un pequeño grupo de especialistas norteamericanos que ha estado entrenando a las fuerzas bolivianas en operaciones antiguerrille-

ras, se informó estaba en La Paz, en posición de hacer una verificación independiente del aserto boliviano.

Se tiene entendido que los resultados -incluyendo identificación mediante huellas digitales- han llegado a Washington y que autoridades responsables de los Estados Unidos están convencidos de que el cadáver mostrado por los bolivianos era del argentino-cubano Guevara, que en una época era colaborador de Fidel Castro.

Las huellas digitales de Guevara para comprobarlas con las del cadáver, se dijo estaban disponibles en numerosos archivos, tanto en Argentina, como en México y Chile.

(Pasa a la página 9)

Canciller argentino y hermano del "Che" se contradicen sobre la muerte de éste

BUENOS AIRES, 14 (AFP).- Las declaraciones totalmente contradictorias formulas por el Ministro de Relaciones Exteriores y por el hermano del "Che" Guevara, acerca de la identidad del cadáver puesto en Vallegrande por las autoridades bolivianas, han acentuado notablemente esta noche la atmósfera de misterio que rodea a este apasionante acontecimiento. La opinión pública había sido sacudida al caer la tarde por la sensacional revelación de Roberto Guevara, hermano del "Che" quien a su retorno de Bolivia había afirmado rotundamente: "El cadáver de Vallegrande no es el de mi hermano, todo es una farsa montada por el Gobierno del General Barrientos".



El hermano del "Che" ya en su país, sostiene que Ernesto Guevara no ha muerto y que todo fue una farsa montada por el gobierno boliviano.

Pocas horas después, al recibir a los periodistas, el Canciller Néstor Costa Méndez afirmaba: "Son categóricamente: Los primeros informes enviados desde La Paz por los expertos de la policía argentina confirman que efectivamente las huellas dactilares son las de Ernesto Guevara y que el diario hallado en su poder ha sido escrito de su puño y letra".

Las esteras alegadas al gobierno, al comentar esta noche las declaraciones terminantes de Roberto Guevara expresaron que las mismas pueden haber sido dictadas por su estado de ánimo alterado por no haber podido identificar, como hubiera deseado, el cadáver de su hermano.

"Las afirmaciones del Doctor Guevara se basan únicamente en presunciones, mientras que la de-

claración formal del canciller Costa Méndez tiene su fundamento en informes técnicos elaborados por tres especialistas de reconocida capacidad, comensal un alto funcionario del gobierno".

Según esta misma personalidad, el gobierno de Bolivia no se hubiese arriesgado por otra parte a declarar a todos los vientos que el cadáver de Vallegrande era bien

el del "Che" si no hubiera tenido la absoluta seguridad de que sí es.

El General Barrientos y su gobierno no podrían permitirse el lujo de ser tan afirmativos si no estuvieran tan seguros de ello, terminó diciendo, pues correrían el riesgo tremendo de ver aparecer mañana al "Che" en una manifestación pública en la Plaza Roja y sufrir una tremenda pérdida de prestigio".

Entre tanto, las categóricas afirmaciones del hermano del "Che", a su regreso a Argentina han tendido la virtud de acentuar las dudas de una buena parte de la opinión pública sobre la verdadera identidad del guerrillero muerto en la selva boliviana.

El argentino de la calle estima que muchos aspectos de este macabro proceso son sumamente contradictorios y que las continuas contradicciones en que ha incurrido algunos de sus actores no permiten formarse una opinión clara de los hechos.

No pocos comparten el criterio expresado en el exterior de que es funesto y que el "Che", haya muerto, pero no en las circunstancias anunciadas oficialmente por el gobierno de La Paz. El primer toque de atención lan-

PERIODISTA INGLES AFIRMA QUE EL CADAVER ES REALMENTE DEL "CHE"

SANTIAGO, (Chile), 14 (AFP).- Conoció a Guevara vivo y después de su cadáver. Esta revelación hizo el diario "La Nación" de Santiago, un periodista inglés, y experto en asuntos internacionales.

Richard Gott, profesor en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile y corresponsal "Free Lancer" del "Manchester Guardian", de Inglaterra, llegó a Chile en esta

capital procedente de BOLIVIA. Sus declaraciones son publicadas por el diario "La Nación" en primera plana y en forma muy destacada.

Richard Gott, viajó desde Inglaterra a La Habana en misión periodística en 1963 y permaneció allí dos o tres meses. "Viví a Errol Guevara varias veces y conozco su rostro más o menos bien", comenta Gott.

(Pasa a la página 9)



Izquierda: El mismo helicóptero donde fue trasladado el cadáver de Ernesto "Che" Guevara, conduce a los soldados muertos en el último choque contra el grupo comandado por "Inti" Peredo. A la derecha, soldados del Regimiento "Rangers No. 2", caídos en los combates de El Puljo y El Naranjal, son transportados por sus camaradas a una camioneta de las Fuerzas Armadas, cuando llegaron al aeropuerto ante tristes miradas de los pobladores.



Izquierda: El mismo helicóptero donde fue trasladado el cadáver de Ernesto "Che" Guevara, conduce a los soldados muertos en el último choque contra el grupo comandado por "Inti" Peredo. A la derecha, soldados del Regimiento "Rangers No. 2", caídos en los combates de El Puljo y El Naranjal, son transportados por sus camaradas a una camioneta de las Fuerzas Armadas, cuando llegaron al aeropuerto ante tristes miradas de los pobladores.

(Pasa a la página 9)

U Thant espera que charlas egipcio-norteamericanas conduzcan a solucionar el problema del Oriente Medio

NACIONES UNIDAS, 14 (AP).- El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, dijo hoy que espera que las conversaciones egipcio-norteamericanas del lunes mostrarán si habrá arreglo de postguerra en el Medio-Oriente.

La Asamblea General, al finalizar el debate de anoche, pospuso la discusión sobre el Medio-Oriente de modo indefinido para dar más tiempo a negociaciones privadas relativas a la creación del Consejo de Seguridad.

En ese asunto los periodistas preguntaron a U Thant si esperaba algún acuerdo la semana próxima, pero no cree que el lunes.

Ese día, añadió "habrá conversaciones, pienso, entre la República Árabe Unida y los Estados Unidos. Como usted sabe, han estado en contacto, y según mi información, los habrá el lunes".

Sobre si cree que pueda surgir un acuerdo, dijo que "es difícil de predecir".

Preguntado si había alguna proposición especial, pendiente entre los dos, dijo que "sí, hay algunas yendo y viniendo".

No expresó cuáles eran pero, al responder a una pregunta con el que se firmó que un proyecto de resolución es un pretexto para la sesión de emergencia sobre el Medio-Oriente, que no fue presentada por que los árabes la rechazaron anticipadamente.

Interrogado si la Unión Soviética participaba en las conversaciones, manifestó que "no creo que la URSS esté participando aquí... pero es posible en Washington".

Arthur J. Goldberg, Embajador Norteamericano en las Naciones Unidas, se entrevistó el pasado martes con Anatoly F. Dobrynin, Embajador soviético en Washington, en reanudación de las negociaciones que produjeron el proyecto redactado en Julio.

Diplomáticos de las Naciones Unidas dijeron que ambas partes disienten. Señalaron los informantes que discrepan respecto a lo que el proyecto decía y sobre su significado.

Según la moción, la Asamblea establecerá que Israel retiene sus fuerzas y los árabes deben reconocer el derecho de Israel a la retirada israelí "del territorio ocupado", mientras Dobrynin interpreta que era la retirada de las posiciones "ocupadas" del 5 de Julio.

COTIZACIONES MONETARIAS

Del día de ayer por las cotizaciones por la Casa de Cambios "Paz" ubicada en la calle Bolívar No 285 Teléf. 24849.

COMPAÑIA

1 Dolar Billeto	\$b. 12,20
1 Dolar (Cheque Bancario)	\$b. 12,20
1 Escudo	\$b. 1,20
100 Soles	\$b. 81,00
1000 Cruceros	\$b. 3,70
1000 Pesos Argentinos	\$b. 34,50

La Paz, 13 de Octubre de 1968.

CUPÓN 4º Gran Sorteo de Aguinaldos de PRESENCIA y sus Anunciadores

Con diez de estos cupones podrá canjear un número.

MICRONOTICIAS

MADRID, 14 (AFP).- Diez trabajadores vascos acusados de "propaganda ilegal" fueron juzgados esta mañana aquí por el Tribunal de Orden Público. El Fiscal solicitó penas que oscilan entre uno y cinco años de prisión y la aplicación de multas entre 10.000 pesetas (unos 166 dólares) y 50.000 (unos 833 dólares).

WUPPERTAL, ALEMANIA OCCIDENTAL, 14 (AFP).- Uno de los cuatro principales acusados del proceso "Blyatsok", que se desarrolló aquí desde el pasado martes, se aboró la pasada noche en la celda que ocupa. Para suicidarse utilizó una camisa.

SAIGON, 14 (AFP).- Dos marines murieron y otros veinte resultaron heridos cuando dos bombas de 500 libras se desprendieron de un avión en las inmediaciones de Con Thien. Los aparatos norteamericanos efectuaban una misión de apoyo aéreo a una unidad norteamericana.

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (AFP).- El Patriarca de Constantinopla Athenágoras dirigió hoy una carta al Papa Paulo VI anunciando su próxima visita. En dicho documento, Athenágoras, declara que desde hace tiempo desea trasladarse a Roma para manifestar su amor profundo y fraternal así como su veneración al Sumo Pontífice.

FLORENCIA, ITALIA, 14 (AFP).- Acusada de tentativa de espionaje militar y de falsificar su identidad fue detenida hoy aquí una joven húngara de 27 años. La detención fue efectuada por los servicios de contraespionaje. La joven, cuyo nombre no fue revelado, confesó su delito.

PRAGA, 14 (AFP).- Josef Kadar, Primer Secretario del Partido Socialista Obrero Húngaro, regresó esta mañana a Budapest tras efectuar una visita oficial de cinco días en Checoslovaquia.

NEUVA DELHI, 14 (AFP).- Setecientos refugiados del Tíbet llegaron durante esta semana a Nepal a través de los puertos montañosos del norte de Katmandú, escribe hoy el diario "Times of India". La mayoría de esos refugiados son mujeres, niños y ancianos, añade el diario.

Partidos políticos disueltos por Onganía planean reagruparse incluyendo peronistas

BUENOS AIRES 14 (AFP).- Los partidos disueltos por el gobierno revolucionario del General Onganía, planean anular sus esfuerzos tendientes a la creación de un gobierno apoyado por todos los sectores representativos del país, incluido el peronismo.

Esta revelación la hizo el ex presidente de la Cámara de Diputados, el radical Arturo Mig Roig, el que añadió en las conversaciones en curso no incluyen a representantes del actual gobierno, aunque algunos militares "no comprometidos" ya fueron consultados.

Este "programa de coincidencias", como los calificó el doctor Mor Roig procuraría la normalización institucional en un plazo que aún no puede ser fijado. El ex-dirigente del gobierno del doctor Arturo Illia, derrocado el 28 de Junio del año pasado, declinó informar en la Cámara de Diputados a la constitución de este gobierno de coalición, pero advirtió que no se trata de un pacto de tipo electoralista, que fracasaron en el pasado.

Expresó que las fuerzas políticas opositoras entre las que se cuentan la democracia cristiana y una parte del socialismo, están alarmadas por la grave situación política y financiera que azota al país.

Acusó al gobierno del General Onganía de suprimir derechos inalienables de practicar la censura de la prensa, manifestaciones artísticas y de amenazar las libertades públicas con la instalación de un estado totalitario.

Afirmó también que las actuales posiciones nada hacen para evitar la infiltración económica extranjera y reprochó al Jefe de Es-

tado y a sus colaboradores de lanzar a Argentina en "una carrera armamentista tan absurda como impropia de países como los de América Latina".

El doctor Mor Roig formuló estas declaraciones en una reunión en la que participó la plana mayor del disuelto partido gubernamental radical del pueblo, confundiéndose entre los asistentes el doctor Ricardo Balbín, jefe del partido. Cabe señalar que no hace mu-

cho el ex presidente Juan Perón recibió en su residencia de Madrid al abogado Facundo Suárez, ex presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales y una de las personalidades más prominentes de este movimiento. Según se afirmó, esta reunión entra en el marco de las negociaciones que conducen los radicales para constituir un frente común con los demás partidos que se oponen al gobierno del general Onganía.

Dos veces por semana, se prohibirá la venta de carne en la Argentina

BUENOS AIRES, 14 (AFP).- El gobierno argentino prohibirá a partir del 23 del corriente mes y por el término de 30 días, la venta de carne vacuna los días lunes y martes, en las carnicerías y casas de comidas. También se prohibirá en esos días el saneamiento de ganado.

El anuncio lo formuló anoche el Ministro de Economía y Trabajo Doctor Adalberto Krieger Vasena, quien señaló que la medida será adoptada para permitir la recuperación de la hacienda destinada al consumo. Las intensas heladas del invierno y las caídas en una amplia zona de la provincia de Buenos Aires determinaron una merma en el envío de animales a los mercados de haciendas que provocaron elevadas alzas en los precios para el consumo de la población.

Se espera que por el mes de Noviembre se normalicen los envíos de hacienda y con ello se produzca la baja en las cotizaciones en los mercados de car-

nes.

MISION NEGOCIADORA.

Una misión negociadora argentina, presidida por el Sub-Secretario de Comercio Exterior, Ingeniero Gastón Valente, viajará en los próximos días de este mes a España, para considerar el intercambio comercial entre los dos países. Argentina desea establecer una corriente permanente en el comercio de carnes enfriadas y congeladas con ese país a quien pretende vender anualmente unas cincuenta mil toneladas.

Por su parte gestionará la financiación para el equipamiento industrial y elementos para el desarrollo de la industria de electricidad.

LIQUID CARBONIC DE BOLIVIA S.A.

Ofrecemos para entrega inmediata: **EXTINGUIDORES PARA FUEGO KIDDE**

Gas Carbónico — Polvo Químico — Agua — Espuma — Soda Ácida
DISTRIBUIDORES:
La Paz: Ayacucho No. 207, Tel.: 22161
Cochabamba: Calle España esq. Colombia, Tel: 4660
Santa Cruz: Calle 24 de Septiembre No. 230, Tel: 3527
Almacén Pura Pura Salinas Vega s/n Tel: 23710 Casilla No. 571



aluminio

- El mejor material para cobertura de techos y paredes en graneros, almacenes, fábricas y oficinas.
- Cómmodamente livianas y fáciles de transportar.
- Inoxidables no requieren pintura.
- Sus cualidades térmicas hacen el ambiente fresco en verano y cálido en invierno.

CON CALAMINA CORRUGADA DE ALUMINIO



Calamina Corrugada de Aluminio Alcan

El mejor techo para el trópico.



EL COSTO INICIAL ES EL COSTO FINAL

IMPORTADORES **VELHO & CO. S.A.C.**

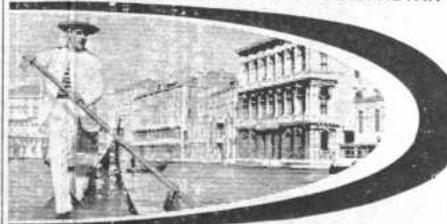
AV. CAMACHO 1377 EDIFICIO SAENZ 1er PISO TELEFONOS 23411 y 29527 CASILLA 144-LA PAZ



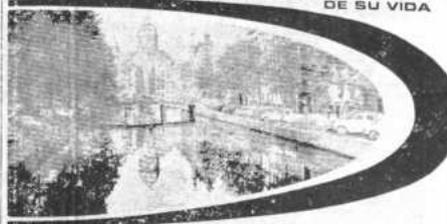
EUROPA DESPIERTA EN PRIMAVERA



Y VIASA LE INVITA A DISFRUTAR



DE LAS MEJORES VACACIONES DE SU VIDA



ES MUCHO MAS RAPIDO IR A EUROPA via MADRID por



Desde LIMA y con sólo 2 escalas sin transbordo, los veloces DOUGLAS DC-8 JET de VIASA lo llevan en pocas horas de vuelo (12:25) a Europa por la cómoda ruta del Atlántico Medio. Su viaje está rodeado del excelente servicio y confort proverbial de VIASA

Infórmese de los nuevos planes turísticos de VIASA.

Son muy económicos.

Su agencia de viajes IATA le ayudará a proyectar su viaje con eficiencia y economía.



VENEZOLANA INTERNACIONAL DE AVIACION S.A. Av. Mcal. Santa Cruz 1297. Teléfonos 25701 - 26456

Diplomático chileno afirma que no hay dudas sobre la muerte del "Che"

SANTIAGO DE CHILE 14 (AP).- Una alta fuente diplomática que vio la exhibición de fotografías que hizo BCLVIA en la organización de Estados Americanos (OEA) ha declarado hoy que no cabe dudas de que fue Ernesto Che Guevara el que murió en Higuera, Vallegrande.

Expuso el informante que las fotografías son bastante impresionantes. Añadió que veteranos diplomáticos que conocieron personalmente a Guevara y que ahora vieron su cadáver en fotografías no quedaron con duda alguna respecto a su identidad.

Explicó también que junto con las fotografías se exhibieron muchos pasaportes falsos, muchos nombres y otros detalles.

Por otra parte, el Cancellier Gabriel Valdés que acaba de retornar de París, Washington y Nueva York se abstuvo de opinar respecto a la muerte de Guevara.

No obstante reiteró que: "A mi juicio, como lo he expresado en otras oportunidades públicamente, las guerrillas no tienen en América Latina eco posible. No creo que tengan posibilidad alguna que ha ocurrido en BCLVIA es el golpe más serio para el destino de las guerrillas en el hemisferio".

"Para nosotros, que condenados este procedimiento, insistimos en que no es una vía posible para la solución de los problemas latinoamericanos".

Unión Soviética retrocede de sus metas económicas en 1970

MOSCU, 14 (AP). La Unión Soviética silenciosamente retrocede de sus metas económicas de 1970, y los analistas económicos occidentales dijeron aquí hoy que la razón más probable son los altos costos militares.

El programa militar de adelanto es ampliado, el sistema de defensa anti-cohetes, según se dice, está en camino de ser instalado y la ayuda a los norvietnamitas parece aumentar.

El aparente cambio de asignaciones de recursos es acompañado por seguridades públicas de que

el nivel de vida de los soviéticos continuará creciendo. Se promete a la gente más productos para el consumidor y más armas para la defensa.

Los analistas occidentales esperan que, la generalmente próspera economía soviética, seguirá produciendo más productos para los consumidores. La vida, aún dura en este país en relación a los niveles económicos de los consumidores en el Occidente, mejora.

Pero en algunos sectores no mejora tan rápidamente como se prometió en el corriente periodo de

planificación económica de 1966-70. Los analistas indicaron especialmente la calidad y cantidad de los alimentos en los comercios y sus servicios públicos.

Sus observaciones se basan en discursos esta semana en el Supremo Soviet, o parlamento, detallando planes económicos para 1968-70.

El discurso del jefe de la planificación económica, Viceprimer Ministro Nikolai K. Baribakov, dijo que algunas de las metas que mencionó eran consistentes con sus promesas originales. Pero en otros sectores, citó estadísticas sin hacer tales afirmaciones.

Como es costumbre con las declaraciones económicas soviéticas, muchas de las estadísticas eran ingeniosamente vagas. Pero las que podían ser comparadas con promesas anteriores mostraron que de una afirmación generalmente indica una silenciosa reducción de la meta original.

conarco

LA MARCA QUE GARANTIZA EL PRODUCTO

MERCATOR

COCINAS ELECTRICAS DE 3 HORNILLAS INFRARROJAS DE 145 mm-180 mm y 220 mm c/u

HORNO CON VIDRIO VISOR
TERMOSTATO DE CONTROL DE TEMPERATURA
SECAPLATOS U HORNO DE RESERVA
SERIAL LUMINOSA AUTOMATICA DE SEGURIDAD

110 V/50 C.
6
220 V/50 C.

Precios sin competencia

SERVICIO DE REPUUESTOS

Véalos sin compromiso en

Y NO OLVIDE, Cuando Busque Calidad Busque a COBANA




planificación económica de 1966-70. Los analistas indicaron especialmente la calidad y cantidad de los alimentos en los comercios y sus servicios públicos.

Sus observaciones se basan en discursos esta semana en el Supremo Soviet, o parlamento, detallando planes económicos para 1968-70.

El discurso del jefe de la planificación económica, Viceprimer Ministro Nikolai K. Baribakov, dijo que algunas de las metas que mencionó eran consistentes con sus promesas originales. Pero en otros sectores, citó estadísticas sin hacer tales afirmaciones.

Como es costumbre con las declaraciones económicas soviéticas, muchas de las estadísticas eran ingeniosamente vagas. Pero las que podían ser comparadas con promesas anteriores mostraron que de una afirmación generalmente indica una silenciosa reducción de la meta original.

Se intensifica el terrorismo en Hong Kong

HONG KONG, 14 (AP).- Los chinos comunistas añadieron hoy a su lista de muertos y heridos por bombas en dos días de terrorismo, secuestraron a un funcionario británico y dijeron que la violencia continuará hasta que el gobierno británico de esta colonia "reconozca sus crímenes, baje la cabeza en señal de disculpa y satisfaga todas nuestras demandas".

Desde el viernes los atentados por lanzamiento de bombas han ocasionado dos muertes y 54 heridos. Los terroristas colocaron además 70 bombas mortíferas y más de 150 falsas o para simplemente atemorizar, con explosivos pero sin material de fragmentación.

Es la serie más extensa de atentados con bombas en seis meses de continua violencia comunista, que ha ocasionado 41 muertes desde que se inició en 11 de mayo.

No se conoce la muerte del inspector fronterizo secuestrado, del que se apoderaron durante una disputa sobre una cerca divisoria y arrastraron a través de la línea fronteriza hacia China, a presencia de soldados y otros funcionarios británicos.

Las autoridades se reservan su identificación hasta que sean notificadas sus familiares.

Adoptarán medidas para evitar en el futuro inundaciones en la Argentina

BUENOS AIRES, 14 (AP).- El gobierno del presidente Juan Carlos Onganía prometió hoy adoptar medidas inmediatas para evitar

en el futuro el peligro de las devastadoras inundaciones en la zona del gran Buenos Aires.

Esta zona fue azotada por la peor

inundación que se recuerda en el país. Por lo menos 64 personas perdieron la vida y muchas otras han desaparecido, en tanto que es virtualmente imposible calcular los daños causados por el agua, que en algunos lugares cubrió las casas casi hasta el techo.

Las inundaciones fueron causadas por lluvias torrenciales que comenzaron el lunes y por el desbordamiento de los ríos Matanza y Reconquista. Las aguas cubrieron una extensa zona del gran Buenos Aires, forzando la evacuación de miles de personas.

Un vocero del comando militar de emergencia que opera en las zonas inundadas declaró hoy que "el panorama ha variado completamente. La ayuda en las próximas horas será para trasladar a los evacuados a sus hogares y en muchos casos para reconstruir las precarias viviendas".

El Sub-Comando de la Armada informó que la situación mejoraba lentamente al bajar paulatinamente las aguas, tornando innecesarias nuevas evacuaciones.

La Dirección de Hidráulica de la Secretaría de Obras Públicas informó hoy que se encargarán urgentes obras de saneamiento de los ríos Matanza y Reconquista para neutralizar el peligro de inundaciones.

Un técnico de la dependencia declaró que "las más altas autoridades del país están interesadas en estos trabajos y creo que serán realidad en breve".

FUERZAS DE EE.UU. RECHAZARON UNA TENTATIVA DEL ENEMIGO DE ROMPER EL FRENTE DE CON THIEN

SAIGON 14 (AP).- La aviación, la artillería y la infantería de marina echaron por tierra una nueva tentativa de las tropas comunistas hoy de romper el escudo que forman los fusileros navales contra una invasión desde norte por medio de un ataque directo terrestre en el sector de Con Thien.

El comando norteamericano dijo que un avión de la infantería de marina, en el aire, para ayudar a rechazar la renovada presión enemiga, arrojó dos bombas de 200 kilos en Con Thien por error, y mató a dos infantes de marina e hirió a 21.

Luchando a la luz de luces de bengala, un batallón de la infantería de marina acampado a dos kilómetros al sur de las colinas de Con Thien repulsó a unos 500 regulares de Hanoi en batalla de tres horas antes del alba, hoy.

Los voceros dijeron que los norvietnamitas atacaron escudados por una pantalla de gas lacrimógeno y granadas de humo después de enviar 130 disparos de cañón y mortero. En su retirada, retrocedieron hacia las colinas al sudoeste de Con Thien, perseguidos por la infantería de marina.

inundación que se recuerda en el país. Por lo menos 64 personas perdieron la vida y muchas otras han desaparecido, en tanto que es virtualmente imposible calcular los daños causados por el agua, que en algunos lugares cubrió las casas casi hasta el techo.

Las inundaciones fueron causadas por lluvias torrenciales que comenzaron el lunes y por el desbordamiento de los ríos Matanza y Reconquista. Las aguas cubrieron una extensa zona del gran Buenos Aires, forzando la evacuación de miles de personas.

Un vocero del comando militar de emergencia que opera en las zonas inundadas declaró hoy que "el panorama ha variado completamente. La ayuda en las próximas horas será para trasladar a los evacuados a sus hogares y en muchos casos para reconstruir las precarias viviendas".

El Sub-Comando de la Armada informó que la situación mejoraba lentamente al bajar paulatinamente las aguas, tornando innecesarias nuevas evacuaciones.

La Dirección de Hidráulica de la Secretaría de Obras Públicas informó hoy que se encargarán urgentes obras de saneamiento de los ríos Matanza y Reconquista para neutralizar el peligro de inundaciones.

Un técnico de la dependencia declaró que "las más altas autoridades del país están interesadas en estos trabajos y creo que serán realidad en breve".

CANCELLER CHILENO DICE QUE NO TUVO EXPRESIONES DESCOMEDIDAS CONTRA PAISES LATINOAMERICANOS

SANTIAGO DE CHILE, 14 (AP). El Cancellier chileno Gabriel Valdés calificó hoy de completa invención un despacho periodístico de París en el que se le atribuyó haber tenido palabras descomedidas en contra de algunos países de América Latina.

Dijo que ni las palabras ni los conceptos, como tampoco las ideas ni el tema a que se refiere la información periodística fue abordado.

Valdés comentó esto en la primera conferencia de prensa después de su regreso de París, el miércoles, donde representantes de Chile y Francia celebraron conversaciones comerciales y económicas, según informaciones publicadas aquí. Valdés habría dicho a un periodista del diario "Le Monde" que hay actitudes de servilismo de algunos países latinoamericanos hacia Estados Unidos.

inundación que se recuerda en el país. Por lo menos 64 personas perdieron la vida y muchas otras han desaparecido, en tanto que es virtualmente imposible calcular los daños causados por el agua, que en algunos lugares cubrió las casas casi hasta el techo.

Las inundaciones fueron causadas por lluvias torrenciales que comenzaron el lunes y por el desbordamiento de los ríos Matanza y Reconquista. Las aguas cubrieron una extensa zona del gran Buenos Aires, forzando la evacuación de miles de personas.

Un vocero del comando militar de emergencia que opera en las zonas inundadas declaró hoy que "el panorama ha variado completamente. La ayuda en las próximas horas será para trasladar a los evacuados a sus hogares y en muchos casos para reconstruir las precarias viviendas".

El Sub-Comando de la Armada informó que la situación mejoraba lentamente al bajar paulatinamente las aguas, tornando innecesarias nuevas evacuaciones.

La Dirección de Hidráulica de la Secretaría de Obras Públicas informó hoy que se encargarán urgentes obras de saneamiento de los ríos Matanza y Reconquista para neutralizar el peligro de inundaciones.

Un técnico de la dependencia declaró que "las más altas autoridades del país están interesadas en estos trabajos y creo que serán realidad en breve".

inundación que se recuerda en el país. Por lo menos 64 personas perdieron la vida y muchas otras han desaparecido, en tanto que es virtualmente imposible calcular los daños causados por el agua, que en algunos lugares cubrió las casas casi hasta el techo.

Las inundaciones fueron causadas por lluvias torrenciales que comenzaron el lunes y por el desbordamiento de los ríos Matanza y Reconquista. Las aguas cubrieron una extensa zona del gran Buenos Aires, forzando la evacuación de miles de personas.

Un vocero del comando militar de emergencia que opera en las zonas inundadas declaró hoy que "el panorama ha variado completamente. La ayuda en las próximas horas será para trasladar a los evacuados a sus hogares y en muchos casos para reconstruir las precarias viviendas".

El Sub-Comando de la Armada informó que la situación mejoraba lentamente al bajar paulatinamente las aguas, tornando innecesarias nuevas evacuaciones.

La Dirección de Hidráulica de la Secretaría de Obras Públicas informó hoy que se encargarán urgentes obras de saneamiento de los ríos Matanza y Reconquista para neutralizar el peligro de inundaciones.

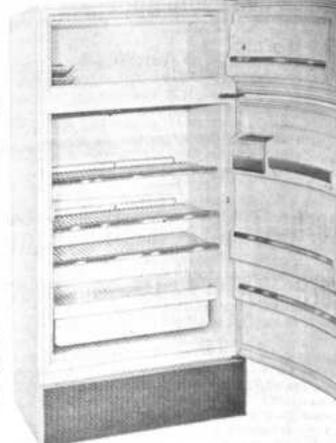
Un técnico de la dependencia declaró que "las más altas autoridades del país están interesadas en estos trabajos y creo que serán realidad en breve".

Rápido mejoramiento para su cabello dañado o cansado. El Life-Tex Balsam debe aplicarse después de la tinción o lavado de cabeza y antes o después de la permanente.



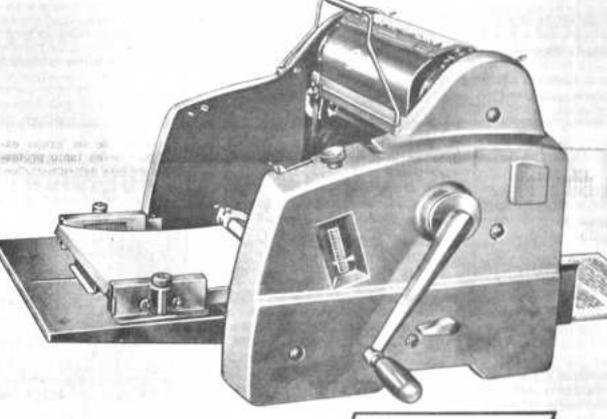

La mejor compra del año
COMPARE
PHILCO
Tamaño Calidad Precio
REFRIGERADOR Y FREEZE
EN UNO

Facilidades de pago



International Electro Motor S.A.
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
COCHABAMBA. Nataniel Aguirre 6610 - Tel. ALMACENES EN:
LA PAZ. Yanacocha 481 - Telef. 25271
SANTA CRUZ. Pl. 24 de Septiembre - Tel.

IMPRIMA EN SU PROPIA OFICINA POR UNOS POCOS CENTAVOS



\$b. 2.890

Gestetner

Portátil compacto... equipado de una agarradera conveniente... Una parada por papel, de doble acción, asegura que el papel alimentado en el tablero alimentador queda perfectamente bien alineado, y guía cada hoja a la posición correcta para imprimir. El Alimentador Automático de papel funciona hasta llegar a la última hoja en el tablero alimentador... El Contador Automático registra cada hoja que pasa por la máquina... El Ajustador del Texto permite ajustar la posición del texto en el papel... Una solapa especial, con bisagras, facilita el retroceso de los stenciles... Acabado atractivo de color gris rosado.

CREDITOS, Servicio de Mantenimiento GRATUITO. Demostraciones sin compromiso.

ARAUCO PRADO & CIA. S.A. - Casilla 680 - Teléfono 25943 - La Paz, Bolivia
COMERCIAL COSTA Sucre - Plaza 25 de Mayo No. 36
IMCLAR LTDA. - Cochabamba - Calle Bolívar No. 3581
LIBRERIA LIJERON JORDAN - Santa Cruz - Plaza 24 de Septiembre.

"Rotary Club de La Paz"

GRAN CONCURSO NACIONAL Y EXPOSICION CANINA

Seglencoma Local Banco Agrícola

Evento que se realizará el día Domingo 5 de Noviembre 1967

Las inscripciones se efectuarán a partir del día lunes 16 de Octubre en Oficinas de "Veterinaria San Roque" Avenida Mariscal Santa Cruz 1384. Telef. 25260. Las condiciones de inscripción son las siguientes:

- 1.- Presentar al animal en buen estado de salud y que no acusé ningún síntoma de enfermedad infecciosa, sujeto que será constatado por el médico veterinario de "Veterinaria San Roque".
- 2.- Poser el certificado de vacuna contra la Rabia y Moquillo (Distemper) Canino.
- 3.- El derecho de inscripción es de \$b. 20.- Como un estímulo, nuestro perro criollo (chappi) el mismo día y por la tarde se realizará un concurso donde se otorgarán premios especiales a los "chappis" que se presenten con sus trajes graciosos y demuestren sus habilidades. INSCRIPCION GRATUITA.

LA PAZ



ELAC - PROFESIONAL

un tocadiscos automático de Alta Fidelidad

MIRACORD 50 H - para los amantes de música selecta

Brazo fonocaptor totalmente balanceado con precisión para alcances de estudio

"CASA TUDOR"

Av. Camacho esq. Loynza N° 1399 - Casilla N° 106 - La Paz.



Seglares romano-católicos se inclinan a permitir el control de la natalidad

POR DENNIS F. REDMONT

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (AP). El congreso de los seglares romano-católicos de todo el mundo demostró hoy un abrumador sentimiento en pro de permitir a los matrimonios católicos la decisión sobre si poner en práctica, o no, el control de natalidad. El Congreso, al que asistieron unas 2.500 personas, estalló en aplausos cuando se informó que la mayoría de los participantes en los tres grupos de trabajo estaban en favor de dejar la decisión del empleo de métodos contracepcionales artificiales a los propios matrimonios.

terinidad debe dejarse a la decisión del marido y la mujer". El matrimonio español informó que gran número de delegados también quiere que la Iglesia decida.

Los informes de los grupos de trabajo se produjeron cuando varias delegaciones trataban de impulsar el apoyo a una formal resolución sobre el control de la natalidad, para ser presentada al miércoles ante la Asamblea.

DETUVIERON A GUERRILLEROS EN EL BRASIL

RIO DE JANEIRO, 14 (AFP). Cuatro presuntos guerrilleros brasileños fueron detenidos ayer por una patrulla del ejército brasileño en las proximidades de Río Negro, en la región amazónica, afirmó aquí la prensa local.

Según esta versión periodística, que hasta ahora no fue confirmada ni desmentida oficialmente, los individuos capturados y un venezolano que logró huir, sostuvieron un intenso tiroteo con una patrulla del ejército brasileño a principios de esta semana.

Cuatro prisioneros, cuyas edades oscilan entre los 18 y los 27 años, se encuentran, según esas mismas fuentes periodísticas, detenidos e incommunicados en el cuartel de las Fuerzas de Frontera de Manaus.

La idea de que los matrimonios decidieran ellos mismos sobre el control de la natalidad, ha sido ya aceptada por muchos sacerdotes católicos al aconsejar a sus feligreses. Algunos cirujanos eclesásticos creen que la demora del Papa en resolver, favorece la creación de esta situación "defacto".

Anteriormente el Cardenal Maurice Roy, Arzobispo de Quebec, Jefe de las dos agencias del Vaticano que tienen que ver con los legos, dijo en sesión plenaria del congreso que no tenía intención de amortazar el debate con sus

Instrucciones a los Obispos en las diversas delegaciones.

"Fue muy mal entendida", declaró, y agregó que quería que la asamblea fuera estrictamente un congreso Lego.

Las instrucciones previnieron a los Obispos que no interfirieran en las discusiones de los seglares pero indicó los errores doctrinales. La delegación holandesa deploró lo que llamó el "tono paternalístico" de las instrucciones y pidió a las otras delegaciones que públicamente reafirmaran la libertad de palabra del congreso.

Sacerdote dio a publicidad una oración funebre por "Che" Guevara en Argentina

BUENOS AIRES, 14 (Inter Service). El sacerdote argentino Hernán Benítez, que fuera profesor de Eva Perón y que tuvo activa participación política en la Argentina durante el pasado año hasta el punto de ocupar banca de diputado nacional, dio a publicidad aquí una oración fúnebre por Ernesto "Che" Guevara.

Los dos tercios de la humanidad, según dice, se han estrechado con su muerte. El otro tercio es el secreto de su alma no que la historia del mundo, que caminamos hacia un mundo mejor. Un día nada lejano, el mundo victorioso incluyó el nombre en el matrimonio de los héroes. Y su faz tan heráclito varonil, respaldado en un halo de profetismo bíblico.

firmas: "Cuando la tiranía es evidente y prolongada y atenta contra los derechos fundamentales de la persona, dañando al bien común del país, la rebelión armada se justifica".

SE FRUSTRO ATENTADO CONTRA LA LEGACION DE BOLIVIA EN MEXICO

MEXICO, 14 (AFP). Una tentativa de atentado contra la representación diplomática de BOLIVIA en esta capital, pudo ser desbaratada a tiempo, impidiéndose que un artefacto puesto en una de las oficinas estallara allí mismo.

El Encargado de Negocios de BOLIVIA en México, Reinaldo del Carpio, informó hoy a los periodistas que esta mañana un artefacto de fabricación casera (parecía ser una de las llamadas "bombas molotov"), fue colocado bajo el escritorio de la recepcionista de la Embajada. El mozo que hace la limpieza en la representación diplomática descubrió instantes después el artefacto, que la policía en llamada de urgencia, sacó del lugar. Fue en un local de la policía donde estuvo sin que produjera daño alguno.

Según del Carpio, la tentativa debe proceder de un grupo extremista que desea tanto protestar por la muerte del "Che" Guevara, como por la detención del intelectual francés, Régis Debray. El Encargado de Negocios agregó que con anterioridad ha estado recibiendo llamadas telefónicas de protesta y amenazas por la detención de Debray en su país.

El extenso responso del Padre Benítez impactó fuertemente a los fieles católicos de Buenos Aires que no se esperaba de boca de un sacerdote una exaltación tan decidida del guerrillero.

El mundo victorioso incluyó el nombre en el matrimonio de los héroes. Y su faz tan heráclito varonil, respaldado en un halo de profetismo bíblico.

Cuba: difunden noticias sobre muerte del "Che"

LA HABANA, 14 (AP). Los medios de comunicación de Cuba continuaron dando noticias hoy de la anunciada muerte de Ernesto "Che" Guevara sin comentarios.

Despachos de la agencia noticiosa occidental eran parados por el órgano oficial del Partido Comunista "Granma".

El órgano de la juventud comunista "Juventud Rebelde" y el semioficial "El Mundo". La radio Nacional y la televisión emiten los mismos despachos.

"Granma" comenzó a publicar versiones el miércoles de que carecía de información para confirmar o desmentir las noticias y los otros hicieron lo mismo.

Fuera de lo que dijo "Granma", no hubo comentario oficial y las fuentes dicen que ahora es muy poco probable en vista de las informaciones confusas que se reciben de Bolivia,

Caja Nacional de Seguridad Social Convocatoria a Propuestas N° 11/67

Por disposición del Comité Directivo de la Caja Nacional de Seguridad Social, se convoca a propuestas, a las Empresas de obras de carpintería metálica y de madera, que deseen realizar trabajos de construcción de muebles metálicos y de madera, destinados al bloque de tratamiento de cáncer, de la Unidad Hospitalaria de Cochabamba, situada en el Km. 5 hacia Quillacollo.

GARANTIA DE SERIEDAD. Las propuestas deben ir acompañadas de la correspondiente Boleta de Garantía por \$b. 50.- más el 5% (cinco por mil) sobre el monto total de la oferta.

PLAZO DE PRESENTACION. Las propuestas deben presentarse en papel sellado y con timbre de Ley, en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma interesada en la Sección Adquisitiva, de la Oficina Central, Calle Inca y Esquina Plaza Murillo, hasta Hrs. 17,00 del día Martes 24 de Octubre de 1967, con la siguiente leyenda: CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 11/67. A los proponentes del interior de la República no se les reconocerá plazo adicional alguno en la presentación de sus propuestas.

La Paz, 23 de Septiembre de 1967

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES

Calefactores ventiladores

PARA: OFICINAS, RESTAURANTES, BARES, FABRICAS, HOTELES, ALMACENES, TIENDAS.



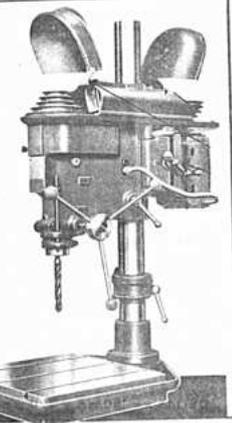
WOODS

Capacidad 3 y 5 KW, 12000 y 17400 pies cúbicos de aire caliente por hora, para corriente monofásica 220 voltios, 50 c/s.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA Tel. 25219-12836-23661

TALADROS de BANCO FOBCO STAR de procedencia Inglesa

CAPACIDAD 7/8" (23 mm.) CON MOTOR MONOFASICO 220 V. 50 % HUSILLO DE CONO MORSE N° 2 CON MANDRIL



HANSA LTDA. SECCION TECNICA Tel. 25219-12836-23661

PRUEBE UN



POR 5 MINUTOS



... Y LUEGO DISFRUTELO POR AÑOS

consultas y demostración donde los Concesionarios Autorizados para Bolivia

- URDINI MOTORS LTDA**
CASILLA 1473 TELF. 26871 y 12634
AV. MONTES 710 LA PAZ
- AUTOMOTORES SUCRE LTDA.**
BUSTILLO 109 - 111 TELF. 1940
CASILLA 41 SUCRE
- AUTOMOTORES VILLA IMPERIAL LTDA.**
CASILLA 46 TELF. 1007
POTOSI
- GALINDO Y CIA. S. en C.**
CASILLA 235 NATANIEL AGUIRRE N° 6679 - 6697 TELF. 4246 - 4247 COCHABAMBA
- LAVAYEN & CIA. LTDA.**
AYACUCHO 137 y 199 CASILLA 200 TELF. 4241 - 4242 SANTA CRUZ

COMENZO LA SEGUNDA ETAPA DE LA PAVIMENTACION EN S. CRUZ

Santa Cruz, 14 (PRESENCIA).- Ha comenzado la ejecución de la segunda fase del programa de pavimentación de avenidas y calles de esta ciudad oriental. Con la inversión de 1.500.000 dólares se pavimentarán 250.000 metros cuadrados. Los trabajos están a cargo de la Corporación Boliviana de Fomento y el Batallón de Ingenieros "General Pando". Según informaciones suministradas a PRESENCIA en el Comité Departamental de Obras Públicas, se han pavimentado hasta el momento 100.000 metros cuadrados correspondiendo a 100.000 metros cuadrados a la primera etapa de pavimentación.

CEMENTO ASFALTADO

Una comisión técnico-económica luego del estudio pertinente, ha recomendado al directorio del Comité Departamental de Obras Públicas que se adjudique a la firma ESSO de la Argentina la provisión de asfaltos líquidos destinados a los trabajos a realizarse en la avenida de Circunvalación Ex-

terna. Un total de 5 firmas extranjeras han presentado sus propuestas; en los días próximos se concretará la determinación del organismo de ley. El asfalto líquido se empleará en la pavimentación de la avenida mencionada.

ADJUDICACION DE TUBERIA

Por otra parte, para proseguir los trabajos de la segunda etapa del sistema de agua potable, se está recomendando a la firma Mercantil Sudamericana Ltda., de procedencia japonesa, para la correspondiente adjudicación de provisión de tuberías y accesorios al Comité Departamental de Obras Públicas. La Mercantil Sudamericana Ltda., cotiza el material solicitado en 248.314,93 dólares americanos puesto en Antofa-

MAQUETAS Y CUADROS

El Comité Departamental de Obras Públicas, presentará una serie de maquetas y cuadros esquemáticos durante la Exposición de Desarrollo e Integración, patrocinada por el Ministerio de Economía Nacional y que se inaugurará en esta en los próximos días. En la oportunidad, se dará a conocer a través de maquetas y cuadros los trabajos del Comité Departamental de Obras Públicas, tanto de Santa Cruz de la Sierra como de las provincias del Departamento. Asimismo, se exhibirán los proyectos a realizarse en diferentes regiones de Santa Cruz.



Los trabajadores de la Corporación Boliviana de Fomento han comenzado los trabajos de nivelación de la calle Sucre, contigua a la plaza "24 de Septiembre". En días más, será enlosetada esta importante arteria.

En Oruro normalizadas las labores escolares

ORURO 14 (PRESENCIA).- "Todos los maestros del distrito, en forma disciplinada y responsable, reiniciaron sus labores en todos los establecimientos de nuestra ciudad", informó un comunicado expedido por la Federación Departamental de Maestros Urbanos.

Efectivamente, la mayoría de los establecimientos, desde las 9 horas, empezaron a ser concurridos por maestros y alumnos, aunque en algunos casos aislados, las clases se instalaron a medias, tanto por ausencia de algunos maestros como de estudiantes. Como ejemplo, se cita al Colegio Nacional Bolívar, donde, de acuerdo a informaciones oficiales, sólo asistieron cuatro maestros, lo que determinó que los alumnos, en señal de protesta, dicen, resolvieron prolongar por cuenta propia, el paro de labores, hasta el lunes.

También la Federación protestó por que no se haya pagado los haberes correspondientes al mes de septiembre, de acuerdo al convenio suscrito oportunamente.

Calpan de esta demora, al Prefecto del Departamento, El director del subsector, Víctor Soria Galvarro, informó que los cheques

respectivos están siendo firmados y que los pagos se harán efectivos, a partir del lunes.

El señor Soria Galvarro explicó que la demora se debió a que recién se comunicó oficialmente de la suspensión de la huelga docente por lo que, antes, no podía realizarse ningún pago; en cambio los maestros rurales y provinciales, dice, fueron pagados oportunamente.

AMPLIADO ESTUDIANTIL

ORURO, 14 (PRESENCIA).- Con el propósito de analizar las ventajas y desventajas en el momento actual, del cumplimiento de los 200 días hábiles de trabajo lectivo y considerar las repercusiones que ha tenido la huelga docente en el estudiantado, la Federación de Estudiantes de Secundaria y Profesores de Oruro, están convocando a un ampliado, que comenzará el lunes 16.

De acuerdo al texto de la convocatoria, podrán participar en el ampliado además de los establecimientos urbanos, los colegios de los centros mineros, y provinciales que dependen del distrito de Oruro.

Respuesta a las inquietudes del hombre y del cristiano de hoy

EDICIONES PAULINAS
Calle 627 - La Paz



Efectivos del Batallón de Ingenieros "General Pando" participan activamente en los trabajos de pavimentación de Santa Cruz de la Sierra. Hasta el momento han pavimentado más de 35.000 metros cuadrados.

CONVOCATORIA A PROPUESTAS MEDIDORES DE AGUA

Se convoca a propuestas a las firmas importadoras, para la provisión de MEDIDORES DE AGUA, destinados a las instalaciones de agua potable domiciliarias de la ciudad de Potosí, de acuerdo a las especificaciones y condiciones del pliego especial, que se proporcionará a los interesados en la Secretaría de la Prefectura del Departamento de la ciudad de LA PAZ, o en las oficinas del DAP Potosí.

Las propuestas se recibirán, en sobre cerrado y con las normas de ley, hasta el día 15 de noviembre de 1967, horas 17 y 30 en la Notaría de Hacienda de la Prefectura de Potosí.

Potosí, 11 de octubre de 1967
DEPARTAMENTO DE AGUAS POTABLES.

COMITE DE VIVIENDA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras para el techado de 70 viviendas; con una superficie de 7.409 m², en la ciudad de Oruro, bajo Pliegos de Especificaciones, tanto generales como técnicos, que serán proporcionados a los interesados a partir del día 16 de Octubre, en las Oficinas del Comité de Vivienda de la "COMIBOL", situadas en el edificio CONAVI, calle Fernando Guachalla No. 411, primer piso.

Las propuestas deberán ser presentadas el día 3 de Noviembre de 1967 a hs. 6 p.m. en la Notaría del Comité.

La Paz, 14 de Octubre de 1967
Ing. Armando Strauss P.
GERENTE GENERAL

INGENIEROS CIVILES PRECISAN

SE CONVOCA A CONCURSO DE MERITO INGENIEROS CIVILES, PARA PROVEER EL PUESTO DE INGENIERO SUPERINTENDENTE DE OBRAS. LOS INTERESADOS DEBERAN REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- 1.- TENER MENOS DE 40 AÑOS DE EDAD
- 2.- POSEER TITULO UNIVERSITARIO DE INGENIERO CIVIL.
- 3.- ESTAR INSCRITO EN EL REGISTRO DEL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA.
- 4.- SER BOLIVIANO NATURAL O NACIONALIZADO.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR CURRICULUM VITAE Y DOCUMENTACION AL DIA 27 DEL MES EN CURSO, A LA OFICINA 703.

¡ QUE ESPECTACULO ! ... ¡ QUE MARAVILLA ! ...



"PIETRA"

DE 3 Y 4 HORNILLAS CON AMPLIO HORNO PARRILLA Y ACCESORIOS

ADEMAS: CALEFONES COCINILLAS

El calor uniforme de esta estufa "Pietra" le puede proporcionar verdadera satisfacción INTENSO... AGRADABLE... SIN OLOR... SIN HUMO...

Con quemador de placas cerámicas infrarrojas de 2500 calorías

Ruedas esféricas facilitan su cómodo deslizamiento

Con sólo llamar a nuestro teléfono el gas estará en su casa

Ver funcionar una cocina

a gaslicuado producido por:



Más limpio



Más económico



EN SUS 4 MODELOS DE 3 Y 4 HORNILLAS
GL : GRAN LUJO
NL : LUJO NEGRA
LB : LUJO BLANCA
LBA : LUJO BLANCA-ACERO



Todas con horno gigante y grill-parrilla En su amplio horno asa al spiedo hasta:

- 6 pollos
- 2 pavos
- 1 lechón
- 12 kls. de carne



El multi-spiedo "SIRENA" representa la rotisería en su hogar

Compare precios y verá qué diferencia Amplios créditos

Servicio permanente Repuestos

Primeros en comercializar gas - Primeros en vender artefactos

CORPASA

EXPOSICION: Calle Juan de la Riva N° 1405 - Tel. 27248 - 23347

ORURO
CORPASA
LA PLATA N° 1667

SANTA CRUZ
COMERSA
SUAÑES DE FIGUEROA N° 115

COCHABAMBA
CORPASA
JORDAN N° 285

Perspectivas para el funcionamiento en Cochabamba de una industria de asbesto

Cochabamba, 14 (PRESENCIA). El Gerente de la empresa "IBACSA", en conferencia de prensa, indicó que a fines del primer semestre de 1968, será instalada en Cochabamba la industria Boliviana de Asbesto Cemento S.A., con un inversión de 700,000 dólares, capital autorizado, y 350,000 dólares de capital suscrito.

El 40 por ciento de las acciones correspondirá al sector público y 51 por ciento a las entidades privadas.

Dijo que los primeros pasos para la instalación de esa nueva industria están adelantados; se han obtenido la suficiente cantidad de maquinaria y se hizo el embarque a cargo de la firma "Asbestos Engineering" de Australia por la cantidad de 204,700 dólares. En los primeros meses del año venidero estarán en territorio boliviano.

ACCIONES

Se informó que la indicada empresa cuenta con dos sistemas para la preparación de planchas

lisas y corrugadas de fibro-cemento, y tubos con un diámetro de dos a doce pulgadas.

Las acciones serán vendidas debiendo cada una de ellas valer la suma de 10 dólares, que podrá pagarse en un plazo de nueve meses. El Gerente anotó que todos los accionistas serán co-propietarios y contribuirán al desarrollo económico del departamento y del país.

ESTUDIOS

Cinco mil toneladas de cemento serán consumidas, de acuerdo a los cálculos y estudios de factibilidad hechos por los interesados. Para el suministro de ese material trabajarán a su máxima capacidad de producción las fábricas de cemento de Sucre, de Viacha y la nueva fábrica COBICE que se creará en Cochabamba.

En caso de que esas fábricas no pudieran abastecer con la suficiente cantidad de materia prima, se tendrá que importar en los primeros meses de la instalación de la nueva fábrica de fibro-cemento.

ANTECEDENTES

El funcionario de esa entidad dio a conocer datos sobre la fundación de IBACSA, indicando que fue creada el 7 de febrero de 1966, con el propósito de producir materiales de construcción de asbesto-cemento.

También dijo que goza de personería jurídica y está registrada en el Instituto Promotor de Inversiones "INPIBOL".



LA ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS EN BOLIVIA

El Presidente de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia, tiene el agrado de invitar al acto de posesión del nuevo miembro de Número de esta Academia:

Dr. HECTOR FERNANDEZ FERRUFINO

que se llevará a cabo el día miércoles 18 de Octubre, a horas 18:30 en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés y que estará sujeto al siguiente programa:

1. Apertura del acto a cargo del Presidente de la Academia Nacional de Ciencias, Ing. Jorge Muñoz Reyes.
2. Discurso de ingreso; "Virus y Cáncer", por el Dr. Héctor Fernández Ferrufino.
3. Contestación al discurso de ingreso, por el Dr. Luis Felipe Hartmann, Vocal de Biología de la Academia Nal. de Ciencias.
4. Entrega del Diploma y posesión del nuevo académico a cargo del Presidente de la institución.

La Paz, Octubre de 1967

VISITE LIBRERIA S. PABLO COLON 627

Peña folklórica en Oruro

ORURO (PRESENCIA). Tuvo pleno éxito la Peña Folklórica "Kori-Quilla" de la Facultad de Derecho, organizada con motivo de las Bodas de Diamante de dicha superior casa de estudios y a la que asistieron autoridades universitarias, numerosos invitados y universitarios.

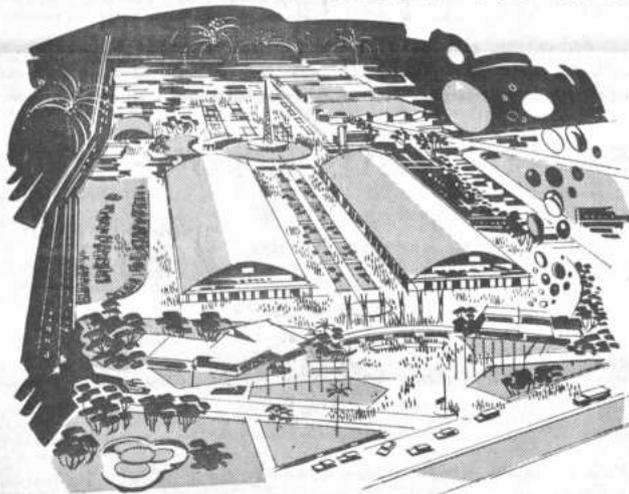
Varios conjuntos amenizaron la tarde, sobresaliendo Los Jalras, Los Changos de Anta, el Conjunto de Zampoñas de la Facultad de Derecho (en la foto), Principal animador de la Peña fue Carlos Decker, Director de Radio "Universidad", y uno de los promotores de la reunión.

La reunión en su culminación fue largamente aplaudida.

visite la FERIA INTERNACIONAL DEL PACIFICO LIMA PERU

5^a

Oct. 27-NOV. 12 1967



La producción reunida de cinco continentes ofrece inmejorables condiciones para compras, ventas y contactos comerciales para los hombres de negocios. Y esto no es todo:

Podrá espectar:

- * La procesión del Señor de los Milagros
- * Corridas de Toros con los mejores matadores de cartel internacional
- * Carreras de caballos nocturnas y diurnas.

Podrá gozar de:

- * Las playas
- * Magníficos restaurantes y el ambiente nocturno de la Ciudad de Los Virreyes
- * Excursiones al Cuzco y otros lugares de interés.

GRANDES FACILIDADES DE PAGOS

INFÓRMESE HOY EN

Braniff International

Oficinas Av. Camacho 1245 Teléfono 21100. ó EN SU AGENCIA DE VIAJES I. A. T. A.



Acrobacia aérea sobre S. Cruz

Santa Cruz, 14 (PRESENCIA). Por espacio de una hora, sobre el río de Santa Cruz de la Sierra, realizaron ríespensas pruebas de acrobacia 5-pilotos de la famosa escuadrilla FUMASA de la Fuerza Aérea del Brasil. Los pilotos, en el curso de la demostración que fue admirada por toda la población, pasaron de relieve su capacidad, destreza y dominio completo sobre la conducción de las aeronaves tipo AT-6. Un total de 7 aviones, sobresalaron en diferentes maniobras cumpliendo una serie de pruebas acrobáticas. A tiempo de dejar estelas de humo blanco, realizaron vuelos rasantes sobre los principales edificios de Santa Cruz de la Sierra, especialmente, en torno a la Catedral. Las demostraciones se concluyeron en homenaje al "Día de las Fuerzas Aéreas de Bolivia", que se celebró el 12 de Octubre. En las fotografías obtenidas por VERRA, se aprecia parte de las pruebas acrobáticas de la escuadrilla FUMASA y que merecieron la aprobación plena de la población que vivió momentos de nerviosismo y emoción ante la proeza de los pilotos brasileños.



Club FERROVIARIO
 ATENDIDO AHORA POR LA EMPRESA SANTA CRUZ
DOMINGOS
 ALMUERZO ESPECIAL Y PARRILLADAS ARGENTINAS
 ATENDEMOS FIESTAS PARA "ESTUDIANTES"
 PROMOCIONES GRADUACIONES ETC.
 TELEFONO 2-3146

Arte y Cultura.-

René Noriega. dinámico Agregado Cultural en Lima. está en La Paz

René Noriega, Agregado Cultural a la Embajada de nuestro país en el Perú, arribó procedente de Lima, a fin de coordinar la labor que cumple en la capital peruana con la del Ministerio de Cultura, Información y Turismo, recientemente creado. Asimismo, el joven diplomático y pintor, viene a gestionar la presencia de Bolivia en la V Feria Internacional del Pacífico, que se realizará en Lima el 27 del presente mes.

René Noriega, que desarrolla una amplia y esmerada labor desde el cargo que ocupa en la representación diplomática, aprovechará también su estancia en La Paz para reunir obras de la literatura nacional y llevarlas a Lima para su difusión.

"Estamos tan cerca y no nos conocemos", dice Noriega. Y ese

pensamiento seguramente le ha llevado al joven representante a difundir, a través de todos los medios posibles, la actividad cultural boliviana. Desde el "Taller 15" fundado y dirigido por él, hace conocer desde la música folklórica hasta la literatura nacional, pasando por exposiciones, conferencias e informaciones generales. La principal publicación del "Taller 15" es un cuadernillo mensual de poesía.

"No hay necesidad de dinero para hacer obra, es suficiente la voluntad y el deseo real de querer hacer algo", dice Noriega.

El Agregado Cultural guarda muchas esperanzas sobre la labor que seguramente realizará el Ministerio de Cultura. "Hasta el momento he podido conocer muy poco de los planes que tiene el



René Noriega, dinámico Agregado Cultural de la Embajada de Bolivia en Lima.

Subsecretario Arguedas, pero me han sorprendido", Noriega manifiesta sus satisfacciones.

La diplomacia no ha sido óbice en la labor del auténtico y destacado pintor. Noriega últimamente ha sido invitado a visitar Estados Unidos por el Northwood Institut. Expuso sus obras en Washington, Nueva York, Chicago y Detroit. Su estancia en territorio norteamericano, sirvió para que, a través de conferencias, se difundieran también informaciones y conocimientos de la cultura boliviana.

Noriega fue invitado a exponer sus obras en la Unión Panamericana. El artista boliviano realizará su muestra en 1969, en vista a que la sala de la citada organización está ocupada hasta dicha fecha. Sin embargo, mucho antes, en los próximos meses, llevará sus obras a la White House Gallery, de Nueva York. A fines de noviembre próximo, el artista y diplomático expondrá sus obras pictóricas en el Palacio de Bellas Artes de México, meted a día invitación del Ministerio de Cultura de ese país.

He ahí algo de la labor que realiza el ejemplar Agregado Cultural en la Embajada de Lima.

Nueva obra de dramaturgo Sergio Suárez será presentada este mes

"Un viejo comentario abandonado bajo la lluvia" obra teatral de Sergio Suárez Figueroa será presentada el 25 del presente mes por el Teatro Experimental de Obrajes, dirigido por Eduardo Perales.

La obra será estrenada por el joven elenco, de después de una preparación de dos meses, en el Paraninfo universitario y bajo los auspicios de organizaciones de la U. M.S.A.

Suárez Figueroa, junto a Gastón Suárez Paredes, actualmente vanguardizan la nueva generación de dramaturgos bolivianos. La calidad de estos autores ha quedado plenamente demostrada con la presentación de sus obras en el festival de teatro que en meses anteriores auspició la Municipalidad paceña.

"A través de nuestras actuaciones nosotros queremos, ante todo, formarnos como actores", afirma el director del Teatro Experimental de Obrajes en una visita que realizó a PRESENCIA. "Nuestra actitud teórica está dirigida por los planteamientos de Constantin Stanivsky", añade Perales.

"Nuestra actividad teatral-también afirma, trata de mantener la fiebre por el teatro que han dejado las Jornadas Julianas de la Juventud".

Refiriéndose a la obra, Perales afirma: "Un viejo comentario abandonado bajo la lluvia" principalmente trata el problema del más allá, a través de aquella postura mediante la cual, la mayor parte de la gente trata de esconder sus sentimientos más puros tras actitudes sucias."



Ayer via Braniff se ausentó a Washington la señorita ANA MARÍA MONTE SAINZ, haciendo uso de una beca que le fue concedida por la Alianza para el Progreso como primer premio en el Concurso Literario denominado "Alianza para el Progreso". La viajera visitará varios estados del país del Norte.



Nuestra compatriota Sra. Arquitecta TERESA SÁNCHEZ JINES que en la foto aparece como participante del Concurso Urbanístico organizado por las Naciones Unidas en Ginebra. Un tiempo después de su breve permanencia en Ginebra, se especializó en Planeamiento Regional y Urbano. Actualmente realiza trabajos de Investigación en Francia y Suiza.

MOTORES

HATZ Diesel

Estacionarios y para embarcaciones de 43 y 58 HP, Ref. 6066

IMPORTADORA ZBINDEN Y CIA. S.A. LA PAZ

Sucursales: Ururo - Cochabamba - Santa Cruz - Tarija - Montero

Como una brisa del mar...
...PARA EL HOMBRE PRESTIGE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS STAMP-PERL

La Paz, Casilla 1016, Tel. 25826

Eau de Cologne
After Shave
Crema de afeitar
Spray Deodorant
Electro Lotion
Tónico para el cabello
Jabón
Estuches de Regalo

"Rotary Club de La Paz"

GRAN CONCURSO NACIONAL Y EXPOSICION CANINA

Següencoma Local Banco Agrícola

Evento que se realizará el día Domingo 5 de Noviembre 1967

Las inscripciones se efectuarán a partir del día lunes 16 de Octubre en Oficinas de "Veterinaria San Roque" Avenida Mariscal Santa Cruz 1384- Telef. 25260. Las condiciones de inscripción son las siguientes:

- 1o.- Presentar al animal en buen estado de salud y que no acuse ningún síntoma de enfermedad infectocontagiosa, aspecto que será constatado por el médico veterinario de "Veterinaria San Roque".
- 2o.- Poseer el certificado de vacuna contra la Rabia y Moquillo (Distemper) Canino.
- 3o.- El derecho de inscripción es de \$b. 20.- Como un estímulo a nuestro perro criollo (chapi) el mismo día por la tarde se realizará un concurso donde se otorgarán premios especiales a los "chapis" que se presenten con sus trajes graciosos y demuestren sus habilidades. INSCRIPCION GRATUITA.

LA PAZ

Amplia residencia se precisa en alquiler con preferencia en Obrajes, Calacoto o La Florida. Pagamos en dólares.

Ref. Casilla 1998 Telef. 27783

SOLAMENTE

Olympia

Le ofrece LA MAQUINA A MEDIDA para su trabajo

Elija Ud. entre:

- 3 modelos portátiles
- 5 modelos semiportátiles, carros hasta 33 cm.
- 3 modelos de escritorio, carros hasta 88 cm.
- 2 modelos eléctricos, carros hasta 46 cm.
- Máquinas sumadoras y saldadoras
- Máquinas calculadoras con y sin impresora
- Dictáfonos
- Copiadoras

Pido una demostración en "CASA BERNARDO" S.A. La Paz - Cochabamba o en las subagencias autorizadas en las principales ciudades del país.

Fallecimientos

En la paz del señor y con la Bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue abnegado y ejemplar padre:

† **Don LUCINDO MELEAN PORCEL**
(Q. E. P. D.)

Hija Leclere de Melean, esposa; Humberto, Hortensia, Chepa, Judith y Mario Melean Leclere, hijos; Dora V. de Melean, Adolfo Vega II, José Vera R., Cnl. Hugo Rocha, Roxana T. de Melean, hijos políticos; Hortensia, Víctor, Salomé y Francisco Melean Porcel, hermanos; Víctor, Luis, Hugo, Eduardo, Eitelvina Leclere, Pablo, Nicolás Vera Rubin, hermanos políticos; los primos hermanas, sobrinos, nietos y demás deudos ruegan a sus primos hermanas de "Club Internacional", Liga de Empleados de Comercio, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinguido al Cementerio General el día de hoy Domingo 15 a horas 16 (cuando de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Mariano Armaza No. 2966 (una cuadra de la Plaza Adela Zamudio-Sopocachi). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
Servicios Allaga. Figueroa 773. Telf. 25976.

Misas

La inconsolable familia ruega elevar una oración por el eterno descanso de quien fue ejemplar esposa y abnegada madre:

† **Sra. MARIA LUISA VELASCO DE DUNOIS**
(Q. E. P. D.)

Reynaldo Dunois Sarmiento, esposo; Reynaldo, Isabel, Isaac, Guillermo y Erving Dunois Velasco, hijos; Isabel Michel Rocha, madre; Paulina V. de Dunois, madre política; Hugo Dunois, Nelly de Mendoza, Olga, Clotilde Dunois y Kerty D. de Velarde, Luz Aneta de Dunois, Carlos Mendoza y Washington Velarde, hermanos políticos; Humberto Velasco, Emma V. de Ballivián, Sergio Velasco, Hortensia de Morales, Josefina de Soria, Graciela de Penabazola, tios, primos, sobrinos y demás familia invitan a los parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma de la extinta se mandará oficiar en el templo de San Pedro recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, el día de mañana Lunes 16 a horas 11 y 30 a.m. Favor que agradecerá la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del templo.
La Paz, Octubre 15 de 1967.

Christina Roca v. de Sejas, esposa; Carmen Ll. v. de Roca, madre política; José León, Blanca, Edgar (ausente), Rodolfo Sejas, Rose Marie de Zambrana, Gilka de Iturri, hijos; My. Emilio Sejas Luján, Candelaria y María de Barrientos, hermanos; Blanca M. de Sejas, Matilde v. de Sejas, Irma de Castedo, Oscar, Carlos y Erasmo Roca Lladó, hermanos políticos; Rocio V. de Sejas, Yadviga V. de Sejas (ausente), Dr. Alberto Zambrana, Oscar y Marina Arredondo, hijos políticos; nietos, sobrinos y demás familia, del que en vida fue Cnl. Benemerito.

† **RODOLFO SEJAS LUJAN**
(Q. E. P. D.)

rogamos a sus amistades, personas piadosas y en especial a los Beneméritos, ex-combatientes e inválidos de la guerra del Chaco, rios y oficiales de las Fuerzas Armadas, Escuela Nacional de Policías y demás instituciones a las que perteneció, asistir a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar en la Iglesia de Las Carmelitas (Sopocachi), el día Lunes 16 del presente a horas 10 a.m. Se da favor que comprometerá la gratitud de la familiadoliente. El duelo se recibe por tarjeta.

Elevar una oración por el eterno descanso de la que en vida fue ejemplar y abnegada madre:

† **MARIA VALVERDE DE PERALTA**
(Q. E. P. D.)

Mis. Juan Peralta Torrez, esposo; Yvonne y Zelmira Peralta Valverde, hijas; Yvonne Peralta de Peralta, hija política; Pedro Enrique Peralta Ríos, nieto; Matilde Valverde v. de Jiménez, madre; Emma Valverde Ardaya, hermana; Angel Ríos Bustillos, hermano político; Yolanda Gutiérrez Valverde y Alejandro Oropeza Valverde, sobrinos; Walter, Mary, Roberto, Elizabeth y Judith Ríos Suanázar, Rosenda Ríos de Montalvo y Blanca Ríos de Pereyra, sobrinos (ausentes); Emma Valverde de Penaranda y Elena Valverde de Soria, tias, Sra. Mis. Marcos Pinedo Rada, Hc; nietos y demás familiares ruegan a sus amistades se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el mes de su llorado e inconsolable desaparición, se mandará a oficiar el día de mañana Lunes 16 a las 10 y 45 en el Templo de Nuestra Señora de los Remedios (Brazadores). Su concurrencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.



Elevar una oración por el buen recuerdo y el eterno descanso de quien fue distinguida dama

† **Sra. ALICIA EGUINO DE PEÑA Y LILLO**
(Q. E. P. D.)

Maria Alicia Peña y Lillo Eguino de Fenny, hijo; Elsa Eguino de Ramos, hermana; Dr. Walter J. Fenny, hijo político; Teresa Peña y Lillo de Careaga y Cnl. Luis Peña y Lillo Mallo, hermanos políticos; Alicia Anne y Carlitos Alexander Fenny, nietos; ruegan a sus parientes y amigos asistir a la misa que se rezará en el Templo de los Padres Carmelitas a las 11 horas del domingo 15 de octubre. Agradecen su piadosa atención.
La Paz, octubre de 1967.

NIGHT "LAS CUEVAS"
Hoy Matinee Unica Presentacion Hoy
LOS CEROS

Hrs. 17 y 30 a 22 -
Días Ordinarios, Actuación de 2 Orquestas!
Reservaciones: Tel. N° 12945

Sociales

REUNIONES
* El personal de PRESENCIA se reunió ayer en una salita de camaradería.
* Las damas componentes de la Hermandad del Señor de los Milagros ofreció el viernes, u-



Una escena de "Fantasia en Primavera" que "Walt Disney School" ofreció en el cine teatro Monje Campero, Representando a los reyes aparecen los niños ARMANDO EGUILLOS VIVADO y LAURA RODRIGUEZ PARIAS que fueron coronados por el declarador nacional Sr. Ignacio Duchaj de Córdova.

Del baile de debutantes 1967



La señorita CANDY PORTOCARRERO TABOADA y su padre el Sr. José Luis Portocarrero en el acontecimiento social último realizado en el Club de La Paz.

Rogad a Dios por el alma de la que fue abnegada esposa y ejemplar madre, doña

† **VICTORIA VALDIVIESO DE CARRASCO**
(Q. E. P. D.)

Mario Carrasco Gumuco, esposo; Rosario y José Enrique Carrasco Valdivieso, hijos; Cnl. Antonio Valdivieso, Luis, Rita, Carmen de Pérez Chacón, Rosa de Leino (ausente) y Dr. Carlos Valdivieso (ausente), hermanos; Elena de Valdivieso, Albertina de Valdivieso, Cnl. Julio Pérez Chacón, Oscar Leino (ausente), hermanos políticos; los primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y en especial a la Federación de Maestros Urbanos, Kindergarten Simona Manzaneda, Colegio Boliviano-Israelita, Instituto Normal Superior Simón Bolívar, Club de Leones OCLAF, y residentes cochabambinos se dignen asistir a la misa que recordando el primer mes de su fallecimiento se oficiará el día Lunes 16 del presente a horas 12.00 en el Templo de los RR.PP. Carmelitas (sopocachi). Acto piadoso que comprometerá la gratitud de la familia.

na cena en los salones del Club Alemán en honor de su socia, doña Mercedes Heredia, quien obtuvo la Banda del Gay Saber en los últimos Juegos Florales de la ciudad de Oruro.

* El Centro de Estudios "Franz Tamayo" se reunió en una cena agasajando a su presidente Lic. Alex Arteaga Cabrera. En esta oportunidad, el señor Arteaga disertó sobre el tema: "El problema social que vive el país".

* La Asociación Boliviana de Hoteles Bares, Restaurantes e Industrias Pasteleras ofrecerá una recepción, el miércoles, en los Salones del Hotel La Paz con motivo de la posesión del nuevo Directorio.

* Los alumnos del quinto curso de secundaria del Colegio La Salle agasajaron con una cena, en casa del señor Javier López, a los bachilleres 1967 del Colegio.

Los estudiantes del Colegio Nacional "Luis A Pabón" coronaron ayer a la Reina de Tercer Curso, señorita Carmen Molina Prieto.

* El señor Guillermo Elio y esposa refirieron a hoy a sus amigos en un almuerzo.

* El señor Julio Jáuregui y la señora María Teresa Knaut de Jáuregui invitaron anoche una cena a sus relaciones sociales.

* La señora Mirna de Bosacoma reunirá el martes a sus amigas en un té.

* La señora Esther P. de Barragán reúne a un grupo de amigas en un té -canasta.

* Amigas de la señora Nancy Gutiérrez de Cuéllar le dieron un malón celebrando su cumpleaños.

* Los socios del Country Club celebraron el sábado una fiesta en casa del señor Gonzalo Losantos Quiroga.

* Amigas de la señorita Teresa Alexander preparan un té despidiéndola por su próximo viaje.

* BODAS DE ORO PROFESIONALES

El doctor Alberto Berríos Vargas cumplió sus Bodas de Oro profesionales. Con este motivo, fue agasajado por sus amigos y familiares.

CIRCULO FEMENINO DE CULTURA HISPANICA

* Hoy tendrá lugar en los salones del Club de La Paz, el Almuerzo Hispano Americano organizado por las damas del Circulo Femenino de Cultura Hispanica.

* Las palabras de homenaje a la fecha están a cargo de la presidenta de la Institución, señora Mercedes Mier de Arce.

* MISA DE SALUD

El personal de trabajadores de la Fábrica Derby: "Compañía Industrial de Tabacos", ofrecerá una misa de salud para los esposos Enrique Knaut y señora, en el Santuario de Copacabana.

VIAJEROS

* Por motivos de salud viajó a Estados Unidos la señora Misa Escobar de Grundie en compañía de su hermana María Cristina Escobar.



La señorita MARIA ESTHER ASPIAZU VEIZAGA aparece en el gráfico acompañada de su tío señor Hugo Aspiazú Navarrete que la presenta en el baile de Debutantes 1967 realizado en el Club de La Paz con el auspicio de la Asociación Nacional de Madres.

CUMPLEAÑOS



Con motivo de festejar sus 9 años el niño ANTONIO SAINZ B. ofrecerá el día de hoy una fiesta infantil a sus pequeños relacionos.



En misa de esposales celebrada en la Iglesia de los Padres Carmelitas, fue bendecido en días pasados el enlace matrimonial de la señorita MARIA LUISA PERALTA S., con el señor ALBERTO TRISTAN T. Pasada la ceremonia, los padres de los novios ofrecieron una recepción a sus relaciones sociales en los salones del Circulo Italiano.

IN MEMORIA

PROFESORA DOÑA VICTORIA VALDIVIESO DE CARRASCO



volencia que, como Maestra de mi niñez has sabido enseñarme.
VICTORIA VALDIVIESO DE CARRASCO: Hija, esposa, madre y educadora. . . Grande mujer, cuya razón, como el Titicaca, tenía la limpieza de sus aguas y la profundidad del raciocinio y la fuerza telúrica en su seno que estallaba después en amor para la niñez, ola inquieta de superación, de amor a su profesión, de idolatría a sus educandos, no mediste tus esfuerzos y te estrellaste contra los acantilados de muerte, que tuvieron la virtud de glorificar para siempre tu nombre, grabado muy profundamente en el corazón de quienes te conocieron.
Muchas son las virtudes que adornaron tu persona y muchos los extraordinarios servicios que prestaste a la juventud; desde 1930 hasta 1967; 37 años de dedicación a la enseñanza, son las prendas personales en las que imprimió los destellos de la luz que abraza tu alma impetuosa y tu arrebatada fantasía de amor a la niñez.
Tu espíritu inmortal sigue para tus hijos y educandos, como fe luminosa, como ejemplo impercedero de valor y de sacrificio.
Maestra! A la vida perdurable que gozas llegarán las bendiciones de tus alumnos, los que por tí entraron en el camino del progreso, los que te deben la inmaculada y dichosa ansiada del estudio, reconocen la deuda contraída y depositan en tu tumba una corona, y piden al Todopoderoso, paz para tus restos.

Si es ley de corazones honrados que la vehemencia del agradecimiento correspondía a la magnitud de la enseñanza que uno recibe, grande y vivo debe en verdad ser el mío.
Maestra! Tú que has sabido el secreto de levantar los corazones y de arrebatarte las almas con sobrehumanas y misteriosas armonías; de tí aprendí de niño a mocular mis gemidos, de tí aprendieron muchos a ver los oscuros abismos del corazón humano y de los espléndidos resplandores de sus cantos.
Al dirigir una mirada al recuerdo, evoca mi memoria la gratitud reverente por todo el ámbito en que se dilata la bene-

EXAMENES !!!



NEURO-VIMIN INTI

AVISOS NOTABLES

Optima Elite
Máquinas de escribir alemanas semi-portátiles, tabulador automático cian por ciento metálicas, sin piezas plásticas. - ADLER HNOS Comercio 994, casilla No. 2148, La Paz.

Oficina
Confortable con muebles teléfono, necesito, Casilla 3317.

Cursos de televisión
Radiofónica, Electricidad. Profesor diplomado en EE.UU. prácticas y teoría. Inscripciones abiertas. Instituto LIBER-AD. Aspijua 356 la. cuadra, teléfono 22546.

Ocasión vendo
Muebles, Tarifa 295, interior, altos. Tratar Horas 14-18.

Americano vende
Radio transistor Philips \$b. 150.- Secadora de Cabello \$b. 190.- Coche de Nene \$b. 190. Water Pic, Masaje Dental \$b. 400. Presbítero Medina 2575, teléfono 20269.

Se vende
Acordón-piano HOHNER 120 bajos. Referencias A. Grau. No. 145.

Vendo casa
Dos departamentos, Luis Crespo No. 3, entre Chaco.

Taxi vendo
Precio conveniente. Evaristo Valle 150, señor Montaña.

Terreno mausoleo
Vendemos 23 metros cuadrados, Cementerio General, buena ubicación, precio oportunidad. Referencias: México 1800.

Presto dinero
Primera hipoteca, prestatarios, trámites al día, reserva absoluta. Referencias "LA CONFIANZA". Comercio 994, teléfono 13302.

Vendo mostradores
Andamios, nuevos. Indaburo 1037, 12-16.

Compro antiguos
Quijote, Comentarlos Reales, billetes, Indaburo 1037, 12-16.

Por demolición liquido
Zapojos, cristales, vidrios, vitriños, hermosas estatuas iluminadas, divisiones para oficinas, cortina metálica, estantería de madera, escapaportes con cristales, escaleras metálicas. Socabays 238.

Los 5 Stereo
Sensacional Orquesta. Ingavi 730, teléfono 20153.

Por viaje vendo
Taxi CHEVROLET en perfecto funcionamiento. Referencias: - Capitán Ravelo, final, Garaje Castillo.

Trámites militares
Gestiona benemérito Daniel Roberto Ardúz, procurador Causas, ex-Secretario Tribunal Militar. Sagárnaga 161, Casilla 3807.

Anticrético
Tienda tras tienda, Almirante Grau 11.000 Referencias "LA CONFIANZA". Comercio 994, Teléfono 13302.

Vendo casa
Villa Fátima, precio ocasión, facilidades pago. Referencias "LA CONFIANZA". Comercio 994, teléfono 13302.

Casas-Departamentos
Tiendas necesito para anticrético, alquiler. Referencias "LA CONFIANZA". Comercio 994, teléfono 13302.

Se vende
Clínica Dental. Referencias: Teléfono 28734, Hrs. 14.30 a 19, Lunes a Viernes.

Mina wolfran
Necesito en alquiler. Villa F Villarreal 54, frente Iglesia Señor de Sentencia.

Camioneta Vendo
Kaiser "JEEP", modelo 65, 1-1/2 toneladas, doble tracción magnífica. Teléfono 23445.

Construcción
Planos. Dirección de Obra. Sagárnaga 178, casi San Francisco, tercer piso, oficina 4.

Cuando llegue a Cochabamba
Alójese en Hotel LA PLATA, Esteban Arce 6282, teléfono 2639, edificio al lado de la Catedral, económico, precio \$b. 10.

Motivo viaje
Vendo bicicleta de mujer "HERCULES", Flamante \$b. 500, Referencias: Teléfono 11125 - 10460, Horas oficina.

Laboratorio técnico "Sascu"
DE CARLOS ARTEAGA E HIJOS. Mecanógrafos con Certificados de Fábrica especialidad en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas de calcular, máquinas de sumar, cajas registradoras, eléctricas o manuales. Trabajos en general de precisión. Consultenos sobre cualquier trabajo de máquinas. Calle Bueno 240, esquina Av. Camacho, La Paz-Bolivia.

"Armet"
ARTESANIA METALERA - Puertas Metálicas. - Ventanas metálicas \$b. 48.000 m2, Muebles metálicos. - Juegos de comedor madera-metal. - Juegos de dormitorio madera-metal. - Juegos de living madera-metal. Juegos de oficina madera metal escritorios sueltos mesitas sueltas p. living, sillas sueltas, mesas sueltas de comedor. Todo tipo de muebles auxiliares, mesas de dibujo. Modelos de última novedad. Dirección: Larecaja 151-165, casilla 2046.

3.000 M2
Vendo terreno con materiales, zona industrial. Mercado 1078, oficina 3.

6.400 M2
Vendo Alto La Paz. Av. María Cristina. Mercado 1078, Oficina 3.

FORMACION POPULAR I. B. E. A. S.
Cursillo No. 33: PLOMERIA, INSTALACIONES SANITARIAS, ALCANTARILLADO. OCTUBRE
Lunes 16: Saneamiento ambiental
Martes 17: Agua Potable - Alcantarillado
Miércoles 18: Plomería e Instalaciones Sanitarias
Jueves 19: Materiales y Técnicas Modernas
Viernes 20: Riesgos Profesionales
Participación de destacados especialistas en las 5 reuniones (de 7 a 9 p.m.)
Se otorgarán diplomas a los asistentes.
INSCRIPCION: Dos pesos bolivianos (copiados y prácticas)
Aula "A" de IBEAS: Av. Arce No. 2147 - Tef. 25567.

HOY: FIESTA DE SANTA TERESA

La Institución Teresiana en Bolivia

Hemos preguntado. Si, es una de las misiones que nos corresponde en nuestra labor de información: preguntar.

Una de estas tardes que aparecen relictos de sol y acaban en un fuerte aguacero, hemos llegado hasta el final de la Avda. Saavedra y hemos preguntado algo sobre el Colegio "Santa Teresa".

La parte externa ya se que es bien conocida de ustedes: dos chalets gemelos, bonitos y separado de éstos por una cancha de voleibol, un edificio de tres pisos donde están la mayor parte de las aulas de clases. Todo ello situado frente al primer Cuartel de las Fuerzas Armadas.

La situación, la distribución de aulas y el alumnado, todo tiene importancia. Pero vamos buscando algo más que una simple enumeración estadística y que nuestro flash se distinga con algo de sorpresa el revolotear de las siempre inquietas adolescentes. Ibanos con intención de preguntar y en nuestro calaje hemos querido llegar a descubrir el "alma" del Colegio "Santa Teresa".

No hay retórica, ni citas más o menos a tono de pedagogos insignes. Vamos al "grano" y en verdad que nuestro calaje ha dado con una vena rica de una pedagogía hecha vida.

Se nos habla de la figura actualísima de un sacerdote santo, soñador e inquieto que el año 1911, allá - en la siempre vieja y siempre nueva España - se propuso lanzar al vastísimo campo de la enseñanza un ejército ligero, formado por mujeres que escriban como armas la cultura y la vida plasmada en el modelo de los primeros cristianos.

Nos hemos vuelto también un poco soñadores al contemplar una y otra vez el perfil meditativo y transparente del Padre Poveda.

Unas palabras del escudo del Colegio "Santa Teresa" nos van dando la clave: "Dios, Señor de las ciencias". Nos parece que así, que tiene actualidad el consagrar una vida a modular el corazón de la juventud femenina con esa amalgama de ciencia en la que campea Dios.

A lo largo de nuestra charla ha ido tomando también perfil y relieve la figura gigante, persuasiva y atrayente de Ma. Josefa Segovia. Ella fue desde 1913 la colaboradora eficaz del Padre Poveda, Don Pedro Poveda - cerebro masculino - planeaba, proyectaba. Ma. Josefa Segovia iba haciendo los proyectos vida.

Se había dicho en la parte legislativa de la Obra que se tendría a la Santísima Virgen como ideal en la formación de la mujer. Ma. Josefa Segovia supo plasmar en una frase feliz el espíritu del texto legislativo: "Madre mía, que quien me mire te vea". Frase que puede marcar la ruta de una vida y el ideal que se pretende alcanzar. ... ¿Qué es para esa juventud que recibe formación en el Colegio "Santa Teresa"?

Un último empuje en nuestro calaje en busca del "alma". ¿Por qué el nombre de Santa Teresa? Y el volver a siglos hárlicos nos trae la silueta fascinante de la "femina inquieta", de la "monja andariega" que mil vidas diera por defender a la Iglesia. En verdad que en este siglo XX que marcha desbocado hacia un ateísmo total, es una cruzada in-

quietante aunar con plenitud, con verdad, hecho vida: Dios y ciencia. Y no solo vivirlo en la galanura de una vida moderna, actual sino hacerlo vivir en amalgama dichosa a esa juventud que tiene en sus manos. . .
Mientras voy subiendo la suave pendiente de la Saavedra bendigo a Dios porque su Iglesia, sus obras son nuevas y viejas. Los jardines del Parque Triangular me parecen más verdes, más alegres. . . Se ha afianzado en mi la seguridad de que en nuestro siglo tiene pleno sentido el binomio Dios-Ciencia.

FEDERACION MEDICA SINDICAL DE "LA PAZ"

El cuerpo médico del Departamento de "La Paz", se solidariza fervientemente con la posición de la CONFEDERACION MEDICA SINDICAL DE BOLIVIA, en su clamoroso pedido a la H. Cámara de Senadores por la aprobación del acertado proyecto de ley presentado por la H. Cámara de Diputados destinando el 6% del presupuesto general de la Nación a la Cartera de Salud Pública.

La Paz, 13 de octubre de 1967

"COMITE EJECUTIVO DE LA FEDERACION MEDICA DEPARTAMENTAL DE LA PAZ".

Dr. Carlos Daza Meruvia Dr. Jorge Dorado de la Parra
Presidente Secretario de Relaciones

LIVINGS

CON RESORTES Y ESPUMA desde \$b. 3.400.-

MUEBLES **Balki**

Av. 16 DE JULIO 1954 - 1954 TEL. 2-000

PROXIMO VIERNES 20 GRAN REAPERTURA

AMPLIA Y ELEGANTE SALA COMPLETAMENTE REMODELADA!!

CINE TEATRO "LUX"

... Flamante equipo de proyección "ISKRA"

de fabricación yugoeslava.

...sonido y luminosidad perfecto,

y...

... personal, al servicio de usted!

La mas SANGRIENTA EPOPEYA de todos los tiempos

HASTA EL ULTIMO HOMBRE

Jack Palance - Richard Widmark - Richard Boone

Technicolor - Techniscope

MARK FOREST MACISTE GLADIATOR DE SPARTA

SEÑOR TRANSPORTISTA ANTES DE COMPRAR MAS LLANTAS

COMPARE!

1. LLANTAS U.S. ROYAL

2. LA MEDIDA DE DIAMETRO

3. EL PESO DE LA LLANTA

4. COMPARE EN ANCHURA LA LLANTA

solamente **U.S. ROYAL**

le da la **MEDIDA, PESO Y DIMENSIONES EXACTAS**

LISTED SIEMPRE GANA CON U.S. ROYAL!

INTERMACO

URUGUAY No. 470 AVENIDA MONTE No. 650

AGENCIAS GRACE EN TODO EL PAIS

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Departamento de alcantarillado

AVISO

Se notifica a los vecinos de la calle 2da. Costa Rica, Estados Unidos y adyacentes de la zona de Miraflores, la obligación que tienen de legalizar en la Dirección de Alcantarillado, la reconexión de sus servicios de alcantarillado al nuevo colector.

Se concede siete días a partir de la fecha, pasado este término, se ordenará la clausura de los mismos.

La Paz, 13 de octubre de 1967.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Teatro Municipal

HOY

Matinee, Tanda y Noche

PROGRAMA RENOVADO

ROMERIA

NUEVAS GALAS DE ROMERIA

ULTIMOS DIAS

Entradas en venta desde horas 10.

15 DE AGOSTO
 Matinal DESVENTURAS DE MERLIN JONES Matinée, Tanda y Noche KHAITOUH Platea 7.- Me-
 8.-

Matinal EL PIRATA DE S.M. y
 CIRCULAS Matinée, Tanda y Noche
 ENSANGRENTADO y AMO-
 R Y AVENTURAS DE ALI BA-
 Matinée 1.60 y 2.60 Tanda y
 Noche 1.60 y 2.70.

Matinal SIGA ESE ENSUEÑO Ma-
 ñana III PRIMERA NOVA Tanda
 y Noche LAS AMISTADES PAR-
 TICI 3.10 y 3.60 Tanda y No-
 che 3.80 y 4.30.

Matinal FESTIVAL DEL PAJARO
 LICO Matinée PETER PAN Tanda
 y Noche LA SAMPOLA DE AMANTES
 para mayores de 21 años
 Matinée 1.80 Matinée 3.10 Tanda
 y Noche 3.80.

Matinée, Tanda y Noche AL DIA-
 DEO CON ESTE CURA Matinée
 Tanda y Noche 3.20.

Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS
 ANIMADOS Matinée, Tanda y No-
 che LA SAMPOLA TAMBIEN ES
 UN FLOU Matinée 1.60 Matinée
 3.10 y 3.60 Tanda y Noche 3.80 y 4.30.

Matinée, Tanda y Noche en tecni-
 color TU MI CONEJO Y YO con
 Jerry Lewis Matinée 3.- y 3.50,
 Tanda y Noche 3.50 y 4.-

Matinée, Tanda y Noche en tecni-
 color TALLA DE VALIENTES con
 Quinn Matinée 5.50, 6.-,
 6.50 y 1.70 Tanda y Noche 6.-,
 6.50, 7.00 y 4.-

Matinal A PUNTA DE PISTOLA
 AMOR EN LAS VEGAS Matinée,
 Tanda y Noche MUNDO SIN SOL
 LA LEY DE LOS SEIS TIROS
 Matinée 6.80 y 6.50 Matinée, Tanda
 y Noche 2.- y 1.70.

Matinal CARRERA CON LA MUE-
 RTA Matinée, Tanda y Noche LOS
 ESPIONAJES DEL RITMO Ma-
 ñana III Matinée, Tanda y Noche
 EL REZUMAM

Matinal UNA PISTOLA PARA RIN-
 O Y EL MEJOR GATILLO Mat-
 inée, Tanda y Noche MAKAN EL
 REBELDE y EL NIÑO Y EL
 NIÑO Tanda 2.50 Galería 1.50.

Matinée, Tanda y Noche CAZADOR
 DE ASESINOS y BORDAS DE
 REBELION.

Matinée DOMINGO MUHILLO
 (de La Paz) Matinée HERCU-
 LES

HOY Cines

LES SANSON Y ULISES y CUANDO
 LA TIERRA SE INCENDIO Tanda
 UNA NOCHE EN LA OPERA y HER-
 CULES SANSON Y ULISES.

RESTAURANTE DE LA PRENSA
 EL FIN DE SEMANA. EL PRESI-
 DENTE JOHNSON CON LA PRES-
 SA, EL CAMPEONATO DE MOTO-
 CICLISMO.

MEXICO
 Matinal EL TORNEO DE LA
 MUERTE DE LOS TIGRES DEL
 RING y ESCUELA PARA SOL-
 TERAS Matinée, Tanda y Noche EL
 IDOLO DEL FUTBOL Tanda
 TIEMPO DE MORIR y EL
 IDOLO DEL FUTBOL, Noche UN
 GRAN AMOR PROHIBIDO y EL I-
 DOLO DEL FUTBOL prohibida pa-
 ra menores Matinée 1.- y 0.50,
 Matinée, Tanda y Noche 3.- y 2.-

VARIEDADES
 Matinal LA REVISTA DE CHAPLIN
 y PROGRAMA DE DIBUJOS ANI-
 MADOS Matinée, Tanda y Noche EL
 REGRESO DEL AGENTE 007 y
 LOS IMPLACABLES Matinée 2.50
 y 1.50, Matinée, Tanda y Noche
 2.50 y 1.50.

ESMERALDA
 Matinal EL TEMERARIO y BESOS
 PARA MI PRESIDENTE Matinée,
 Tanda y Noche BILLY THE KID
 Vs. DRACULA y EL LLANERO
 JUSTICIERO Matinée 1.20 Matinée
 2.20 Tanda y Noche 2.70.

PARIS
 Matinal UNA EVA Y DOS ADANES
 Matinée, Tanda y Noche ARENAS
 DE KALAHARI Matinée 1.10
 Matinée, 3.10 Tanda y Noche 3.20.

AVENIDA
 Matinal LA NOCHE DE LAS NA-
 RICES FRIAS y TARZAN EL HOM-
 BRE MONO Matinée SIMBAD CON
 TRA LOS 7 SAHRAECENOS Tanda
 y Noche ADIOS ILUSIONES prohi-
 bida para menores de 18 años.
 Matinée 1.10 y 0.60 Matinée 2.60
 y 2.10 Tanda y Noche 3.20 y 2.20.

BOLIVAR
 Matinal EL SIGNO DEL ZORRO
 Matinée, Tanda y Noche MAKAN
 EL SUPER HOMBRE Matinée 1.16
 y 0.60, Tanda y Noche 3.20 y 2.20

LA SALLE
 Matinée LA CONQUISTA DEL OES-
 TE.

SAN CALIXTO
 Matinal y Matinée EL CHABRO
 DE LAS CALAVERAS y LOS TRES
 SARGENTOS DE BENGALA Tanda
 EL CASO DE LA MUJER ASESI-
 NADITA y LOS TRES SARGENTOS
 DE BENGALA Noche EL CHABRO
 DE LAS CALAVERAS y MISION
 SECRETA Matinée 0.85 y 0.60
 Matinée, Tanda y Noche 2.10 y
 1.60.

ERRO
 Matinal TARAS BULRA Matinée,
 Tanda y Noche EL TRIUNFO DE
 HERCULES y EL MUNDO PERDI-
 DO

COLON
 Matinal LAS BRABUCONAS y EL

ILLIMANI
 Matinal TWIST LOCURA DE JU-
 VENTUD Matinée Tanda y Noche
 EL ESPECTRO DEL ESTRANGU-
 LADOR y CRISTO NEGRO Matinée 0.60
 Matinée 1.10 Tanda y Noche 1.60

IMPERIO
 Matinal QUESOS Y PESOS y ES-
 PIAS A CABALLO Matinée, Tanda
 y Noche ROBINSON CRUSOE
 EN MARTE; y UN EXTRANJERO
 EN SACRAMENTO Platea 2.-, Ga-
 leria 1.50.

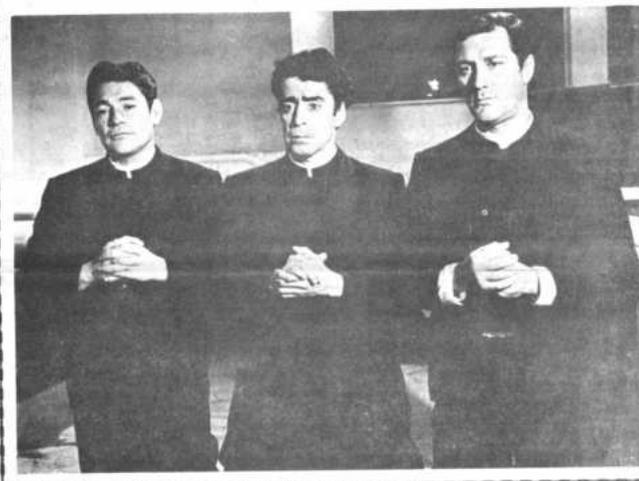
TEATRO MUNICIPAL
 Matinée, Tanda y Noche ROME-
 RIA Cambio de Programa.

¿Le sangran las encías?
Ascoxal
 EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA

HOY MATINAL FUNCION DOBLE
 EL TEMERARIO; con Paul Newman.
 BESOS PARA MI PRESIDENTE; con Fred Mac.Murray
 MATINEE-TANDA Y NOCHE FUNCIONES DOBLES
 BILLY THE KID Vs. DRACULA; con John Carradine
 EL LLANERO JUSTICIERO; con Guy Stockwell y Don Murray.
 Ambas en Cinemascope y Technicolor.
HOY CINE ESMERALDA HOY

CINE 6 DE AGOSTO HOY
 SU PROGRAMA FAVORITO DE CINE
MATINAL
LAS AVENTURAS DE MERLIN JONES
 Walt Disney
MATINEE TANDA Y NOCHE
HOY Y MAÑANA
ULTIMOS DIAS
 ILA OBRA CUMBRE DE LA CINEMATOGRAFIA MODERNA!
 CHARLTON HESTON LAURENCE OLIVIER
 como GORDON como EL MEJOR
 RICHARD JOHNSON
 RALPH RICHARDSON
 UNA PRODUCCION DE JULIAN BRAUSTEIN
Khartoum
 Filmada en ULTRA PANAVISION TECHNICOLOR Distribuida por UNITED ARTISTS
 Actualidades francesas No. 38

MAÑANA (SENSACIONAL ESTRENO) **MAÑANA**
ACCION ARROLLADORA!
 de ACCION mortífera!
 EL PELIGRO era su fuerte... LAS MUJERES su debilidad...
LA GUERRA DE LOS ESPÍAS
 Ray DANTON
 MARGARET LEE - MARISA MELL
 FEDERICO FERRANDINI CARACASCOPE
¡COLOSAL ESTRENO! "MONJE CAMPERO"

CINE MEXICO MARTES ESTRENO EXCLUSIVO
 LO MAS COMICO DEL AÑO EN LO MAS SENTIMENTAL.
"LOS TRES MOSQUETEROS DE DIOS"
 con Javier Solis, Joaquín Cordero y Resortes


ACCION ARROLLADORA!
 cuando "Super-Drago" ataca a los más sanguinarios asesinos...
Ray DANTON
LA GUERRA DE LOS ESPÍAS
 EL PELIGRO era su fuerte... LAS MUJERES su debilidad...
 MARGARET LEE - MARISA MELL
 TECHNICOLOR CINEMASCOPE
MARTES ESTRENO "MONJE CAMPERO"

Respuesta a las inquietudes del hombre y del cristiano de hoy
 LA ESPIRITUALIDAD DE LOS LAICOS
 TEILHARD DE CHARDIN, FILOSOFO A PESAR SUYO
 EL ALMA DE LA MORAL CRISTIANA
 LA VIRGEN AL ALCANCE DE TODOS
EDICIONES PAULINAS
 Colón 627 - La Paz

Fotografía de la semana

 Tatiana Gomes Sorio P.
FOTO CARLO
 Comercio 926

MARTES 17 DE OCTUBRE
UN ESCALOFRIANTE ARGUMENTO DE AGATHA CHRISTIE LLEVADA A LA PANTALLA CON IMPRESIONANTE SUSPENSO!
 DISTRIBUIDORA **Arclina S.A.**
 PRESENTA A:

 RICH O'BRIAN, SHIRLEY GATON, FABIAN, LEO GERN, STANLEY HOLLOWAY, MARIANNE HOPPE, WILFRID HYDE WHITE, GAILAR LAVI, DENNIS PRICE, MARIO ADORF
 EN **"LOS 10 CONDENADOS"** ("10 LITTLE INDIANS")
CINE 6 DE AGOSTO



Cientos de bodegas transportaron a razón de 554 toneladas por día 5.554 toneladas de azúcar de Cochabamba a Antofagasta. Los ferrocarriles bolivianos cumplieron de esta manera, con rapidez y precisión, una de sus vitales funciones en tiempo-recor de diez días.



El Ingenio Azucarero de Guabirá donde se efectuó la producción de azúcar a un ritmo de 4.000 quintales diarios.

BOLIVIA CUMPLE CON EL PROGRAMA DE EXPORTACION DE AZUCAR

En cumplimiento de la cuota de exportación de azúcar fijada a Bolivia para el año 1967, la Corporación Boliviana de Fomento, despachó con destino a Estados Unidos 5.554 toneladas métricas de azúcar, equivalente a 120.098 quintales de 46 kilos.

La producción comenzó en el Ingenio Azucarero de Guabirá el 8 de agosto, de acuerdo a un programa elaborado al respecto, a un ritmo aproximado de 4.000 quintales diarios en 27 días hábiles. Concluyó el 7 de septiembre.

CARGUIO EN LOS VAGONES DEL FERROCARRIL

Previo coordinación con la Empresa Nacional de Ferrocarriles, el 29 de agosto se inició en Cochabamba el carguió de azúcar, directamente de los camiones que hicieron el transporte de Guabirá a Cochabamba, a los vagones del ferrocarril, a razón de un tren completo de 18 vagones diarios con un total de 540 toneladas.

El carguió concluyó el 8 de septiembre, completándose el décimo convoy de azúcar listo para ser transportado al puerto de Antofagasta.

Debe destacarse la eficiente colaboración prestada por los personeros de la Superintendencia General de Negocios de CBF en Cochabamba.

TRANSPORTE DE COCHABAMBA A ANTOFAGASTA

Una de las tareas de mayor importancia por la precisión y rapidez con que se cumplió este programa de exportación, le correspondió desempeñar a la Empresa Nacional de Ferrocarriles que puso a disposición de la Corporación Boliviana de Fomento no solamente su material rodante sino también las múltiples facilidades que presta el transporte como parte de su plan de fomento al desarrollo de la industria nacional. En esta forma, trenes expresos, con preferencia en el

arrastre de la carga, transportaron entre Cochabamba-Antofagasta, en un tiempo record de 10 días, 216 vagones con 5.554 toneladas métricas de azúcar, cumpliendo estrictamente el programa elaborado para el efecto.

Un servicio de igual importancia se puso en práctica en el sector ferroviario chileno.

CARGUIO DE BARCO

Esta etapa fue encomendada a Grace y Cía. (Chile) S.A. mediante un convenio especial entre CBF y Grace (Chile) para que dicha firma actúe como Agente Aduanero y Marítimo en el puerto de Antofagasta. La operación estuvo supervisada por personeros de CBF en el puerto de embarque.

El carguió en el vapor noruego "Artensis" se efectuó el 12 de septiembre y concluyó el 20 de septiembre. El vapor zarpó al día siguiente rumbo a Estados Unidos. Este trabajo fue realizado en sólo 6 días hábiles.

Como puede verse, el Gobierno de Bolivia cumplió de este modo con su compromiso de exportación, demostrando una vez más, su indiscutible capacidad industrial, de organización y de transporte eficiente que le permite una participación permanente y ventajosa en el mercado internacional.



Estibadores en el puerto de Antofagasta cargan a los depósitos del barco "Artensis" la cuota boliviana de azúcar.



Una vista de la magnitud del transporte ferroviario que se efectuó. La industria nacional se halla de esta manera en condiciones de participar ventajosamente en el mercado internacional.



24 jugadores integrarán equipo paceño de bowling

Concluido el Torneo de Selección de jugadores locales, quedaron clasificados los siguientes para formar los equipos de La Paz:

TITULARES. 1. Mario Udler 2,742 puntos 182.8 promedio, 2. Ugo Zamutini 2,578 puntos 171.8 prom., 3. Guido Forno 2,577 pts. 171.8 prom., 4. Gonzalo Aramayo 2,527 pts. 168.4 prom., 5. Mario Rodo B. 2,478 pts. 165.2 prom., 6. Raúl Muriilo 2,464 pts. 164.2 prom., 7. José A. Pacheco 2,454 pts. 163.6 prom., 8. Avelino Gascón 2,408 pts. 160.5 prom., 9. Raymond Sagar 2,400 pts. 160. prom., 10. Raúl Berth 2,395 pts. 159.6 prom., 11. Marcelo Pérez 2,395 pts. 159.6 prom., 12. Raúl Gainabara 2,363 pts 157.5 prom., 13. Secundino Marañón 2,360 pts. 157.3 prom., 14. Fermín Viladegut 2,350 pts. 156.6 prom., 15. Samy Safar 2,347 pts. 156.4 prom., 16. John Martín 2,345 pts. 156.3 prom., 17. Vlady Pienar 2,343 pts 156.2 prom., 18. Antonio Hernández 2,337 pts. 155.8 prom., 19. Carlos Liosa 2,313 pts. 154.2 prom., 20. Gonzalo Chaippe 2,312 pts. 154.1 prom., 21. Freddy Oporto 2,302 pts 153.4 prom., 22. Jorge Nuñez 2,269 pts. 151.2 prom., 23. Luis Burgalata 2,261 pts 150.7 prom., 24. Benjamín Carrión 2,239 pts. 149.2 prom.

CONTADOR - MINERO

Con título y experiencia en trabajos de orden contable y costos mineros, necesitamos para mina próxima a Tupiza. Referencias Av. 20 de Octubre No. 1963. 5to. piso "EMUSA". Telef. No 26806 Int. 8

INUTIL PRESENTARSE SIN CERTIFICADOS.

DIARIO ROMANO DICE QUE OMAR SIVORI ABANDONARIA EL FUTBOL

La Paz (AFP).- El diario romano "Corriere dello Sport" dice que el famoso crack argentino Omar Sivori podría abandonar el fútbol debido a una lesión de menisco producida en un partido jugado en Colombia.

El diario publica una entrevista con el ex delantero del River Plate, actualmente del Club Nápoli. Sivori fue operado de menisco hace meses, después de haber sufrido lesión jugando contra el Cali en Colombia, el pasado verano. Después de larga convalecencia, la rotilla del argentino acusa una hinchazón cada vez que realiza un ligero entrenamiento.

FUTBOL EN DON BOSCO. Equipo del tercer curso primario del Colegio Don Bosco, de destacada actuación en el torneo interno de ese establecimiento educativo, que se realizó con los auspicios de Coca Cola y Fanta, al igual que en otros planteles educacionales de la ciudad, en interesante impulso al deporte escolar. Posteriormente se realizarán otras competencias con el mismo auspicio.

LITOGRAFIA MULTICOLOR LTDA.

Pone en conocimiento del público que el señor HUGO MOLINA MIRANDA, no pertenece a la organización.

LA GERENCIA
La Paz, 13/10/67

DIE DEUTSCHEN KAMMERSPIELE TEATRO DE CAMARA DE ALEMANIA

Intendant: Reinhold K. Olszewski
TEMPORADA 1967 - TEATRO MUNICIPAL

Sábado, 21 de Octubre, 20.00 hs.
la encantadora comedia de WILLIAM SHAKESPEARE
DIE KOMDIE DER IRRUNGEN
(La comedia de los equívocos)
Dirección: Prof. Werner Kraut.

Domingo, 22 de Octubre, 20.00 hs.
ESTRENO AMERICANO
AUFSTIEG UND FALL DER STADT MAHAGONNY
(Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny).
de Bertolt Brecht/Kurt Weill
Dirección: Reinhold K. Olszewski.

Miércoles, 25 de Octubre, 20.00 hs.
la discutida obra de ARTHUR MILLER,
NACH DEM SUNDENFALL
(Después de la caída)
Dirección: Walter Czauschke.

Reinhold K. Olszewski en su único rol principal de esta temporada.
Jueves, 26 de Octubre, 20.00 hs.
la deliciosa comedia de RALPH BENATZKY,
MEINE SCHWESTER UND ICH
(Mi hermana y yo)
Dirección: Walter Czauschke.

Viernes, 27 de Octubre, 20.00 hs.
NAPOLEON IN NEW ORLEANS
(Napoleón en New Orleans).
comedia expresionista de GEORG KAISER.
Dirección: Prof. Werner Kraut.

Abonos en venta en el Instituto Cultural Boliviano Alemán, Av. 6 de Agosto 2118, Telef. 34479.

AVISO MUNICIPAL

SEGUNDA CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE UN FRIGORIFICO EN EL MATADERO MUNICIPAL.

Por orden del señor Alcalde municipal de Cochabamba, se llama, por segunda vez, a propuestas para la construcción de un Frigorífico en el Matadero Municipal, conforme al Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas que se encuentran a disposición de los interesados en la oficina del Departamento Administrativo. (Pasaje "Sucre"). Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y con todas las formalidades de Ley en el Departamento Administrativo. El término para la presentación de las minas fenecé el día viernes 20 de las corrientes, a la hora 18.00.

Cochabamba, 11 de Octubre de 1967
Encargado de Publicaciones.

Cuanto más conozca usted de Whisky Escocés más le gustará *Ballantine's* Un Magnífico Whisky Escocés

REPRESENTANTES:
CIA. AGENCIAS UNIDAS LTDA. La Paz
Avenida Camacho 1424 - Casilla Correo # 133

¿DONDE ESPERARA USTED EL AÑO NUEVO?

¿RIO DE JANEIRO? ¿SAO PAULO? ¿MONTEVIDEO?

¿BUENOS AIRES? ¿SANTIAGO DE CHILE? ¿LIMA?



FIRST NATIONAL CITY BANK

LO INVITA A VIAJAR GRATIS... GRATIS... participando en el SORTEO DE ESTOS PREMIOS ENTRE TODAS LAS CUENTAS DE AHORROS ABIERTAS AL 21 DE DICIEMBRE DE 1967.

Primer Premio: UN VIAJE por la RUTA DE BRANIFF INTERNATIONAL a Lima, Río de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo, Buenos Aires, La Paz y la suma de TRESCIENTOS DOLARES EN CHEQUES VIAJERO DEL FIRST NATIONAL CITY BANK para gastos de estadía. (La persona que viaje podrá permanecer en estas ciudades los días que desee.)

Segundo Premio: UN VIAJE por la RUTA DE BRANIFF INTERNATIONAL a Lima, Santiago de Chile y regreso a La Paz por la misma vía. Más la suma de CIEN DOLARES en CHEQUES VIAJERO DEL FIRST NATIONAL CITY BANK. (La persona que viaje podrá permanecer en estas ciudades los días que desee.)

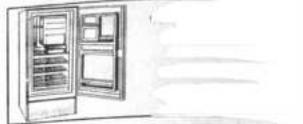
LAS CUENTAS DE AHORROS ABIERTAS DEL 9 AL 20 DE OCTUBRE TENDRAN "DOBLE VENTAJA" en la participación del sorteo. LAS PRIMERAS 200 CUENTAS ABIERTAS A PARTIR DEL 9 DE OCTUBRE TENDRAN "TRIPLE VENTAJA"

ADEMAS GANARA EL 8% DE INTERES Y EL 100 POR 100 EN SEGURIDAD!!



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Domingo 15 de Octubre de 1967



Aurora enfrentará al combinado esta tarde

En Cochabamba, Bolívar con Wilsterman

Aurora y el Combinado 31 de Octubre-Municipal, jugarán esta tarde encuentro decisivo para las pretensiones de ambos equipos, de lograr el título de su serie.

Tanto Aurora como el combinado, tienen las mismas posibilidades, sin descontar que les lleva ventaja The Strongest. El plantel cochabambino actuará con todos sus elementos titulares. En el combinado se anuncian las actuaciones de Castillo y Yépez reemplazando a Rada y Quinteros, militantes actuales de Bolívar.

EN COCHABAMBA

En la ciudad de Cochabamba, se jugará otro encuentro de mucho interés entre Wilsterman y Bolívar. El conjunto "aviador" tratará de buscar revancha deportiva, del encuentro perdido en La Paz, frente a la "academia".

Ambos conjuntos disputan la serie de campeones departamentales, en la que está incluido Ferroviario de Oruro. Bolívar llegará a la ciudad del Tunari en las primeras horas de hoy, procedente de Santa Cruz donde cumplió dos compromisos.



JULIO TORREZ, Delantero del combinado Municipal-31 de Octubre. Esta tarde jugará contra la defensa de Aurora de Cochabamba, que tiene un elenco juvenil y muy luchador.

Laredo juega hoy con la "U" en básquetbol

Jaime Laredo, puntero de la serie "A" del torneo oficial de básquetbol tendrá hoy un difícil adversario en su marcha hacia la conquista del título oficial.

Universitario, se presenta como un adversario de riesgo para las aspiraciones de Laredo que tiene en su haber una rotunda victoria sobre Inzavi.

El fixture elaborado por el Comité Técnico es el siguiente: A las 9 horas deberán medirse los conjuntos femeninos de Manco Kapac y The Law. Es muy posible que el conjunto del policlinico Manco Kapac no se presente a cumplir su compromiso en vista de haber viajado su equipo titular al sur del Perú.

A segunda hora, jugarán los representantes masculinos de Estudiantes Juniors y San Calisto. Mario Galindo y Jorge Juregui, serán los jueces encargados de arbitrar este partido.

En el partido de fondo y de mucha importancia para las posiciones de la serie "A", Universidad jugará con Jaime Laredo, Arribas, los señores Mario Galindo y Julio Balderrama.

MESA DE CONTROL.- Apuntador: Germán Loayza. Cronometrista: Felipe Vargas. Director de Turno: Roberto González. Médico de Turno: Juan H. Bustillos.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pp	Gf.	Gc	Pts.
10 CHACO	13	12	0	1	39	11
20 ALAS	13	10	1	2	50	10
30 FERROVIARIO	13	8	2	3	31	15
40 LITORAL	13	6	3	4	26	13
50 MCL. BIRBAUN	13	3	4	6	12	25
60 OLYMPIC	13	2	4	7	16	33
70 GUADALQUIVIR	13	2	2	9	13	43
80 LANZA	13	0	2	11	9	35

57 CORREDORES PUGNARAN HOY POR SEIS TITULOS DE MOTOCICLISMO

57 corredores pugnarán hoy por la victoria en el Gran Premio Nacional de Motociclismo. El evento puede adquirir ribetes sensacionales, ya que se pueden batir records nacionales en las distintas categorías.

El torneo nacional clasificará a seis campeones nacionales. La victoria será conseguida por el corredor que cumpla las vueltas en el menor tiempo.

Los seis ganadores de las eliminatorias son: En la sexta categoría: Vito Flores, en 8 vueltas, empleó un tiempo de 18'14" 4/10 y representa a Cochabamba.

En la quinta categoría: Sergio Valda, con 23'56" 1/10, en 12 vueltas, representa a La Paz. En la cuarta categoría, Víctor H. Hernández, con 23'54" 6/10, en 12 vueltas, representante de La Paz. En la tercera categoría: Víctor Hugo Hernández, con 28'42" 0/10, en 18 vueltas, representante de La Paz. En la segunda categoría, Edgar Aracena con 27'11" 4/10, en 20 vueltas, representando a La Paz y José Camacho con 27'20" 3/10, en 20 vueltas, representantes de La Paz.

Como se ve, los corredores de La Paz tienen las mejores posibilidades de ganar las categorías, esperándose que los pilotos de Cochabamba y Santa Cruz superen su rendimiento y nos demuestran sus verdaderas condiciones.



FINALES. Hoy se cumplen las pruebas finales del torneo nacional de motociclismo, Víctor Hugo Hernández es uno de los candidatos a obtener la victoria en el circuito de Mallasa.

TORNEO EN PRIMERA "B"

Independiente Alas goleó a team de Olympic y es el sub-campeón

Independiente Alas cumplió su penúltimo compromiso del torneo de Primera B, goleando a Olympic por 6 a 0, mientras que Ferroviario sólo pudo empatar con Guadaluquivir 2 a 2, en la jornada cumplida ayer.

Los "aviadores" fueron cómodos ganadores, después de controlar el ritmo del encuentro en los 90 minutos, Olympic no logró en ningún instante amenazar la mejor chance del rival, que apelando a su mejor preparación física, pudo golear con claridad, pudo golear con claridad. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

INDEPENDIENTE ALAS: Méndez; Claros, Rimaza y Sánchez; Quinteros y Beltrán; Avila, Mariscal, Pinto, Vargas e Hinojosa.

OLYMPIC: Llusco; Molina, Benavides y Suarez; Santesteban y Pacheco; Nuñez, Muralte, Ventura, Santa Cruz y Cheker. Alternó: Julio Perez.

GOLES: en la primera etapa, Pinto a los 21 y 41; Mariscal a los 43 y Vargas a los 45. En la complementaria: Vargas a los 24 y Chinchilla a los 44.

Arbitro: René Nuñez.

La victoria de Independiente Alas permite asegurarle el segundo puesto de la competencia de primera "B" aunque pierda su último compromiso.

Los anales tienen el ataque más goleador con 50 goles y la defensa menos vencida. Su centro delantero Pinto es goleador con 16 tantos, aventajando por uno a Adolfo Flores de Chaco Petrolero.

Restan dos fechas para la conclusión del torneo sabatino, que ya no interesa a nadie, porque las posiciones están ampliamente definidas tanto en la punta como en la retaguardia de la tabla.

L. Linoar cam... de dial... Lo res... por... Martí peón... equip... pero... El 1... de est... miero... Glasc... dad pa... probab... sus loca

Litoral rivalizará hoy con Colmil en una nueva jornada de volibol oficial

Litoral y Colmil se enfrentarán hoy por la mañana, en el encuentro más importante de la jornada de volibol, a cumplirse en la cancha del coliseo Ciudad de La Paz.

La jornada comprenderá además, el partido femenino entre San Antonio y Olympic, y en encuentro masculino en el que rivalizarán Universitario y Olympic.

Litoral y Colmil pueden brindar un partido bastante interesante. Colmil tratará de recuperarse de ese categórico 15-0 que le infligió el equipo "tricolor" en uno de

los sets de la primera rueda, Litoral por su parte, favorecido por la derrota de Promoción 50, el viernes, buscará atrevidamente hacerse de los dos puntos, para igualar la posición del equipo "bachiller" en el mismo número de partidos.

Los otros dos encuentros, son de relativa importancia. Los ganadores podrán mejorar su ubicación, pero sus posibilidades de lograr ningún título.

La jornada se iniciará a las 9.15 horas.

HOY SE NOMINARA TERNA PARA PRESIDENTE DEL CONAPORTES

Ayer se celebraron dos reuniones plenarias continuando con el Congreso Nacional de Deportes. En la primera, realizada en horas de la mañana se concluyó con la reforma de los estatutos y reclutamiento de la entidad superior del deporte boliviano.

Por la tarde, se cumplió la segunda e intrasemestral plenaria del día. Se conoció el estado económico del Comité Nacional de Deportes, a través del informe prestado por su Secretario de Hacienda. Tan poco interés tuvo esta ple-

naria, que muchos de los delegados prefirieron abandonar la sala para esperar el encuentro de volibol que se efectuaba en el estadio Siles.

Se supo de algunas personas que están preparando su plataforma para ser elegidos Presidentes del Comité Nacional. La terna a presentarse al gobierno se elegirá hoy. Aunque existe criterio en algunos delegados, que de marchar las cosas económicas como están, se disuelva ese Comité.

Premios del concurso "Crush" entregan el 17

El martes 17 a horas 15.30 en el salón auditorio de RADIO UNIBEISO se realizará la entrega de premios del Concurso Crush Presencia denominado ¿quién ganará el Gran Premio Nacional de Automovilismo...? mil doscientos treinta y nueve personas acertaron el nombre de Willy Bendek, como ganador del Gran Premio. De este total de concursantes se efectuó el sorteo de 57 premios estipulados para el efecto.

Un esfuerzo de más de diez días, tuvo que necesitarse para hacer el chequeo de más de 20 mil pronósticos. Unos cientos fueron eliminados, al no tener las cinco tapitas de Crush, otros por mostrar una serie de correcciones en el nombre de Willy Bendek.

Willy Bendek, ganador del Gran Premio y Belizario Benzi, presidente de la Comisión Deportiva Nacional, serán invitados especiales, para estar presentes en el acto de entrega de premios. El señor Rafael Mendoza, Gerente Propietario de Productos Oriental, espera de esta manera haber retribuido al público consumidor de la deliciosa Orange Crush.

HOY-CACH AS CAN-HOY



GRANDIOSO DEBUT COLISEO CERRADO

EL CABALLERO NEGRO VS DIABLO ROJO (Campeón boliviano)

Super lucha de fondo 3 contra 3 5 caídas

MEDICO ASESINO HALCON DE PLATA

RAFLES (Equipo de sanguinarios)

MISTER ATLAS SARDO

PANTERA (Equipo de técnicos bolivianos)

Hoy Hs. 15 y 30 - 10 emocionantes luchas 10-



Who is this



He doesn't work. Yet he pays all his own bills comfortably, travels occasionally, enjoys sports, buys presents for his wife.

He has reached retirement age and he's not every minute because 20 or 30 years ago he paid for today by purchasing a low-cost Retirement Plan from American Life.

Could this be you?

Complete and mail this coupon and see! No obligation.

Clip and mail to:

AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY
Agencia para Bolivia
Calle Potosí 1240 Altos
Casilla 2525 - La Paz

Gentlemen: Kindly provide me with information regarding unique Retirement Plan.

NAME _____ AGE _____

STREET _____

CITY _____ PHONE _____



La Paz, Bolivia, Domingo 15 de Octubre de 1967.

Administración de Justicia - II

La función judicial

Por Raúl Rivadeneira Prada

La Administración de Justicia está desprestigiada. Todos lo dicen. Comentan sus fallas y deficiencias. La justicia es a veces ineficaz, a veces crítica. Otras veces irresponsablemente calumniada. La función judicial es motivo por lo común de elogio. Los perdidos de una causa le endignan inmerecidamente, soborno, sumisión a la política. Y todos pasan por el Pabellón de la Justicia como dios cuando se cae en manos de la justicia".

No es sólo el temor lo que sienten los bolivianos, de llegar a los estrados judiciales, sino desconfianza. Una desconfianza casi patológica. Enferma. También hay gente que no le teme. Si las relaciones jurídicas marchan viento en popo y se goza de influencias, lo bueno que uno puede lograr es que se des la razón. Así pierden muchos, muchísimos de los que ven en la justicia un instrumento de sus intereses. La rebajan y la humillan.

Pero los problemas con que tropieza la función judicial no pueden ser analizados aisladamente. Forzados en todo, en conjunto. Complejos como ningún otro. Hay, pues, que analizarlos en su totalidad, para que se caese en generalizaciones infundadas al propósito de destruir la verdad.

Los factores ligados entre sí son susceptibles de análisis, incluso algunos fenómenos tengan en papel más preponderante que otros. Quizá estas notas, ensayadas en una constante vivencia de lo que ocurre en la administración de justicia, sean un aporte a la realidad imparcialidad de sus fallos; relación en sus sentencias. No sólo en sus sentencias sino en el momento de una notificación, en la recepción de declaraciones, etc. Fenómenos no inherentes a la justicia misma, como institutos, sino a su forma de desarrollo en forma que ese desarrollo sea manejado por las autoridades. Críticas y baldones para la justicia. Pero nadie se ocupa de analizar las causas de lo que ocurre.



La justicia también es representada en su parte punitiva por unas rejas. Aquí se "deponen" los detenidos que deben prestar sus declaraciones indagatorias. Esto es la celda provisional de la Policía Judicial, en un ambiente de humedad, escombros e inscripciones de los "pasajeros".

la Legislación del Trabajo. Es imprescindible que quien ocupe funciones judiciales conozca y maneje en forma científica, no mecánica, el Procedimiento Civil, Penal, Ley de Organización Judicial, etc. Y es más: para ser juez deberían exigirse conocimientos de Psicología por lo menos elemental, Psiquiatría Forense, Sociología y materias o disciplinas complementarias.

Nada de esto sucede en nuestro medio. No hay escalafón. No hay carrera judicial. No existe estímulo al profesional que quiere ser magistrado por vocación.

POLITICA Y ECONOMIA.

Tal como están las cosas, desde la organización del Poder Judicial en la República, pareciera evidente que los dos factores más negativos para que la justicia marche mal, con pies de plomo y rodeadada de tradicional desprestigio, son la presencia de la política, -hay que añadir el nepotismo- y las malas, pésimas condiciones económicas en que se debate el Poder Judicial. No sólo en los precarios medios de que dispone en los Tribunales sino - y peor todavía - en el sistema de sueldos de los jueces.

Pero vayamos por partes. Se improvisan jueces porque se designa en esos cargos a los parientes, a los amigos, a los correligionarios, a los compadres y ahijados, sin tener en cuenta la capacidad, las virtudes morales, la madurez profesional, y los méritos. Esto parece no importar. Puede que los designados, además de las características arriba descritas, posean también cualidades de magistrado y capacidad para el desempeño de una función judicial honesta, limpia y ecuánime, pero éstos son casos excepcionales. Así ha sucedido en el pasado. El hombre común se ha acostumbrado a ello y ahora teme que en el presente se siga la tradición y se incurra en lo mismo.

Un juez instructor gana aproximadamente 2.000 pesos bolivianos. Uno de Partido casi 3.000 y un Vocal de la Corte poco menos de 4.000 pesos. Hay que reconocer que estos sueldos, comparados con los de hace tres años son elevados. Pero son elevados sólo comparativamente con el sistema económico de hace tres años, no con relación a lo que debe ganar el juez, a quien, además, le está prohibido por la ley ejercer otra actividad, excepto la cátedra -es terreno abonado para que la vara de la justicia se doble ante el cohecho.

Así ha sucedido con mucha frecuencia en el pasado. No hace mucho hubo jueces denunciados de prevaricato.

LA RENOVACION JUDICIAL

Estamos a pocos días de la elección de nuevos magistrados.



El archivo del Palacio de Justicia parece un mar de expedientes distribuidos en viejos estantes de madera y apilados en el suelo. El ingeniero y "ad-protatum" archivero ha logrado ubicar en pocos metros cuantiosas miles de causas concluidas o suspendidas en su trámite por abandono, en files y colgajones de acceso. El rampecabazas llega cuando hay que desarchivar algún expediente más o menos antiguo.

La Corte de Justicia ha hecho circular formularios de solicitud de cargo. Antes no se había conocido tal sistema. Es una innovación por cierto plausible. Los abogados deben inscribir en esos formularios sus datos personales, un corto "Curriculum Vitae" y el cargo al que aspiran.

Se han presentado centenares de solicitudes para seis Juzgados de Instrucción en lo Civil, cinco en lo Penal, once de Partido en lo Civil y cuatro en lo Penal. Lo curioso es que la mayoría de los postulantes se presentan para jueces de Instrucción en lo Penal. Sigue en el orden de preferencias Instrucción en lo Civil, Partido en lo Civil y, finalmente, Partido en lo Penal.

La mayoría pretende un juzgado de Instrucción en lo Penal. Parecería que nuestro país está lleno

(Pasa a la pág. 11)



Un basural en uno de los esquinas del edificio -parte interior- Aspecto deprimente en el Palacio de Justicia. Nadie tiene la culpa.

ba. Quizá estas notas, ensayadas en una constante vivencia de lo que ocurre en la administración de justicia, sean un aporte a la realidad imparcialidad de sus fallos; relación en sus sentencias. No sólo en sus sentencias sino en el momento de una notificación, en la recepción de declaraciones, etc. Fenómenos no inherentes a la justicia misma, como institutos, sino a su forma de desarrollo en forma que ese desarrollo sea manejado por las autoridades. Críticas y baldones para la justicia. Pero nadie se ocupa de analizar las causas de lo que ocurre.

Nuestro sistema judicial establece el cambio de autoridades en forma periódica: cada cuatro años deben ser renovados los jueces instructores y de Partido. Igual tiempo se requiere para la renovación de Vocales de las Cortes Superiores. Tiempo de duración relativamente corto. El inconveniente que trae consigo es bastante claro: no se puede seguir la carrera judicial

porque no hay estabilidad funcional. No digo con esto que el Juez debiera ser vitalicio, lo cual, en nuestro medio, no es posible alcanzar por múltiples factores. Este corto tiempo de funciones se liga con otro hecho: no hay escalafón. No hay posibilidades de ejercer funciones judiciales permanentes, con miras a la superación, ascensos, especialización. No hay, en verdad, una carrera judicial. Y los perjuicios que esta deficiencia acarrea son incontables.

Se eligen nuevos magistrados cada cuatro años. Ahora bien: pocos son los abogados especialistas en materias civil o criminal, que resultan elegidos para la administración de justicia. Lo normal es que se improvise en la provisión de cargos. Puede un profesional abogado conocer una o varias materias. Conque conozca una materia ya es bastante, para considerarle un buen abogado, pero eso no basta. No es suficiente que se conozcan el Derecho Penal, el Derecho Civil o el Derecho Social y

IMPROVISACION

Puestas así las cosas, lo más resultante es la improvisación, en la mayoría de los casos. No hay estímulo a la carrera judicial porque ésta no existe. Entonces, pocos son los abogados especialistas en materias civil o criminal, que resultan elegidos para la administración de justicia. Lo normal es que se improvise en la provisión de cargos. Puede un profesional abogado conocer una o varias materias. Conque conozca una materia ya es bastante, para considerarle un buen abogado, pero eso no basta. No es suficiente que se conozcan el Derecho Penal, el Derecho Civil o el Derecho Social y



Una familia campesina. El agro abandonado. La siembra desolada. El campesino es legalista. Sus problemas judiciales, aunque el no sabe por qué, son importantes. Su intuición y sentido de la ley natural, le hacen buscar protección en la sociedad y sus organismos judiciales. Pocos veces es complacido en sus demandas. [Los más de las veces recibe un todo su rigor el peso de la justicia.]

liquidamos saldos !!

Por renovación de stock

Precio anterior AHORA

CINTAS "Amplex" Grabadas	\$b.	150.-	75.-
ESTUFAS ELECTRICAS	"	450.-	295.-
FRAZADAS ELECTRICAS	"	850.-	585.-
"	"	950.-	648.-
"	"	1.200.-	795.-
"	"	460.-	230.-
HORNOS ELECTRICOS	"	2.750.-	1.950.-
MAQ. "SINGER" Eléctricas	"	1.450.-	749.-
MAQ. "SINGER" Malein mano	"	1.100.-	565.-
MICROSCOPIOS c/estuche	"	225.-	165.-
PLANCHAS ELECTRICAS	"	1.850.-	1.395.-
PROYECTOR YASHICA 8mm.	"	870.-	380.-
REFRIGERADOR TOSHIBA 8"	"	5.750.-	3.775.-

"CASA TUDOR"
Avd. Camacho esq. Loayza N° 1399

TOME COFFO SELT

QUITA EL DOLOR Y REFRESCA EN EL ACTO

COFFO SELT
Para malestares por exceso de Alcohol y Nicotina

COFFO SELT
Para Dolores Articulares y Reumáticos

COFFO SELT
Para Gripe y Dolores de Cabeza

COFFO SELT
Para Jaquecas y Neuralgias

Representantes
EMDORA LTDA. Yancococha 599 - Casilla 915 - Teléfono 28887



TODOS LOS CAMINOS CONDUCE A PARIS

volando por AIR FRANCE

via NEW YORK
via ATLANTICO CENTRAL
via SAO PAULO-RIO
via BUENOS AIRES

Paris es la llave que le abre las puertas de EUROPA con 1.500 vuelos semanales en jet a las principales ciudades del viejo continente.

Y para viajar a Paris, AIR FRANCE le ofrece la ruta, que a Ud. más le convenga:

- Por el Atlántico Norte, via New York.
- Por el Atlántico Central, via Lima; directo, con sólo dos escalas (otra exclusividad de AIR FRANCE)
- Y por el Atlántico Sur, via Buenos Aires y via Sao Paulo - Rio de Janeiro.

AIR FRANCE le ofrece, además, los vuelos más placenteros, gozando del "FESTIVAL EN PLENO CIELO": Cine en technicolor y música stereofónica y la tradicional atención "à la Française"... ¡Todo el refinamiento francés... a su servicio!

Visite a su Agente de viajes IATA o venga directamente a AIR FRANCE

à votre service

AIR FRANCE

LA RED AEREA MAS EXTENSA DEL MUNDO
Av. Camacho-Edif. Krul Sta. pto-Tel. 11744-LA PAZ

Foto: Coppanini

La oceanografía: Una ciencia muy retrasada

Por Gilles Valdonne

PARIS (AFP). - Continuamente se deplora, tanto en los medios científicos como en los económicos, el hecho de que por razones de prestigio o de propaganda se haya sacrificado el estudio del mar para concentrar los esfuerzos en la exploración del espacio. No hay duda de que el conocimiento de Venus o de la Luna será útil, pero si los créditos y los científicos movilizados para la carrera espacial lo hubieran sido para el estudio de los mares, en la actualidad tendríamos resueltos varios de los problemas más acuciosos que se plantean a la humanidad como, por ejemplo, el de las nuevas fuentes de energía y de alimentación, en tanto que otros muchos tendrían solución antes de finales de siglo.

EL OCEANO, ESE DESCONOCIDO

ISI antes de pretender explorar la Luna el hombre se hubiera interesado en la totalidad del globo terrestre. En efecto, el 71 por ciento de la superficie de nuestro planeta la ocupan los océanos, o, mejor dicho "el Océano Mundial" fórmula adoptada por la Unesco para indicar que el mar constituye un medio físico casi uniforme. Y el hombre desconoce lo que encierran las profundidades de esas casi tres cuartas partes de la Tierra.

El programa actualmente propuesto para un estudio riguroso del océano, comprende tres disciplinas fundamentales: la oceanografía física, la oceanografía biológica y la oceanografía geológica.

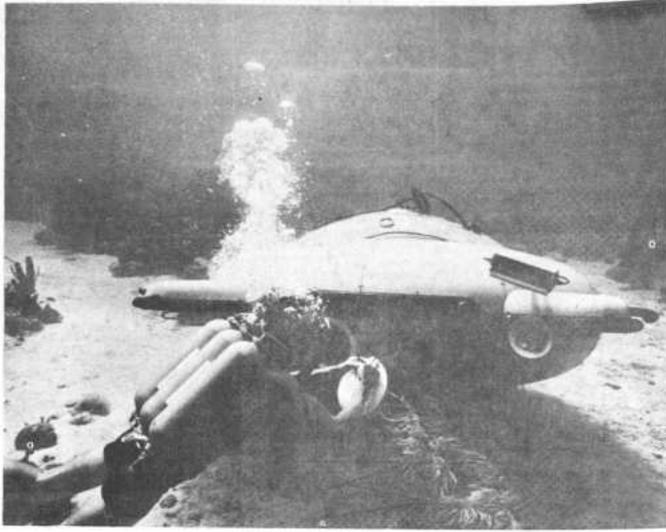
Es decir, las propiedades físicas y biológicas del medio marino, y sus movimientos (mareas, corrientes, etc.) por una parte, y la vida de los organismos que lo habitan, por otra.

OPERACION "BOTELLA AL MAR"

Por el momento, nos encontramos en una etapa de estudios fragmentarios. Recientemente se ha emprendido la operación "botella al mar"; casi cien mil mensajes han sido lanzados de este modo (no en el interior de botellas exactamente, sino en sobres de celofán impermeabilizado, herméticamente cerrados). Estos mensajes permitirán conocer las corrientes marinas y su sentido y saber si los residuos que arrojan en lugares donde se supone que las corrientes no tienen efecto alguno, permanecen allí hasta su destrucción y transformación en otras materias, o, por el contrario, viajan a favor del movimiento de las aguas.

En nuestros días no podemos contentarnos con esos medios tan elementales y, así, ya empiezan a imaginarse y construirse instrumentos científicos de exploración. Existe ya en servicio una flotilla de pequeños submarinos susceptibles de ser tripulados por una o dos personas y provistos de mandos teledruidos, cámaras de televisión y sónicas.

También se aplica el principio de los "plataños sumergibles", que pueden transportar a dos hom-



El "plataño submarino" del comandante francés Cousteau está destinado a la exploración de los fondos de la plataforma continental.

bres hasta trescientos metros bajo el nivel de las aguas, en la fabricación de aparatos capaces

de descender hasta más de mil metros de profundidad. El Batiscavo permite asimismo alcanzar los fondos submarinos más alejados de la superficie.

¿BUSCAREMOS DIAMANTES EN EL MAR?

Buena parte de los estudios oceanográficos actuales están financiados por las compañías petrolíferas, pues el petróleo es una

de las grandes obsesiones de nuestros días y, según se ha probado, el fondo del mar tiene inagotables reservas de dicho producto. En el VII Congreso Mundial del Petróleo celebrado en México durante la primera semana de Abril pasado, 3.000 delegados procedentes de ochenta países del mundo elaboraron 500 informes, en los que se hablaban de sondos submarinos y de inmensas cantidades de petróleo que podrían así extraerse. Entre los muchos productos susceptibles de prepararse por derivación del petróleo figuran varias materias alimenticias ricas en hidrocarburos.

Y aún sin tener que esperar a la elaboración y puesta a punto de esos alimentos derivados, la fauna y flora marinas suponen una masa de reservas alimenticias que el hombre no ha llegado a cultivar todavía. La humanidad hambrienta que los expertos presen para dentro de unos años, encontrará sin duda en el mar la solución.

También existen en el fondo submarino yacimientos de carbón, metales de todas clases y metales preciosos. Han sido señalados depósitos importantes de oro y de diamantes y, ¿veremos pronto su explotación?

TV color en Alemania

Por FRITZ HOLSTEIN

BERLIN. - La era de la televisión en color ha comenzado en Europa. El 25 de agosto la República Federal de Alemania ha comenzado, exactamente a las 10:57, la transmisión regular de programas de televisión en color. Ha sido el primer país europeo en hacerlo. El acontecimiento ha tenido lugar en Berlín donde también se iniciaron (1923) las emisiones alemanas de radio, donde ya en 1935 se emitió el primer programa regular de televisión en color. Ha sido el primer país europeo en hacerlo. El acontecimiento ha tenido lugar en Berlín donde también se iniciaron (1923) las emisiones alemanas de radio, donde ya en 1935 se emitió el primer programa regular de televisión en color. Ha sido el primer país europeo en hacerlo. El acontecimiento ha tenido lugar en Berlín donde también se iniciaron (1923) las emisiones alemanas de radio, donde ya en 1935 se emitió el primer programa regular de televisión en color.

PAL, que ha sido adoptado por la gran mayoría de los países occidentales, ha inventado un aparato que permite pasar una emisión de un sistema a otro. Una dificultad clara y descartada que vencer para los que desean establecer la televisión en Europa.

La ocasión y el marco de esta inauguración de las emisiones regulares de la televisión en color ha sido la 25ª Exposición de Radio y Televisión, en la que han participado más de 180 firmas en una extensión de 64.000 m². El interés del extranjero fue desde los primeros momentos muy grande. Naturalmente, la televisión en color fue el centro de los acontecimientos. Las dos instituciones de televisión es decir, los dos programas, iniciaron sus emisiones en color con espectáculos de gran envergadura a calidad, a los que asistió el público que podía observar directamente a los artistas en sus escenarios y, al mismo tiempo comparar la calidad de color en receptores instalados en su ámbito de visión.

La calidad del sistema PAL se ha impuesto de una manera convincente. La televisión en color será en adelante no sólo un medio de diversión y entretenimiento, sino también un poderoso auxiliar de la industria, la ciencia, la investigación, la enseñanza y la administración.

Los dos principales programas alemanes de televisión, que son los que han iniciado las emisiones, se han unido para hacer en común durante el primer año ocho horas semanales de color; no sólo de entretenimiento, sino también de densa información. Sin embargo, las noticias seguirán por ahora, y quizás durante algunos años todavía en blanco y negro. Encambio, la propaganda comercial se interesa por el color. El Servicio Federal de Correos está adaptando al color 20.000 kms. de líneas. Se está montando también la red de Eurovisión para retransmitir en color. En la gala del 26 de agosto tuvieron transmisión directa en color Bélgica, Dinamarca, Francia, Suiza y otros países.

Los precios de los receptores en color en el mercado alemán no se han estabilizado aún. Durante la Exposición oscilaban entre los 1.800 y los 2.500 DM. Existen 40 modelos de 15 grandes firmas, todos con pantalla de 63 cms. Los mandos se han conservado lo más sencillos posible; no hay más que dos nuevos con respecto a los aparatos de blanco y negro. De los 13 millones de tele-espectadores de la República Federal, unos 80.000 habrán adquirido un nuevo aparato antes de fin de año; el máximo de movimiento en el mercado se calcula para 1970; y en la Olimpiada de Munich; en 1972, se calcula que la demanda interior alemana se habrá saturado. (A.L.A.)

Regale libros

LA ESPIRITUALIDAD DE LOS LAICOS
EL ALMA DE LA MORAL CRISTIANA
TELÚRICA DE CHARBON
FIDELIDAD A PENSAR SUYO
LOS INSTINTOS, UNA FUERZA MISTERIOSA
SUBVERSIVA A LA SOCIEDAD
LA TENTACION DE LA ALGEBRA
INDICACION EN EL MISTERIO DE LA VIDA
CONOCER PARA EDUCAR
RISGOS DEL MATRIMONIO
INSTRUCCION PARA NOVIOS

EDICIONES PAULINAS
Colón 627 - La Paz

Ya está a la venta EN LOS CIRCULOS DEL VIENTO (DE EDUARDO OLMEDO LOPEZ)

UN PASAJE DE VIDA, NARRADO EN SU CRUDA REALIDAD POR LA SUSPICACIA DE UN MAGNIFICO ESCRITOR.

* de venta en todas las librerías

DISTRIBUYE: LOS AMIGOS DEL LIBRO

COMUNICADO A LOS MAESTROS PROVINCIALES DE LA PAZ

LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS GUBERNAMENTALES EN PROVINCIAS, comunica a los colegas de primaria y secundaria...

La Paz, 13 de Octubre de 1967.

(Fdo.) Prof. Daniel Espinar Secretario de Conflictos

Prof. Rafel Indaiz Secretario de Prensa y Propaganda

HAGA QUE LO ADMIREN

ESTUDIE UNA PROFESION ESTUDIOS BECADOS

GANE MAS, VIVA MEJOR. SOLICITE UNA BECA GRATIS

Estudie con cursos fáciles de aprender en su casa.

Para que Ud. se diplome en poco tiempo; los cursos se envían completos y de una sola vez.

Reciba sus lecciones, consultas y consejo profesional, etc. directamente de los EE.UU.

Requerimos solamente un mínimo gasto por embalaje y franqueo.

- AVICULTURA
- SECRETARIADO COMERCIAL
- CORTE Y CONFECCION
- PERIODISMO
- TELEVISION
- AUTOMOVILISMO
- VENDEDOR
- BELLEZA FEMEMINA Y COSMETOLOGIA
- PUBLICIDAD
- DIBUJO ARTISTICO
- DIBUJO HUMORISTICO
- MOTORES
- ELECTRICIDAD
- RADIO
- CONTABILIDAD
- FOTOGRAFIA

VENGA A LOS EE.UU. UNA VEZ DIPLOMADO A RECIBIR INSTRUCCION PRACTICA GRATUITA

Este es el cupón que todos deben enviar.

Sr. Director solicite que otorgue una Beca gratis

Nombre _____

Dirección _____

Localidad _____

País _____

Curso que desea _____

Queremos llenar este pón con letra bien dirigida por Via Aérea

ESTA OPORTUNIDAD ES SUYA... NO LA PIERDA

American Professional Agency, P.O. Box 129, C. Gables, Miami, Florida, U.S.A.

los temas de más vivos interés
la vida y el evangelio en diálogo
la más bella presentación

J. R. Robaldo, EL EVANGELIO DEL ADOLESCENTE
Abbé Joly, EL HERMOSO RIESGO DE FE
F. Vandelli, ES BELLA, SI ES PURA, LA VIDA
F. Chiaromello, SER ALGUIEN
R. Mejias S., A CUALQUIER HORA

EDICIONES PAULINAS Calle Colón 627

TRASLADO DE OFICINAS

TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA

Comunica a su distinguida clientela que a partir del próximo lunes 16, atenderá en sus nuevas oficinas de la Avenida Montes 424-444, (lado de Cervecería Boliviana Nacional) donde se halla instalada su Oficina Central y sus Departamentos de "Vehículos", "Llantas" y "Repuestos".

La Paz, Octubre 1967

En el monasterio de Zagorsk

Por VICTOR MARTINOV

A 72 kilómetros de Moscú, en una alta colina, que en otros tiempos se llamaba la montaña de los monjes, hace más de cuatro siglos que se levantan las murallas del monasterio-fortaleza más antiguo de Rusia. Fue fundado en 1337 por un descendiente de la familia de los Rurícs, y recibió el nombre de Trinitad-Sergúieva en honor de su fundador. Posteriormente, cuando creció su influencia, cambió el nombre por Laura, y desde 1919 se le comienza a llamar Monasterio de Zagorsk, por el nombre de la ciudad que creció junto a él.

Actualmente el Monasterio se halla bajo la protección del Estado, como monumento de la arquitectura.

En las iglesias y catedrales del monasterio de Zagorsk, hasta ahora se cumplían ejerciéndose regularmente los oficios religiosos. Como hace muchos años, algunos fieles peregrinan hasta aquí desde los más alejados rincones de Rusia.

Durante los días de las grandes fiestas religiosas, la plaza del monasterio se llena de una multitud heterogénea. Los creyentes están mezclados con los curiosos que vienen a presenciar el suntuoso

oficio divino ortodoxo. En esos días, la plaza que se halla ante la entrada al Monasterio, suele estar repleta de automóviles de las representaciones extranjeras, como autobuses de turistas, taxis y no pocos llegan en los trenes eléctricos que parten de Moscú cada 30 minutos.

Nosotros llegamos a Zagorsk en uno de esos días, mejor dicho en la noche de Pascua. Lamentablemente, en el camino surgió un acontecimiento imprevisto que nos impidió presenciar lo que nos esperaba más impresionantes, como es la Procesión, que simboliza el entierro de Jesucristo. Esta solemne ceremonia, en la que generalmente participa la mayoría de los creyentes, marcha alrededor del Templo a la luz de velas de todos los tamaños, refugiendo con sus vivas llamas en la oscuridad de la noche primaveral.

Eran las doce y cinco de la noche cuando nos acercamos a los portones del Monasterio. A nuestro encuentro se desbordaba un verdadero torrente humano. Los curiosos que habían venido a presenciar la

procesión abandonaban el Monasterio. Ahora debía comenzar en los templos una larga y solemne misa, que se prolongará hasta casi las cuatro de la madrugada.

En la Catedral Mayor del Monasterio «La Asunción» el oficio divino corría a cargo del Representante del Patriarca de toda Rusia Alexi Archimandrita Platón. En cuanto él aparece en el ámbulo con sus suntuosos vestidos de deslumbrantes bordados de oro y centelleante brillo multicolor de las piedras preciosas, la multitud de fieles, fundamentalmente ancianos, se echaba hacia adelante, como atraída por un invisible imán.

¡Cristo resucitó! Anuncia la novedad, acompañándola con la invariable agitación del incensario, y un coro de voces le responde: "Verdaderamente resucitó!"

UN POCO DE HISTORIA.

La Catedral de la Asunción fue terminada en 1586 y ocupó el centro del recinto del Monasterio. Es evidente, que sus constructores procuraron imitar la Catedral de

la Asunción del Kremlin de Moscú «Las cinco mismas cúpulas sobre el tejado y seis columnas en el interior de ella. Las azules cúpulas de la Catedral sembradas de estrellas se elevan muy por encima de las murallas del Monasterio, atribuyéndole a éste un aspecto más terminado y majestuoso».

La Catedral de la Trinitad fue pintada por el famoso maestro ruso Andrei Rubliov y su compañero Danil Cherni con sus discípulos. Lamentablemente, los frescos de Rubliov después fueron eliminados y pintados nuevamente por maestros de escasa fama. Hasta nuestros días se conservaron solamente algunos iconos pintados por Rubliov, en la Laura de la Trinitad-Sergúieva y el iconostasio de la Catedral, en la que parte de los iconos pertenecen al pincel del gran maestro.

El icono más famoso de Rubliov, de los pintados en Zagorsk, se considera «La Trinitad», el original del cual se conserva actualmente en la Galería de Pintura Tretyakov de Moscú. Rubliov fue invitado casualmente a la Laura de la Trinitad-Sergúieva en el período de su florecimiento artístico. Bajo el constante apoyo de los zares moscovitas, la Laura se convirtió en el centro de la Iglesia ortodoxa rusa. Al mismo tiempo, los zares de Moscú procuraban convertir a la Laura en una poderosa fortaleza en los accesos norestes de Moscú. En respuesta a estas preocupaciones el clero apoyaba a aquellos que le obsequiaban tierras, campesinos siervos y daban ricas imposiciones. Aquí, precisamente, fue donde el joven Zar Pedro I, se puso a salvo de los arcabuceros subleados y reunió las fuerzas que le permitieron aplastar la sublevación, que había levantado su hermana mayor, la Sarevna Sofía. Posteriormente,



Una vista parcial de la ciudad de Zagorsk. En primer plano la Laura Trinitad-Sergúieva.

fue aquí también que Pedro encasilló a la insumisa Sofía, ordenando ahorcar a los "apaciguados" arcabuceros en las ventanas de su celda.

Durante su larga historia el Monasterio de Zagorsk tuvo que depositar las esperanzas que depositaban en él los zares moscovitas y servir de sólida defensa a la capital rusa.

EL SEMINARIO CONCILIAR

De la Catedral de la Asunción, pasamos al local del Seminario conciliar el que recientemente festejó el 150 aniversario de su fundación. Aquí llevaba la misa el Rector del Seminario-Obispos Filaret. En ella participaban también, los profesores y otras personalidades eclesiológicas, entre los que se hallaban dos representantes de la Iglesia Griega. Un coro de seminaristas cantaba en la galería.

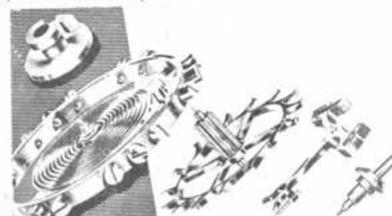
Mientras transcurría la misa he tenido ocasión de conversar con el profesor del seminario Gorbachiov, que me comunicó, que allí estudiaban 250 seminaristas. Todos ellos viven internados y perciben un estipendio por parte del Estado.

Los seminaristas estudian asignaturas espirituales, entre las que ocupan un lugar importante la Teología, el Viejo y Nuevo Testamento, para los clérigos de las parroquias lejanas que deseen superar su educación eclesiológica.

El seminario moscovita mantiene relaciones permanentes con otras iglesias. /APN/.

SEÑOR RELOJERO:

Compre sus fornituras originales y herramientas, de procedencia suiza, en



RELOJERIA "LA PAZ"

Distribuidores exclusivos para Bolivia Comercio 848 - Casilla 1102 - Teléfono 12796



Masera pública consiste en la Misa celebrada en la Catedral de Uspenski en la Laura Trinitad-Sergúieva.

Presentando fabricantes :

Nissan Motors Co. Ltda., Líder en Exportación.

Después de la absorción de la antigua firma Prince Motor Co., el 10. de Agosto del año pasado, la nueva Co.

Nissan Motor, ha consolidado más aún su posición en la industria automotriz del Japón, situándose como la ma-

yor rival contra Toyota y, colocándose de líder en la exportación.

La producción de la compañía, el año pasado fue de un total de 517.403 unidades, pero su cupo de rendimiento del presente año será de 755.000 unidades, o sea un 46 por ciento más de aumento.

Del rendimiento esperado, los coches de pasajeros harán un total de 368.400 unidades, camionetas de tamaño corriente cerca de 23.500 unidades, camionetas cerca de las 356.500 unidades y los autobuses alrededor de 4.800 unidades.

La compañía está marcando una inversión de cerca de 36,000 millones de yens este año con el fin de incrementar la producción mensual de 60,000 unidades a 74,000 unidades, de las cuales 40,000 serán coches.

A fines del año, la compañía Oppama Plant producirá 30,000 unidades mensuales (contra las 25,000 del pasado mes), la Planta de Zama 16,000 unidades y la Planta de Murayama, 13,000.

La firma exclusiva Auto Export Pier fue recientemente completada en Yokohama para atender a los barcos de exportación de Nissan, el Oppama Maru y el Zama Maru.

Igualmente la compañía planea expandir la producción mensual de la serie DATSUN 1000 a 17,000 unidades contra las 11,000 unidades finales del pasado año, y del DATSUN 1,300 a 20,000 unidades contra las 15,000 de hace seis meses.

Referente al DATSUN 1000 el coche tuvo una popularidad creciente inmediatamente de su debut la pasada primavera, y la compañía estuvo muy ocupada para extender sus facilidades a fin de estar acorde con la creciente y rápida demanda.

Hasta hoy fue completada una línea de ensamble exclusivo del DATSUN 1000 en la Planta de Oppama, seguida por la expansión de la producción de la planta de Zama, hasta que la producción mensual subió a 5,000 unidades en Octubre del año pasado.

Las ventas del DATSUN 1000 y 1300 van subiendo gradualmente, mientras que la popularidad del PMC A150 y del DATSUN 2000 es casi la sensación en el mercado doméstico.

FACILIDADES DE INVERSION

Planeando una facilidad de inversión que totalice alrededor de 36,000 millones de yens, incluyendo la coordinación de producción de la anterior planta de Prince, la compañía aspira llegar a una producción de un millón de unidades anuales en uno o dos años más.

Las facilidades de inversión de Nissan fueron de 15,000 millones de yens el año pasado.

EXPORTACION

Las exportaciones de DATSUN durante 1966 totalizaron 102,569 unidades, excediendo por mucho la cifra

de 78,787 unidades en 1963.

El total de exportación fue fraccionado en 62,418 unidades de coche pasajeros pequeños, 11,080 unidades de camionetas, 28,948 de camionetas, 15 de autobuses y 108 de autobuses pequeños.

El volumen de exportación de la firma durante los pasados años, ha ido subiendo paulatina y repentinamente: 855 unidades en 1957, 3,405 en 1958, 7047 en 1959, 11,900 en 1960, 16,556 en 1961, 28,007 en 1962, 46,452 en 1963, 72,028 en 1964, 78,787 en 1965 y 102,569 en 1966.

Referente a la producción de ultramar y trabajo neto de ventas, la compañía tiene

America Nissan, Canada Nissan y cuatro establecimientos en Ultramar, mientras que extiende una asistencia técnica a tres países de Sud América, India y Taiwan, y efectúa exportaciones de ensamble desmontado a siete países.

Para su transporte al mercado de Estados Unidos, la compañía tiene dos barcos de exportación, y el DATSUN se colocó segundo en el registro de importación de coches en Octubre del pasado año.

El gol de exportación para el año 1967 es 87,400 unidades de coches pasajeros, 37,900 de camionetas, 140,300 de camionetas y 400 de autobuses.



NISSAN PRINCE ROYAL, especialmente diseñado para autos de emperadores, 8 cilindros, 6373 cc.



DATSUN, cuatro cilindros 1299 cc. Motor, de 67 hp. cinco asientos, máxima velocidad 140 kph.



DATSUN 2000. Seis cilindros 1973 cc., motor 109 hp., seisientos, máxima velocidad 140 kph.



NISSAN OPPAMAN, planta de Kanagawa.



DATSUN 2000 SPORTS, 2000 Sports tiene 2000 cc. AHC. Motor que desarrolla 145 hp., teniendo una velocidad máxima de 205 kph.



PMC, PRINCE o 150 DX, cuatro cilindros, motor 1484 cc., 73 hp, cinco asientos, máxima velocidad 140 kph.

El tabaco, droga legal II.-

Por Gilles Valdonne

EL TABACO Y LAS MUJERES

Fue una mujer quien puso el tabaco de moda. Sin embargo, fue necesario esperar hasta los años de la década comenzada en 1920 para que la mujer pudiese fumar sin escándalo en los lugares públicos. Y todavía no fuma por la calle... Tampoco en el dominio del tabaco ha conseguido la mujer la igualdad con el hombre. La opinión pública continúa mostrándose reticente al respecto. Sin embargo, se hace todo lo más que se puede para animar a la mujer a fumar. En todas partes se lanzan "cigarrillos para damas" que son más suaves y más perfumados. Para tentarla todavía más se han lanzado cigarrillos cuyo papel es de color rosa, o azul celeste, y con boquillas doradas o en paquetes lujosamente concebidos.

Un evangelista de Viena, A. Antomarchi, y el pastor Balut, de la Iglesia Reformada, publicaron en 1905 un libro que trataba de dar una respuesta a esta importante cuestión: "Debe fumar un cristiano?". En el libro sólo se trataba de los cristianos hombres, y el caso de las mujeres fumadoras ni siquiera era estudiado. Al contrario, se las presentaba como ejemplo: si conservaban sus largos cabellos en tanto que los hombres los perdían era precisamente porque no fumaban....

siendo embajador de Francia en Portugal, ofreció a la Reina Catalina de Médicis tabaco para que curara sus frecuentes dolores de cabeza. La Reina distribuyó la droga, y como la corte de los Valois era quien en la época creaba la moda en Europa, pronto el tabaco, hasta entonces utilizado exclusivamente por los marineros, conquistó a la alta sociedad internacional. No obstante, continuó siendo un placer reservado exclusivamente a los hombres.

De todos modos, el Museo Kurt Meissner, de Zurich, posee un cuadro de un tal J. Ollis, fechado en 1645, que se titula "La alegre reunión" y en el que puede verse a cuatro mujeres que en torno a una mesa fuman y beben.

El rey Luis XIV permitía todo a su mujer, María Teresa de Borbón, todo excepto fumar. Sin embargo, la princesa no por ello dejaba de fumar a escondidas del rey. Se reunía para fumar con sus amigas y ponían a un lacayo ante su puerta para impedir que alguien las sorprendiera.

En el siglo XVIII las mujeres fueron más audaces. La Pompadour tenía fama de ser una gran fumadora. Aceptaba pipas como regalo y acabó poseyendo una magnífica colección.

La hija del Regente fumaba. Otras princesas de la corte pedían pipas a los guardias suizos, todos ellos fumadores. La célebre pintora Vigée-Lebrun, autora de célebres retratos de la Reina María Antonieta, fumaba también.

En el siglo XIX, la pintora Ro-

se Bonheur fumaba. La princesa Metternich tocó el piano un día en el Palacio de Compiègne, delante del Emperador Napoleón III, con un cigarro en los labios. Se habló mucho tiempo de este gesto, pero no se cerraron las puertas a esta princesa pianista, cuyo marido era el representante de Austria en París. Otra esposa diplomática, la princesa Lichnowsky, fumaba en los salones. Esto sucedía ya en los primeros años del siglo actual y su gesto pasaba todavía por ser una excentricidad tolerada por cortesía a una extranjera. En efecto, las mujeres en general NO fumaban todavía.... La actual reina de Holanda, cuando todavía era la princesa Juliana, se ocultaba de su madre, la reina Guillermina, para fumar.

LAS ÚLTIMAS VÍCTIMAS FEMENINAS DEL TABACO

Debemos contar entre estas víctimas a la escritora George Sand puesto que mucho más que sus a-

Felipe los vendió en una fiesta de beneficencia. Ahí, muchas damas de la alta sociedad reina vendía. Sin embargo, en 1864, tres mujeres que fumaban en el jardín del Palacio de Tullerías fueron llevadas al puesto de guardia de palacio. Napoleón III habitaba allí, y si bien estaba permitido pasear por los jardines de la casa del emperador ello era a condición de comportarse decentemente. Se pensaba entonces que una mujer que fumaba en un jardín se comportaba de manera incorrecta.

Las estadísticas actuales muestran que las adolescentes fuman ahora mucho más que los varones de su misma edad (esto porque las jóvenes están más adelantadas que los jóvenes), pero también nos que las solteras (es decir debe ser por complacer a su marido, o para no desequilibrar el presupuesto doméstico o tal vez para no incomodar a los hijos de corta edad). En conjunto, puede afirmarse que las mujeres fuman menos que los hombres, lo que es perfecto... según creen los psicólogos - porque las personas que no fuman, o que sólo lo hacen ocasionalmente, son más tranquilas, más equilibradas, y mejor "dotadas para el matrimonio".

"ESPRIT"

Por Antonio Muño

ANECDOTA: Brigitte Bardot, vestida como Dios la creó el mundo, tomaba sol en unos peñascos solitarios de Saint Tropez cuando de pronto descubrió que un curioso imperioso la estaba mirando con evidente complacencia.

— ¡Usted no es un caballero! gritó, indignada, MADAME SACHS.

Y el indiscreto observador, burlón e insolente, replicó: — ¡Y usted no es rubia!

CASO: El de aquella otra joven del bikini que se sintió profundamente molesta al advertir que un caballero la estaba viendo con la mirada.

CUENTO: - No me gusta llamar la atención (?)

VERDAD: Adolescente es toda mujer demasiado manojos para contar con los dedos y demasiado joven para contar con piernitas.

CORREO: Caballero es todo aquel que no necesita recurrir a manos para describir a Sofia Loren.

DICHO: Mujer y vidrio, siempre en peligro.

CANTAR: No te fíes de nadie; de mí, el primero. Yo te lo digo, nina, porque te quiero.

LAS MUJERES QUE OSARON FUMAR EN LA HISTORIA

Como es sabido, fue Jean de Nicot, Señor de Villemain, quien

Clase de biblia: Jonas y Pinocho

Por Myriam Luz

NUEVA YORK.- Hoy asistí, por televisión a mi primera clase de Biblia. Y ahora que la han tenido vengo a percatarme de que cuando era estudiante me la quedaron diciendo. Y por no habérmela dado, hoy soy mucho más pobre.

Lo único que estudié fue Historia Sagrada, en dos libros: uno riquísimo que hablaba de Adán y Eva, del Diluvio Universal, de la huida de Egipto, de Sansón y cosas por el estilo. El segundo libro, más gordo y "avanzado", hablaba de Adán y Eva, del Diluvio Universal de la Huida de Egipto, de Sansón y de cosas por el estilo. La única diferencia era que en el segundo, los capítulos eran más largos.

Como todas mis condiscípulas, los aprendí de memoria. Como una fábula, que en nada me ayudaba. Eran simplemente parte del currículum y había que estudiarlos, junto con la gramática y la ortografía. Aparte de la historia de Adán y Eva, de quienes, me decían, había heredado El Pecado Original, nunca puede relacionar uno solo de los personajes del Antiguo Testamento con mi vida o mi experiencia personal. Sólo vine a hacerlo hoy.

Me desperté temprano y puse la televisión a las 6:30 am. Siempre hay buenos programas a esa hora. Me encontré con una clase de Biblia dictada por una religiosa en un colegio del sur de California. Si no me equivocó se llama Sr. Mary (Santa María). Estaban sentadas, como en visita en una sala. La monja, a un lado, y al frente, cinco estudiantes. Cuando prendí la TV, las encontré muertas de risa. Hablaban de Jonás. Una de las chicas decía que él era su personaje favorito de la Biblia. "Es un payaso", decía. "Toda las cosas que hace para escapar de la responsabilidad que le quiere dar el Señor!".

Para otra estudiante, una rubia de cabello corto muy linda, su personaje preferido era Ruth. "Después de viuda, se fue a un país extraño y adoptó una nueva fe. Su sumisión fue completa". Y

como prueba, la rubita recitó un bello poema que mis libros de Historia Sagrada - ni el flaco ni el gordo - traían.

La monja confesó más adelante que escribir una monografía que había tenido que preparar sobre Moisés había sido difícilísimo. "Lo único que pude encontrar como unidad dramática es que siempre estaba en la cumbre de las montañas. Sólo pensando en esto puede darme cuenta de su simbolismo. Con Moisés el hombre entra a la Tierra Prometida. La puerta que se cerró detrás de Adán y Eva, al salir del Paraíso, vuelve a abrirse".

Una de las alumnas habló de Abraham: "Siempre hizo caso", dijo. "Nunca preguntó por qué se le ordenaba. Ni siquiera cuando el Señor que le había prometido ser el padre de naciones le ordenó que matara a su único hijo. Nunca se le ocurrió preguntar cómo iba a ser el padre de todas esas naciones si lo mataba".

Aquí intervino otra de las alumnas: "Lo que siempre me ha hecho pensar es en lo que diría Sarah. Después de esperar toda la vida, tué el hijo cuando ya está vieja y de pronto el marido se le lleva dizque para sacrificarlo. ¡El ífo que se hubiera armado en mi casa!".

(Esa fue la frase que me dolió, porque yo de estudiante nunca le dije. Lo que pasó en los tiempos bíblicos, nunca me tocó. Nada de lo que ocurrió entonces hubiera podido ocurrir en mi casa! Hubo un gran parte de mi imaginación, siempre muy viva, que se dejó de explotar. Es como si me hubieran recortado un pedacito de alas).

La monja preguntó a las alumnas qué influencias de la Biblia habían encontrado en la literatura. Una de las niñas dijo encontrar algo de Moisés en Macherbert por la actitud de ambos ante una tarea superior a sus fuerzas.

La admiradora de Jonás dijo haber descubierto algo de él en Moby Dick (La Ballena Blanca) de Her-

(Pasa a la página 6)

SI NO LO "CAZÓ" CO
CEBRA

"PÉSQUELO" CON

fishnet
de
Textilón

En los tradicionales tonos negro, café y blanco.
y en toda la gama de nuevos colores a go-go.

sólo \$b. 19.50

Banco Central de Bolivia

LLAMAMIENTO A PRUEBAS A EMPRESAS ESPECIALIZADAS EN INSTALACIONES ELECTRICAS

Por Resolución de Directorio Monetario de 4-10-67, se convoca a propuestas a empresas especializadas en el ramo para la nueva instalación de los servicios eléctricos en los diferentes pisos de la oficina central del Banco Central de Bolivia.

- La nueva instalación eléctrica comprende:
- 1.- Toma corriente principal de 1,000 amperes
 - 2.- Tablero de Distribución General.
 - 3.- Instalación de cables principales de alimentación
 - 4.- Instalación de tableros auxiliares de derivación
 - 5.- Instalación de circuitos de derivación.

El Pliego de Especificaciones, planos y croquis, serán proporcionados por el Ingeniero Industrial del Banco (Oficina de Créditos e Informes).

Las empresas proponentes harán conocer el presupuesto detallado, el tiempo de entrega, la forma de pago y otras consideraciones que creyeran convenientes acompañando la boleta de garantía de presentación de acuerdo a disposiciones vigentes a la Gerencia General del Banco hasta el 30 de Octubre a horas 18.

Las ciudades del año 2.000

Por CARLO MONOTTI
SERVICIO ESPECIAL DE INTER PRESS SERVICE

BRUSELAS. La guerra ha dejado de ser la peor amenaza que afronta el futuro del hombre. Los expertos mundiales en demografía han advertido otro peligro mayor: la afluencia humana de las grandes ciudades y la paralización de las mismas.

Esta afluencia no es tan imprevista si se considera que durante el 90 por ciento de la población mundial que en el curso de esta generación ha aumentado más que el crecimiento sostenido desde el año de la raza humana; hoy, las alambres de la pasada de tres mil y seis mil millones de almas.

LAS CIUDADES VERTICALES.

El resultado de esto es simple y es imposible alojar a tantos seres, ampliando simplemente las ciudades del infinito. Por tanto, el año dos mil, las ciudades serán preferentemente aéreas, suspendidas sobre la campiña o el mar.

El individuo según los urbanistas del futuro - pasa un tercio de su vida durmiendo, otra tercera parte trabajando y el tercio restante pasará divirtiéndose. En la nueva ciudad a cada una de estas funciones tendrá que corresponder un nuevo sector diferente y separado de los otros.

El sector de trabajo, para ser funcional, requiere la máxima concentración de individuos, de métodos y de ideas. El desarrollo de la técnica industrial de la construcción permitirá solucionar este problema mediante la creación de auténticas ciudades verticales, compuestas por un número limitado de edificios (unos diez o máximo de mil a mil seiscientos metros de altura y enlazados entre sí a nivel de los pisos).

En el caso de capitales, el primer de estos edificios contendrá el gobierno de toda la administración pública (gobierno y ministerios); el segundo, las universidades; el tercero será la "ciudad

financiera" (bolsas, bancos, compañías de seguros, asociaciones de categoría, representaciones comerciales, oficinas de operadores financieros, etc). En un cuarto sector se instalarán los organismos judiciales; en un quinto, los organismos y servicios públicos (correos, teléfonos, electricidad) y en los siguientes la prensa (diarios, radio, televisión), los centros de investigación y los que las nuevas necesidades demandan.

Así, si un día un abogado necesita visitar a un gerente de empresa, consultará en un fichero de datos, de conocimiento universal, a qué piso debe dirigirse y tomará hasta el pasaje más descendido en cuestión donde mediante una alfombra rodante, llegará en 3 ó 4 minutos a la planta.

En cada torre trabajarán diez a treinta mil personas en condiciones óptimas relativas a los rayos de luz, rayos cósmicos, densidad, composición del aire y efectos neurológicos. Toda solución arquitectónica de esta naturaleza afirmará además su propiciación que vaya hacia la elevación y provoque así la dominación del espacio, otorga una sensación de seguridad condicionando favorablemente el esfuerzo físico e intelectual.

DESCANSO "HORIZONTAL"

Si el tercio de vida dedicado al trabajo se hará en forma vertical el tercio dedicado al descanso se hará en forma horizontal, ya que la horizontalidad invita a la distensión y a la desconcentración. Las habitaciones del futuro se elevarán por lo tanto sobre uno o dos pisos, relativamente cercanos al suelo, pero de todas maneras, desapegados de él, ya que serán sostenidos por pilotes de diez a treinta metros de alto.

Se proyecta la realización de un grupo residencial semejante, en Montecarlo, suspendido sobre la Bahía. Tales habitaciones dejarán completamente libre el terreno, teniendo cada persona su jardín o su huerto, levantándose campos de juego para los niños y estacionamientos para los medios de locomoción. Las casas se adaptarán perfectamente a los terrenos accidentados sin necesidad de banquetes y costarán mucho menos que hoy, mientras que no será necesario cortar un solo árbol ni mucho menos talar un bosque. La distribución de la leche, de los alimentos del correo, de los periódicos, etc. Así como la destrucción de desperdicios se hará obviamente con sistemas automáticos.

Respecto a las ciudades de diversión (espectáculos, deportes, museos, luna parks, etc) la solución no será vertical ni horizontal, sino transversal y extendida entre

ambos extremos; lo importante será que, para que ellas cumplan realmente su función, la fantasía de los arquitectos deberá expresarse lo más libremente posible.

El problema de "reinventar" las ciudades, acompañado por el freno del "boom" de la industria de la construcción ocurrió en Italia, en primer lugar, y luego en los demás países de la comunidad europea, que ha afectado a millones de empresas de las que además dependen cinco millones de personas, han inducido a los órganos del Mercado Común Europeo a acelerar los tiempos de la integración europea en los sectores de la construcción y la arquitectura. Evidentemente, sólo empresas de grueso calibre, capaces de aplicar integralmente las nuevas técnicas de la pre-fabricación y de la industrialización de las obras en construcción, podrán construir a bajo costo las ciudades del mañana y al mismo tiempo resistir con éxito los riesgos de recesión, manteniendo el actual ritmo de construcción en Europa, que es de más de millón y medio de viviendas anuales.

Por ello, las primeras empresas autorizadas para instalarse y trabajar libremente en cualquier país del mercado común fueron precisamente -hace tres años- las empresas de la construcción así como la primera profesión reglamentada en plan europeo fue la arquitectura. Los gobiernos de los seis países comunitarios tendrán derecho -dentro de pocos meses- a suprimir, según un programa establecido por la comisión ejecutiva de Bruselas, cualquier restricción al libre ejercicio profesional de la arquitectura en toda el área comunitaria, reconocer títulos profesionales obtenidos en cualquier país del área y por último coordinar los requisitos de los productos, que se completará el 1 de julio del año próximo, no bastará para unificar económicamente Europa. A juicio de todos es impredecible también la libre circulación de empresas y profesiones.

LA VEJEZ NO ES MORTAL.

"No se muere de vejez sino de afecciones diversas tales como la gripe, las trombosis arteriales, los tumores...", revela el boletín de la Asociación Francesa de Información Médica, basándose en las conclusiones de numerosos trabajos sobre la vejez.

El fenómeno del envejecimiento se describe como un declive que comienza a los 35 años. A esta edad, la circulación sanguínea a través del riñón disminuye en un 50 por ciento, la potencia cardíaca en un 30 por ciento, el metabolismo en un 15 por ciento y la capacidad respiratoria en un 57 por ciento.

En cuanto a la longevidad, según se desprende de esos trabajos, es hereditaria. Pero la esperanza de vida de los individuos puede ser prolongada o disminuida por diversos factores: el calor la aumenta, mientras la alimentación defectuosa la disminuye.

UN DESTORNILLADOR QUE FUNCIONA MEDIANTE AIRE COMPRESO

Ya no hará falta hacer esfuerzos sobrehumanos para apretar los tornillos; un ingeniero norteamericano acaba de inventar un destornillador que gira solo. Funciona mediante aire comprimido; basta una ligera presión sobre el mango de la herramienta para que su extremo gire a la velocidad de 500 vueltas por minuto. No hay tornillo que se le resista.

¿CONTRACEPTIVOS EN EL AGUA POTABLE?

¿Cómo detener la "explosión demográfica" denunciada actualmente por todos los sociólogos, que amenaza con convertir nuestro globo, en el año 2500, en un hormiguero poblado por seis mil millones de seres humanos? Varias respuestas han sido dadas a esa inquietante pregunta. La última, que será la más eficaz, se-

gún los especialistas, nos llega de un instituto de endocrinología de Texas, donde se realizan desde hace años diversas investigaciones sobre el tema. Bastará, en los países de gran expansión demográfica, incorporar una composición contraceptiva - cuya receta ya se conoce - al agua potable.

El sistema no esterilizará, sin embargo, a toda la población del país. Porque el instituto texano ha puesto a punto un "anti-contraceptivo", que tendrá por efecto neutralizar la acción de la mezcla contraceptiva agregada al agua potable.

UN ESTETOSCOPIO CON DIEZ PARES DE AURICULARES

Cuando el médico principal hace su inspección diaria por las salas de un hospital de Nueva York, acompañado por su diez alumnos, el grupo sólo utiliza un único es-

UNA LANCHAS INSUMERGIBLE

Das ametralladoras dispararon sobre la lancha insubmersible que quedó convertida en un colador por lo que siguió flotando. La escuela sucedió el mes pasado cerca de la costa sur de Inglaterra; se estaba experimentando un nuevo tipo de lancha destinada al ejército. La embarcación, que superó las pruebas, a las que fue sometida, puede transportar doce hombres. Es de una ligereza incomparable y ha demostrado ser perfecta tanto en aguas tranquilas como en las más largas por un océano, arremolcada por balas disparadas por dos ametralladoras, siguió flotando como si no hubiera recibido ningún ataque.

El instrumento, lanzado recientemente por unos laboratorios dispuestos de un amplificador que permite a diez personas escuchar simultáneamente y con toda claridad los latidos del corazón del enfermo. Los estudiantes auscultan así al mismo tiempo que su profesor, el cual puede dar sus explicaciones sobre la dolencia cardíaca del paciente.

Respuesta a las inquietudes del hombre y del cristiano de hoy.



EDICIONES PAULINAS
Cotón 627 - La Paz

Caja Nacional de Seguridad Social

COMUNICADO

a la Industria y Comercio

Se recuerda a las empresas industriales y comercio en general, que de acuerdo a lo dispuesto por los Arts. 169 y 304 del Código de Seguridad Social y su Reglamento, la CNSS, está liberada de todo impuesto (directo o indirecto) nacional, departamental, municipal, creado o por crearse, papel sellado y timbres, gozará de franquicias postales y telegráficas, así como de exoneración de derechos aduaneros y de cualquier otra naturaleza, en la importación de todos los materiales, aparatos, instrumentos, medicamentos y otros elementos necesarios.

Esta disposición ha sido ratificada mediante nota No. 375/67 del Ministerio de Hacienda y Estadística.

En consecuencia, a partir de la fecha la Institución cumplirá estrictamente con la disposición pertinente.

La Paz, Octubre 6 de 1967
DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES

Regale libros

ACTIVIDAD DE LOS LACROS
LA VIDA DE LA MUJER CRISTIANA
TANAR DE CRISTIANO
SOMERO A PENSAR AVISO
LA MUJER EN SU MISERIA MISTERIOSA
SOPERA A LA ANGIUSTA
SOPERA A LA ANGIUSTA
SOPERA PARA EDUCAR
SOPERA PARA EDUCAR
SOPERA PARA EDUCAR

EDICIONES PAULINAS
Cotón 627 - La Paz

SOCIEDAD MINERA COMERCIAL LTDA. SOMCO LTDA.

Comunica a su estimada clientela, que la fábrica de cemento de Caracato cercana a Juliaca, propiedad de Cemento Sur S. A. Lima, ha sufrido un accidente en su planta de energía eléctrica, con el resultado lamentable de la paralización de dicha planta.

Por esta razón no será posible conseguir entregas de CEMENTO MARCA "RUMI" desde el Perú, hasta nuevo aviso.

Actualmente tenemos bastante disponibilidad de cemento en nuestros depósitos en La Paz, y proveeremos a nuestros clientes con CEMENTO MARCA "RUMI", hasta terminar nuestro stock.

La Paz, Octubre 1967.

FABRICA NACIONAL DE FOSFOROS Sociedad Anónima Mixta

CONVOCATORIA A JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a los Artículos 13 y 14 de los Estatutos de la Sociedad, se convoca a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día Lunes 30 de Octubre de 1967, a horas 15:00 p.m. con el fin de considerar:

ORDEN DEL DIA

- Balance por la Gestión 1.966
- Revalorización del Activo Fijo Inmovilizado
- Capitalización de Dividendos.
- Fundo "El Alamo".

La reunión se efectuará en las instalaciones del edificio fabril de la Av. Tejada Zorano final (Caicón Alto) de esta ciudad.

La Paz, 10 de Octubre de 1967

SKOBOL S.A. POTOSI 862 - TEL. 28808-LAPAZ

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

PARA MINEROS
" CONSTRUCTORES
" INDUSTRIALES



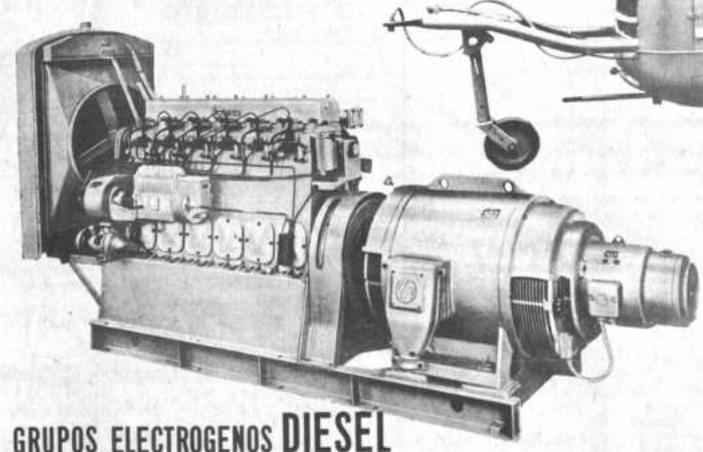
CARRETILLA DE ALTA ELEVACION DVHM 2522

Capacidad de carga 2.500 Kgs.
Elevación standard 3,2 m.
Radio mínimo de viaje 2,3 m.
Motor Diesel de 44 HP a 2.000 RPM
Peso: 4.120 Kgs.



CARGADOR HIDRAULICO "HON" 050

Cuchara de 0,5 m3 de capacidad
Motor Diesel de 50 HP a 1650 RPM.
Cierre del diferencial
Peso: 7.500 Kgs.



GRUPOS ELECTROGENOS DIESEL "SKODA"

20 KVA (16 KW)	30 HP	150 KVA (117 KW)	187 HP
32 KVA (25,6 KW)	43 HP	200 KVA (160 KW)	250 HP
73 KVA (58,4 KW)	90 HP		



COMPRESORAS REMOLCABLES DIESEL "ATMOS"

- DK 200 - Aire a desplazar 111 pies Presión de servicio 100 lbs. Motor de 37 HP a 1700 RPM. Peso: 1150 Kgs.
- DK 330 - Aire a desplazar 194 pies Presión de servicio 100 lbs. Motor de 60 HP a 1500 RPM. Peso: 1900 Kgs.
- DK 660 - Aire a desplazar 388 pies Presión de servicio 100 lbs. Motor de 120 HP a 1500 RPM. Peso: 2400 Kgs.

Alfabetización radial en Oruro

Oruro, 6 (PRESENCIA).- Desde el 4 de Septiembre, a las 19,30 todas las noches, alrededor de quinientas personas, en diferentes locales, la mayoría de ellos modestos cuartos, empiezan delante de receptores de radio a transistores o viejos modelos a corriente, a internarse en los promisorios caminos de la alfabetización.

A esa hora, Radioemisoras "Bolivia" separa sus ondas, para dedicar una de ellas íntegramente a ese grupo de madres con sus hijos lactantes a cuetas, obreros y ancianos que, anhelantes pero inseguros, abren sus cuadernos y empuñan sus lápices y "todo oído" siguen con atención ininterrumpida las instrucciones del profesor-lucutor y del líder del grupo, indicando sesenta minutos de intenso trabajo, aprovechados al máximo para abrir los ojos y ensanchar los horizontes intelectuales y espirituales de ese medio millar de alumnos.

PLAN PILOTO.-

La zona denominada Agua de Castilla, una de las más pobladas de Oruro, ha sido escogida por radioemisoras "Bolivia" para llevar adelante su moderno Plan Piloto de Alfabetización, por Radio. Agua de Castilla o Villa Esperanza, tiene 13.500 habitantes, un cincuenta por ciento analfabetos.

Allí, tras paciente trabajo y estudio, conducidos por la mencionada estación radial, salieron sesenta líderes voluntarios para cooperar en las tareas de alfabetización de sus vecinos menos favorecidos con la consigna de que "la Radio es un Don de Dios y debe ser puesta al servicio del bien común, proporcionando a la comunidad, un instrumento de diálogo y de vínculo de solidaridad".

La tarea es inmensa, pero Radioemisoras "Bolivia" tiene excelente experiencia en variados campos de promoción social. Es la estación radial, dirigida por el Padre Santiago Gellinas, que mayor atención presta al hombre, a sus necesidades, a sus angustias, a interpretarlas y tratar de ayudar a resolverlos, a fuerza de entusiasmo ilimitado, buena voluntad y también capacidad indudable. Para esto cuenta con personal bien preparado, potentes y modernos transmisores de onda larga, corta y frecuencia modulada.

SUBCULTURA DE MASAS.-

Al explicar el por qué de la elección de un sistema de comunicación de masas poco utilizado en nuestro país, en las tareas de alfabetización, los organizadores del plan piloto, nos dicen: "Hemos planificado una educación de base, por radio, porque pensamos que el problema de la subcultura de las inmensas masas marginadas del país, reviste una gravedad tal, que no se le podrá encontrar una solución adecuada, sin la utilización de los medios de comunicación que la técnica moderna ha puesto a nuestro alcance".

El programa de alfabetización de Radioemisoras "Bolivia" tiene proyecciones ciertamente ambiciosas, pues "no se trata simple-

CLASE DE BIBLIA..

(Viene de la página 4)
man Melville. La profesora halló la respuesta acertada pero la alumna la interrumpió para decirle: "También hay similitud entre Jonás y Pinocho. Fue después de salir del vientre de la ballena cuando Pinocho se volvió humano. Jonás también, después de salir de la ballena fue cuando vino a cumplir los destinos de su Hacedor".
La clase fue mucho más larga. Realmente lo que quise hacer al escribir esta nota fue presentar una queja por haberse privado del gozo inmenso, del enorme placer de sentirme parte de la historia del hombre cuando era niño. Sé que es demasiado tarde para mí, pero no para los estudiantes de hoy a quienes sí se les permite leer y estudiar la Biblia.

Regale libros

LA ESPIRITUALIDAD DE LOS SACROS
EL ALMA DE LA MORAL CRISTIANA
TELHARDO DE CHURDIN
FLORENO A PENSAR BUENO
LOS INSTINTOS. ESA FUERZA MISTERIOSA
RESPUESTA A LA ANGIESTA
LA VENTURA DE LA ALEGRIA
INDICACION EN EL MISTERIO DE LA VIDA
CONSEJO PARA EDUCAR
RISGOS DEL MATRIMONIO
INTRODUCCION PARA NOVIO

EDICIONES PAULINAS
Cofre 427 - La Paz



Un grupo de amas de casa posan cioses en un cuarto improvisado bajo la dirección de una líder voluntaria. Sobre la mesa un radio a transistores.

mente de enseñar a leer y escribir -propósito que por sí solo resulta laudable- sino de formar una conciencia pública alerta y deliberante, para la edificación misma de una sociedad democrática" y

agregan: "Se trata -para decir en otras palabras- de incorporar en forma efectiva a la sociedad global del país, la mentalidad y la capacidad ética, intelectual y económica, de dos millones de habi-

tantes que, por causa de analfabetismo, permanecen marginados de toda intervención legítima en vida económica y social, y decimos "intervención legítima" para distinguirla de la otra intervención que las masas ignoran, sin culpa suya, suelen ejercer sobre nuestra historia, con violencia y sangre, bajo la presión demagógica de agitadores profesionales".

OBJETIVO.-

La pasión que pone el personal de Radioemisoras "Bolivia" en su deseo de contribuir al desarrollo no sólo económico, sino, fundamentalmente, de la capacidad cultural y progresista de la población, no sólo es admirable es contagiosa. "Nuestro objetivo afirma-es la

promoción popular, o sea el desarrollo integral de la población marginada (80 por ciento) del país. Sin educación, el desarrollo económico y social, puede ser asumido por los grupos interesados, sin cambio en las estructuras socio-económicas, la educación produce rebeldes y frustrados".

FE EN EL PUEBLO.-

La empresa, así planteada, es gigantes, difícil pero no imposible para Radioemisoras "Bolivia". Su fe en el apoyo popular, en sus ansias de superación, están siendo plenamente confirmadas en la realización de este su Plan Piloto de Alfabetización por Radio.
La ayuda espontánea del pueblo se ha manifestado a través de muchos aspectos. Los líderes voluntarios -nexo entre la radio y la gente al alfabetizar- son una muestra significativa de esa reacción. Estos por encima de su misión específica, al comienzo de su entrenamiento, cooperaron en los censos de analfabetos, de la zona; en la recaudación de fondos mediante pizarrones, tizas, pilas, para radio, bombillas de luz, etc.

Esa ardua labor preliminar permitió en el momento de la inscripción, la entrega a cada alumno, un cuaderno, un lápiz y borrador, un costo aproximado de \$b. 7,30 en útiles escolares, pagaderos en cuotas mensuales.

Así, casi "silenciosamente" en 44 centros de alfabetización por radio: 42 en la ciudad y 2 en Jachuyo, población ubicada a 25 kilómetros de Oruro, todas las noches, a las 19,20 horas, Radioemisoras "Bolivia" y sus líderes alfabetizadores, dan comienzo al cultivo de mentes y corazones de gente humilde, inspirados en profundo amor cristiano al prójimo.



La caseta de grabación de Emisoras Bolivia, donde el personal especializado prepara la grabación de lecciones, los mismos que serán luego transmitidos a los centros alfabetizadores en horario especial.



Un radio a transistores, la líder alfabetizadora, una señora con la cabeza vendada y otros atentos a las instrucciones del profesor y del líder.

En Iberia Líneas Aéreas de España sólo el avión recibe más atenciones que usted.

En Iberia, primero usamos la llave, después ofrecemos la rosa.
La llave simboliza el alto nivel técnico del mantenimiento de sus aviones. Representa también la amplia experiencia de los comandantes de Iberia con millones de kilómetros de vuelo.
Después sigue la rosa que es el símbolo de la solicitud con que todo el personal de Iberia se empera en mostrar a sus pasajeros lo que significa realmente la tradicional hospitalidad española.
La llave y la rosa. No sorprende, pues, que Iberia sea la compañía de más rápido crecimiento.

IBERIA
Líneas Aéreas de España
Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted.

Para sus reservaciones, consulte al hombre que más sabe de viajes - su Agente de Viajes - o llame a Iberia en: Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Córdoba, Habana, La Paz, Lima, Maracaibo, Ciudad de México, Montevideo, Río de Janeiro, San José, San Juan, Santiago, São Paulo.

SAMUEL MARIN PAREJA
AGENTE GENERAL
Cajón 282
Edificio
Cía. Boliviana de Seguros
Casilla 1051 - Teléfono 12115
Cable: IBERAIR

AVISO DE CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA VENTA DE AUTOMOVIL TIPO BISCCAYNE

El Departamento Monetario del Banco Central de Bolivia, comunica al público en general haberse dispuesto la venta de un AUTOMOVIL de su propiedad, mediante convocatoria a propuestas, siendo sus características las siguientes:

- Marca "Chevrolet"
- Placa No. 9650
- Modelo 1961
- Tipo Biscayne
- No. de puertas 4
- Chasis No. Kgo. 122861
- Motor No. 11169T - 169621

Los interesados pueden observar este vehículo en nuestra playa de estacionamiento de la calle Mercado, adyacente a nuestro Edificio principal, frente a la Municipalidad, pudiendo obtener mayores datos en nuestra Sección Economía (tercer piso).

El Banco Central de Bolivia tiene la libertad de declarar desierta la convocatoria una vez abiertas las propuestas (las mismas que deberán presentarse en sobre cerrado), dirigidas a GERENCIA MONETARIA-VENTA AUTOMOVIL, hasta el 16 de Octubre del año en curso, a horas 16.

La Paz, Octubre de 1967
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
Departamento Monetario

OFICINA MATRIZ

COCHABAMBA - BOLIVIA
Nataziel Aguirre esquina Jordán, 3o. piso. Altos Banco Nacional. Casilla 810.
Teléfonos 4950, 2383 y 3344.

SUCURSAL LA PAZ

Loayza No. 167. Primer piso.
Casilla 789. Teléfonos oficinas 29832 y 25917. Vicepresidencia 23806.

OFICINA SANTA CRUZ:

OFICINA SUCRE:
OFICINA ORURO:

OFICINA TARIJA:
OFICINA TRINIDAD:
OFICINA RIBERALTA:

Ingavi 25: Teléfono 3300.
Sr. Gastón Arano, calle San Alberto Nº 24. Teléfono 1955.
Sr. Guillermo Romallo, Edificio Cámara de Comercio. Teléfono 2100. Casilla 251.
Dr. José D. Gomarra, Daniel Campos Nº 800. Teléfono 1291. Casilla 251.
Sr. Manuel Melgar Limpías.
Sr. Manfred Mertens. Casilla Nº 5

La Nacional
COMPAÑIA DE SEGUROS SOCIEDAD ANONIMA

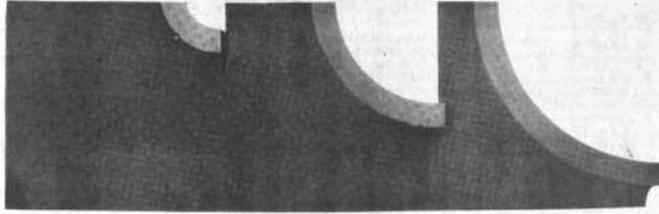
"LA LLAVE DE SU PROTECCION ESTA EN NUESTROS SEGUROS"

La Novena Bienal de San Pablo

Por Antonio Mariaca

El Museo de Arte Moderno de San Pablo abrió sus puertas para mostrar al público cuatro mil trescientas obras correspondientes a 41 países participantes. El presidente del Brasil, Costa e Silva, inauguró este magno acontecimiento ya tradicional. Centenares de personas, entre las que se contaban autoridades, artistas y gente relacionada al arte llenaban el amplio local de la Bienal consiguientemente por el genial arquitecto brasileño Oscar Niemeyer. Las obras que comprenden, pintura, escultura, grabado, dibujo, y tapicería, están distribuidas en los tres

pisos del pabellón Armando Arruda Pereira en Buraperera. La primera impresión del espectador es ver la gran cantidad de obras Pop, Art. Casi todas las de vanguardia han quedado disminuidas por el éxito de esa expresión cuyos objetos llaman poderosamente la atención del visitante. El arte cinético y el fuerte contenido erótico que predominan en la Bienal pueden ser una característica especial de este certamen de arte. Sorprende al mismo tiempo la gran cantidad de gente joven que visita la Bienal, esta juventud



Una obra del pintor inglés Richard Smith, quien obtuvo el Gran Premio Itamarati en la IX Bienal de Sao Paulo. Este pintor practica la nueva corriente denominada Pintura Modulada.

en ningún momento se muestra sorprendida por las grandes extravagancias de las escuelas de vanguardia, al contrario, participan de ellas, sobre todo con los experimentos del argentino Julio Le Park.

La Bienal está magníficamente organizada; una sucursal del Banco Nacional facilita créditos en 10 mensualidades para la adquisición de las obras. Fuera del catálogo general y topográfico, el público cuenta con muchachas-guías que facilitan la comprensión de las obras con didácticas explicaciones.

LOS PREMIOS Y LOS PREMIADOS

Este año la Fundación de la Bienal modificó el sistema de los premios; se acordó conceder un gran Premio Itamarati consistente en diez mil dólares americanos y cinco premios especiales de tres mil dólares cada uno.

El premio "Itamarati" lo ganó por fallo unánime del Jurado Internacional el pintor inglés Richard Smith, un artista de 36 años que pese a su juventud es ya un veterano en este tipo de certámenes; en la Bienal de Venecia de 1966 tuvo un premio importante. Smith divide su tiempo entre Nueva York y Londres, a los 21 años consiguió una beca para estudiar en los Estados Unidos. Por aquella época su pintura tenía una fuerte influencia de Pollock. Las 15 obras que expone Smith en la Bienal Paulista están consideradas en una nueva tendencia llamada Pintura Modulada que consiste en suavizar los contornos de la tela mediante un armazón de irregular profundidad; según algunos críticos se trata de un nuevo-concretismo; son cuadros bi-dimensionales logrados con fuertes empastes de color puro generalmente primario, sin llegar a considerarse esculturas

tienen apariencia de objetos, aunque el mismo Smith afirma ser esencialmente pintor. Otros premios importantes fueron concedidos a Flavio de Carvalho, del Brasil; Jasper Johns, de Estados Unidos; Baldaqui Cesar, de Francia (renunció el premio por considerar que Smith no merecía el máximo galardón); Fumiaki Fukita, de Japón; Tadeo Kentor, de Polonia; y Michelangelo Pistoletti de Italia.

AMERICA EN LA BIENAL

En América destacan tres pabellones: Brasil, Estados Unidos y la Argentina.

Brasil ocupa todo el primer piso y las obras expuestas pasan las mil cuatrocientas; en su mayoría son artistas jóvenes de grandes posibilidades, cuyas investigaciones van desde el arte cinético hasta un realismo con influencia de Portinari. Las salas especiales de Danilo Di Prete, Manabé Mave, Fernando Odrizola y Bruno Giorgi, dan mucho interés a la representación Brasileña. Flavio De Carvalho el único premiado brasileño es un artista muy serio, sus acuarelas están logradas con maestría.

Considero sin embargo que la fuerza plástica del Brasil está en sus magníficos grabadores y no en sus pinturas pese a ser un país de tanto color y luminosidad. Los Estados Unidos están representados por 21 artistas del Pop Art que montaron un pabellón espectacular y millonario denominado "Ambiente U.S.A., 1967". Impresiona a la entrada el Puesto de Gasolina del artista pop George Segal, logrado en yeso y tamaño natural. La sala especial dedicada al pintor Edward Hopper es de gran calidad por tratarse de un artista académico que fue precursor del Pop Art.

Argentina, sin duda, impresiona más al público, sobre todo por la variedad de curiosos objetos que se mueven caprichosamente en un ambiente donde todo es de material plástico luminoso; y corresponden a los artistas Le Park, Lamelas, Renart y Distéfano, artistas de impacto que, buscan relaciones más directas con el espectador, creando condiciones para una apertura capaz de conducir a la superación de la anti-monía Arte-Gran Público.

Finalmente me referiré a la participación Boliviana en la IX Bienal Paulista. El envío fue muy desigual y de un nivel muy inferior al de años anteriores. El periódico "Correo de la Mañana" en su edición del 24/10/67, comentaba con respecto a Bolivia: "que era una pena que Bolivia hubiera descurrido tanto su representación, lamentando la ausencia de Carrasco, Zilveti, Pantoja, Pacheco o Arnaiz". El artista José Ashún Solme es lo más aceptable del conjunto aunque todavía no está maduro para este tipo de confrontaciones.

Un cristianismo cálido joven palpitante conciliar para los cristianos del POSTCONCILIO!

- LA IGLESIA EN EL MUNDO DE HOY
 - EL CONCILIO VATICANO II
 - TELOGIA DE LA RESECCION
 - LA IGLESIA, HOY
- EDICIONES PAULINAS
- Colón 621 - LA PAZ



ORTOPEDIA BERLIN
de **HEINZ WELZEL**
TECNICO ORTOPEDICO DIPLOMADO EN ALEMANIA

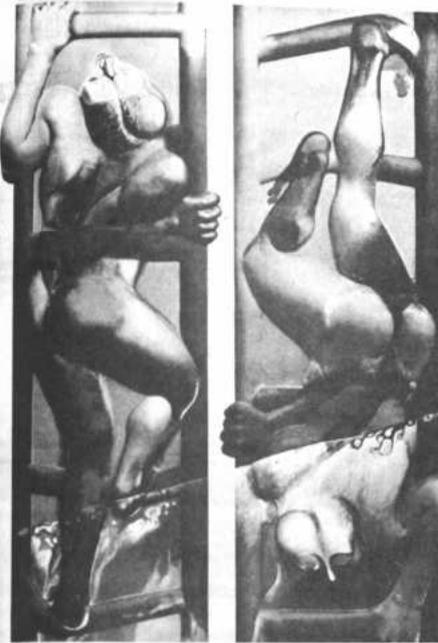
Especialista: en corsés ortopédicos para enfermedades de la columna vertebral y cadera; fajas ortopédicas para descenso del estómago y riñones. Bragueros para hernias, espaldaderas, plantillas, modeladores, cinturetes y modelos en general a medida. Medias y vendas elásticas.

La Paz, calle Juan de la Riva 1414.

IDEAL PARA TODA OCASION

CERVEZA BLANCA "PILSENER"

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL
S.A. LA PAZ - HUARI

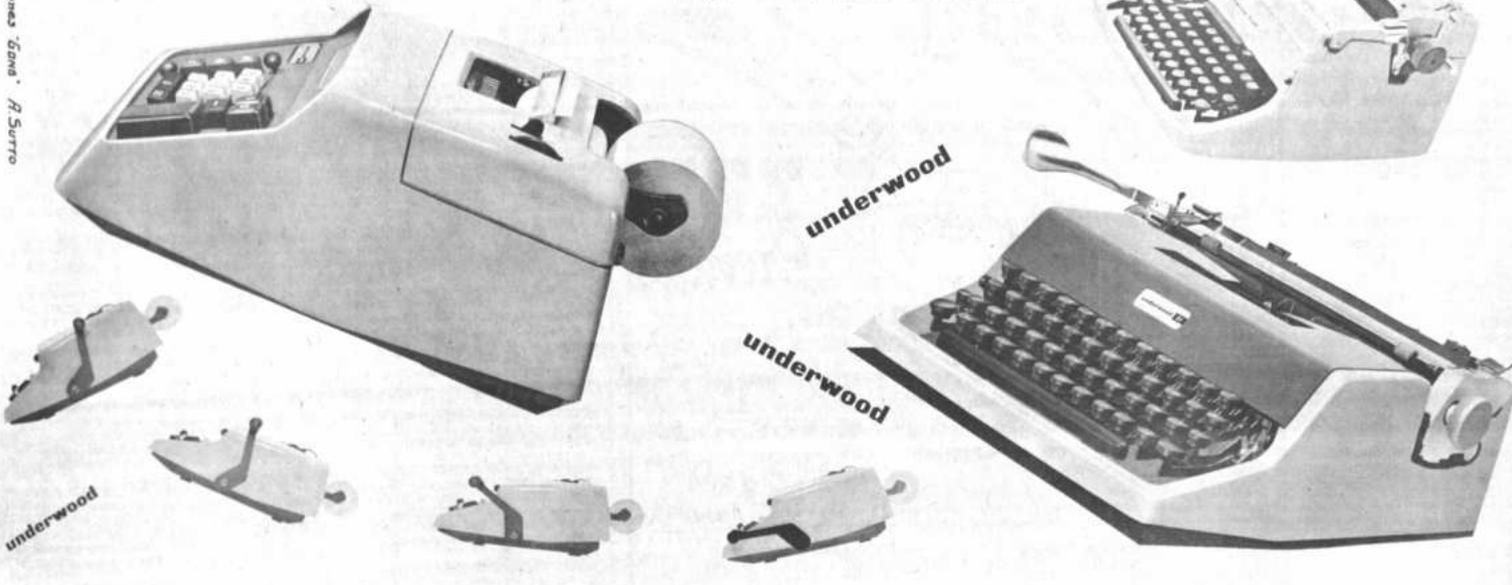


"Escaleras", del pintor Distéfano que, junto a Le Park, Lamelas y Renart, causó un fuerte impacto en el público visitante de la Bienal, octava del Pabellón Argentino, país al que representan los citados pintores.

50 AÑOS EN BOLIVIA LO DICEN TODO

underwood ES LO MEJOR

Producciones "Gona" R. Surro



VENTAS EN TODAS LAS DISTRIBUIDORAS **NATIONAL** del país

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA **ALKE Co. (Bolivia) S.A.**

El combate contra el hambre

Por Pierre Albert

Una plaga cuyos efectos son aún más temibles que los de la guerra atómica amenaza a la humanidad a breve plazo el hambre. Es muy difícil tener que admitir el hecho en pleno siglo XX, sentir los efectos del mundo entero coinciden en que la amenaza se hace presente a cada instante y por doquier, mientras que el espectro del hambre de las regiones ricas, y sin embargo, la segunda eventualidad es infinitamente más probable y más grave que la primera.

Si las modernas armas nucleares destruyeran docientos millones de seres humanos «cifra que supera la población de los Estados Unidos», la naturaleza llenaría el vacío en menos de cinco años. «El mundo «escribirá un científico británico» se parecerá muy pronto a un autómata holandés: no podrá viajar sentido».

LA INVASION DEL HAMBRE

Las cifras que demuestran la llamada «explosión demográfica» son realmente impresionantes. «Mientras la población humana aumentó 200,000 años para alcanzar la cifra actual de 2,800 millones de individuos, bastarán unos treinta años para que esa cifra se duplique. En el año 2,000, el mundo contará con una población de 6,000 millones de individuos; y dentro de sesenta años, el ritmo actual, existirá un hombre por metro cuadrado. La población mundial aumentará en tres unidades cada dos segundos, en 3,400 por hora, en 50 millones por año...»

En 1967 la situación ya es dramática, pues dos hombres de cada tres mueren hambre. Pero las perspectivas son aún más sombrías. El progreso, como es sabido, ha producido considerablemente el hecho de vida. Pero los expertos en demografía y los biólogos han llegado, además, a esta inquietante comprobación: el hambre es un factor de fecundidad. Los pueblos mal alimentados, en efecto, tienden a experimentar un debilitamiento en su apetito sexual, manifestado, por el contrario, un notable aumento de fecundidad.

La humanidad se encuentra encerrada, pues, en un círculo vicioso: los pueblos que padecen hambre aumentan su natalidad, la natalidad aumenta el hambre y ésta aumenta la fecundidad. Nuestra época ne-

cesita romper ese círculo, so pena de verse desbordada por una invasión de masas hambrientas y desesperadas.

INVENTAR ALIMENTOS NUEVOS

Algunos científicos, evocando el pasado del hombre, recuerdan que las tribus prehistóricas conocían numerosos animales y plantas que satisfacían sus necesidades alimenticias y que hoy son totalmente desaprovechados. Los chinos adaptándose a las necesidades, han llegado a practicar la cría de peces destinados a la alimentación. Es indudable que existen productos naturales susceptibles de sacar el hambre. Pero, en este terreno, hay que luchar contra las costumbres y las supersticiones, contra los hábitos y las repugnancias injustificadas.

Las ancas de rana, que encantan a los astrónomos franceses, inspiran asco a los británicos. Los dadas, los vietnamitas gusanos y babosas, los japoneses tallos de bambú... Pero todo eso forma parte de la curiosidad cultural y no puede resolver, naturalmente el problema de la alimentación.

LOS RECURSOS DE LOS OCEANOS

En el plano alimenticio, la carne de pescado tiene el mismo valor en proteínas que la otra carne. Sin embargo, los inmensos recursos de los océanos no son explotados a fondo; según las estimaciones más recientes, su contribución a la alimentación mundial no llega al 2 por ciento.

La producción de pescado es de unos treinta millones de toneladas por año en todo el mundo. Según los expertos, esa producción podría duplicarse, sin el menor riesgo de agotar las reservas, modernizando las técnicas de pesca: en la actualidad, puntualizan los expertos, las actividades pesqueras se limitan casi a la superficie, sin llegar a las aguas profundas. En el futuro, agregan, el hombre ayudará a los peces a reproducirse más rápida y abundantemente, tal como se hace hoy con las ostras y los mejillones. En la URSS se practica ya la cría industrial de ballenas. Se aprovechará también el plancton, que asegura la alimentación de numerosos cetáceos. El consumo de ciertas algas se ha convertido ya en una apreciable base alimenticia.

LA CONQUISTA DE LAS TIERRAS OLVIDADAS

Los partidarios de una solución económica al problema del hambre subrayan que el hombre posee todavía vastos territorios inutilizados: las superficies cultivadas del globo sólo ocupan la décima parte del total.

Los biólogos, los químicos y los geólogos de todo el mundo, realizan continuas investigaciones para tratar de vencer la aridez de los desiertos.

En todos los terrenos, la ciencia recompensa los pacientes trabajos del hombre. La agricultura ya no se limita al gusto tradicional que consistía en sembrar casi al azar, confiando en que la naturaleza haría el resto. Hay que dominar a la naturaleza, obligándola a que dé el máximo. Y así, hoy se cultivan tomates y melocotones casi en el Hímtel del círculo ártico, en invernaderos gigantes cuya calefacción será alimentada muy pronto con energía nuclear. Así, también, los árboles tratados con hormonas sintéticas crecen tres veces más rápidamente; el ganado alimentado con pienso artificiales aumenta su crecimiento y fecundidad.

En China, el ritmo del progreso agrícola ha alcanzado desde hace algunos años el 8 por ciento, gracias a una gigantesca política en riesgos, intensificación de cultivos y aprovechamiento de terrenos. Los israelíes, a fuerza de sacrificios y tenacidad, han logrado cultivar melones y patatas en la arena y las rocas del desierto de Negev. Se ha demostrado que la India, por ejemplo, podría triplicar sus cosechas de trigo aplicando los métodos racionales de los agricultores europeos.

EN PLENO DESIERTO

Un ingeniero francés presentó recientemente una instalación que permite obtener agua a voluntad en pleno desierto, recuperando el rocío nocturno y transformándolo en agua de riego cuyo precio de costo no llega a medio dólar por hectolitro. Si la técnica se confirma, nuestros nietos verán las dunas del Sahara convertidas en verdes colinas.

UNA MILAGROSA SOPA DE ALGAS

Pero el globo terrestre tiene li-

mites, se dirá, y llegará el día en que se cultiven al máximo todas las superficies aprovechables. Como el progreso demográfico proseguirá inexorablemente, el problema de la subsistencia se hará insoluble. Nada de eso, responden los biocientíficos. Porque produciríamos trigo, legumbres y fruta que no necesitarán tierra alguna.

En los Estados Unidos, el «cultivo hidroquímico» atraviesa todavía una fase experimental, pero ha dado ya resultados espectaculares. En estanques de agua con diversas sustancias químicas, se han hecho crecer tomates que han dado un rendimiento muy superior al que se obtiene en tierras abonadas. Las patatas cultivadas en esas condiciones dan, por hectárea, un rendimiento superior en un 70 por ciento a las cosechas de los mejores terrenos...

Pero, además de la tierra y el agua, existe la luz, cuya energía por el misterioso fenómeno de la fotosíntesis, se transforma en química y podrá suministrar alimentos a toda la población del globo. Entramos aquí en el dominio de lo maravilloso, un dominio donde los investigadores norteamericanos, franceses y japoneses tratan de descubrir «el secreto de la «fabricación» celosamente guardado por la naturaleza».

Dentro de algunos años, sin duda, el mundo contará con gigantescas fábricas en el interior de las cuales el hombre reproducirá a voluntad el milagro de la fotosíntesis. En el Japón, ya existe en la actualidad un centro donde se producen anualmente 75 toneladas de «chlorella», un alga de agua dulce que, expuesta a la luz de lámparas fluorescentes, duplica al número de sus células vivas en menos de diez horas. A partir de esa producción, los japoneses han fabricado pan, pastas y pasteles de chlorella. Durante varias semanas, los pacientes de un hospital fueron alimentados con sopa de chlorella, e incluso se fabricaron helados mediante alga de mar obtenida en laboratorio.

Cuando esta técnica haya superado la fase de experimentación, será posible, según se estima, producir 200 toneladas de chlorella por hectárea, es decir, el equivalente de 100 toneladas de sustancias nitrogenadas y de 15 toneladas de materias grasas. Esto supondrá, para la humanidad un valiosísimo aporte en el dominio de la alimentación.

HONOR Y GLORIA

Por: WINDSOR LOPEZ VIDELA

Laureles a las testas de caballeros cadetes «TRES PASOS AL FRENTE», inmolados en aras de la Patria; que el heraldo histórico nos recuerde, la vida del hombre, de los hombres, mejor dicho de los pueblos, como justo homenaje al sacrificio.

A 34 años de la Guerra del Chaco, está más fresca la memoria del soldado veterano que recuerda el tronar de los cañones, recuerda a sus hermanos y amigos, hoy cubiertos por la maraña de la selva, de donde reflejan como rayos de luna, aquellos huesos descalcificados blanqueantes e insepultos en los campos de batalla, son restos humanos de valerosos caballeros cadetes, hijos de la patria, confundidos en el deber más sagrado, hacen de centinela, donde los espíritus montan guardia en medio del silencio, que aúnanse al grito de los bravos guerreros, temibles ayer como el rugir de leones, hoy solemnes

descalcificados en la inmensidad del silencio; es el brillo de la historia que alumbró la gloria eterna sobre la marcha de un viaje sin retorno.

Era un día como hoy 6 de Octubre de 1933, una mañana clara y radiante, el batallón de caballos cadetes formados en el patio de honor del Colegio Militar frente a su Comandante de las FF.AA., el viejo general pronuncaba estas palabras:

«Caballeros Cadetes», es necesario cubrir los claros que han dejado nuestros valerosos oficiales, muertos heroicamente en el puesto del deber, por eso me dirijo ante Uds. pidiendo voluntarios, que los que están de acuerdo den tres pasos al frente; como si fuera una orden, el batallón en pleno, da tres pasos al frente, el General aclara el término de sus palabras y dice: me refiero a los voluntarios solamente, a esta voz nuevamente el batallón repite,

otros tres pasos al frente; ante esta actitud ejemplar y todo emocionado el General felicita a los bravos caballeros cadetes. Ahn confundidos no alina a dar la orden de partida, ya que el batallón de cadetes estaba compuesto de jóvenes de 15 a 17 años apenas, pero la insistencia de los bravos cadetes se materializa, y por fin marchan a los pocos días, hasta la zona de operaciones en tres categorías:

Primero 90, luego 35, y más después el resto de cadetes, abandonaron las aulas del colegio para dirigirse a defender la patria, en una guerra injusta, agresiva e invasora, de la que siempre fue y es víctima Bolivia. Esta fecha es un ejemplo cívico en la historia, fruto de nuestra raza, de los que aprendimos la lección de nuestros antepasados, el deber sagrado para con la patria.

(Pasa a la pág. 11)

COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ

CONVOCATORIA N° 57

SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiendo sido declarada desierta la anterior, se convoca a propuestas por segunda vez para la producción de DIEZ MIL (10,000) PIEZAS DE TUBOS DE CERÁMICA VITRIFICADA DE 200 mm. de diámetro con enchufe de campana y longitud útil de 60 a 65 cm., para la red de alcantarillado sanitario, adjuntando muestras y certificados de ensayos.

Las firmas constructoras deberán llenar los siguientes requisitos:

- a) La propuesta deberá llevar firma de abogado inscrito en la administración de la Renta.
- b) Acreditarán no ser deudoras a los Tesoros Nacionales, Departamental y Municipal.
- c) Acreditarán, además no tener cargos pendientes con entidades fiscales, autónomas, autárquicas y semiautárquicas, ni hallarse en mora de trabajadores que estuvieran ejecutando para ellas.
- d) Todas las otras condiciones concretamente señaladas en el Pliego de Condiciones Generales.

Las propuestas serán presentadas en la Secretaría General del Comité, calle La Paz esa, Warnes, hasta el día 19 de Octubre de 1967 a las 17.30 en sobre cerrado y lacrado, previas las formalidades de ley. Los interesados del interior de la República, deberán dirigirse a la casilla No. 218.

Las propuestas deberán ser presentadas con el siguiente rótulo:

«PROPUESTA DE TUBERIA DE CERAMICA VITRIFICADA PARA ALCANTARILLADO»

NOTA: Las formalidades legales consisten:

- a) Certificado de depósito bancario a la orden del Comité equivalente a \$b. 50.- más el cinco por mil del monto total de la propuesta; timbres de transacción, uso por diez mil del monto de la propuesta; propuesta en papel sellado del valor de \$b. 1.- o su reintegro correspondiente por cada hoja de la propuesta.

Santa Cruz, Octubre 5 de 1967.

INFORMATIVO DE CONSTANCIO KILOWATT



Como saben todos mis amigos, abonados y vecinos, los trabajos encaminados a mejorar y ampliar los servicios eléctricos de la ciudad, continúan a un ritmo acelerado. Uno de los más grandes, es la construcción de la nueva línea de transmisión del Valle de Zongo a La Paz - que trabajará en el futuro con 115.000 voltios.

Para operar el sistema eléctrico que está creciendo a un voltaje tan alto, se necesitan elementos auxiliares y para ello entre otras muchas construcciones, se ha instalado tanto en el Valle de Zongo como en la ciudad, varias modernas estructuras metálicas como sub-estaciones complementarias de maniobra, interruptores aéreos, etc. En la fotografía que acompañamos a éste informe se puede apreciar las estructuras concluidas en Rossasani y el Alto de La Paz.

Asimismo en la ciudad se viene cumpliendo el programa de trabajos para mejorar la red de distribución; las fotografías muestran que los materiales y los métodos de trabajo usados en las instalaciones nuevas, están de acuerdo con las prácticas modernas en el ramo.

Para las conexiones parciales de todos estos trabajos, me veo forzado a efectuar algunos cortes de corriente, porque la condición y la magnitud de los trabajos me obligan a ello. Les ruego aceptar mis explicaciones, ayudándome con su comprensión, pensando que sólo busco ofrecerles un servicio eléctrico cada vez mejor.

DIA DOMINGO 15 DE OCTUBRE

Corte de los Alimentadores: Alto La Paz, líneas industriales 1, 2, 4 y 3 parcial, Miraflores, San Jorge-Abaroa, Sopocachi, Montículo, Campero parcial, Iturralde, Busch, Villa Fátima, Garita de Lima, Chijini, Tembladerani, Calacoto, Obrajes, Bosque de Bolonia de horas 4.00 a 14.00

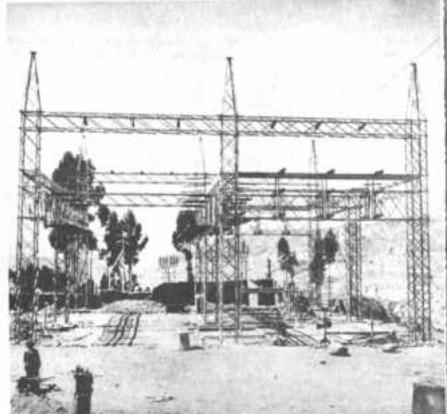
No se cortará los Alimentadores de hospitales, San Francisco, Taborga, Catedral, Teatros, Bancos y América. Líneas industriales N° 3 se cortará en forma parcial igualmente el Alimentador Campero.

GRACIAS AMIGOS

¡MAS ENERGIA ELECTRICA, MAS DESARROLLO!

La Paz, Octubre 11 de 1967

BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED



Estructura metálica instalada en Rossasani para la operación cómoda y segura de las líneas de transmisión de 115.000 voltios.



Ampliación del sistema de distribución en la ciudad con materiales, equipo y métodos nuevos, ofreciendo servicio seguro y eficiente.

AVISOS ECONOMICOS

DANIEL EL TRAVIESO



- ¿Qué quieres decirme con "¡Calla-te! Yo tan sólo te dije: ¡Hola!

¿Ves? A eso es a lo que se llama "una sonrisa de un millón de pesos..."

"La Activa". Ofrece: Zona Safú, casa junta, 3 dormitorios terraza, jardín, dependencias, (Anticrético 25.000) Villa Cocobana, casa junta, 2 dormitorios, jardín, dependencias, (Anticrético 15.000), Calba, casa junta, 2 dormitorios, terraza, dependencias (anticrético 30.000) final Méjico 1800 Telf. 12461.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

"La Activa" Ofrece: (Obras) casita junta, dormitorio, jardín, dependencias (anticrético 40.000) Quintanilla Zuazo, departamento un dormitorio, baño, dependencias, (anticrético 15.000), final Méjico 1800 Telf. 12461.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

VENDO CASA. - Mirafleres como terreno sin intermediarios, espléndido lugar, Lucas James 777, detrás Hospital Obrero.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

VENDO CASA. - Realmente céntrica semiconstruida dos departamentos terminados, ganga, entrega sólo \$b. 80.000 saldo plazos. Colón 950, final.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

SIN INTERMEDIARIOS. - Vendo casa Puente Negro subiendo dos cuadras por calle Rigoberto Paredes, primera pileta izquierda, callejón No. 68. Referencias: Misma casa.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

CASA DE FAMILIA. - Ofrece planta con muebles, pensión completa, baño, teléfono etc. Busch Halli, teléfono 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones cocina, baño por 12.000 más tres habitaciones, cocina, baño, Avenida 20 de Octubre, Ganga.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

ALQUILER. Ofrecemos habitación con pensión persona sola. COMERCIAL "GUMBERT LTDA" Ingavi 1047 altos, Telf. 12759.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento. Avenida Frías, por 40.000 Moderna.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

VENDO CASA. - Mirafleres, 2 departamentos \$b. 110.000. Teléfono 13305.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

PROPIETARIOS. Precisamos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, oficinas en alquiler, anticrético, venta. Antes de colocar consulte COMERCIAL "GUMBERT LTDA" Ingavi 1047, altos, Teléfono 12759.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de Radios, radiolas, pago al contado, recibimos comisiones.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo linda Radiola Telefunken. Precio de regalo.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

VENDO CASA. - Montes Pucaráni excelente para Alojamiento. Lotes Villa Frías 300 y 200 m2, 2 habitaciones cocina, casa final Tejada Sorzano, sobre avenida 3, departamento habitación casa un departamento 506 m2 Boquerón, Mercado 1078, oficina 3.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Casa vendiendo tres habitaciones, cocina, terraza, 120 m2, por 19.000 calle Ricardo Bustamante.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende linda casa a todo lujo por 30.000 Dólares.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casita 7 habitaciones, Horne, por 35.000 Av. Buenos Aires calle Cuarto Centenario.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

NECESITAMOS CASAS. - Para ventas al contado, de cualquier precio y zona, disponemos de compradores inmediatos, trámite rápidos (reserva) "La Activa" final Méjico 1800 Telf. 12461.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Dinero prestamos cualquier cantidad, trámite al día.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de coser pedal, mano, pago al contado, recibo con garantía.

Libros y Revistas

Gisbert y Cia., S.A.

OFRECE para ventas al por Mayor y Menor:
ACEITE COMESTIBLE PURO DE OLIVA.
ARPILLERA DE YUTE.
PAPEL HIGIENICO.
SERVILLETAS DE PAPEL.
PAÑUELOS DESECHABLES.
Comercio 1270-1280-Tel.28484
Pedidos del interior a
Casillo 195-La Paz

LIBROS REVISTAS

LA BOLSA DEL LIBRO
COPIAS POLICOPIADOS
FLETA CANJER

Profesores-Academias-Institutos.

COPIAS-POLICOPIADOS. - Aproveche adquirir materias completas para primaria, secundaria, premitarias, vestibulares, universidad. Instituto EVA PERON, Ayacucho 251, casilla 989.

SALON DE COSMETOLOGIA. - "INGRID GRONEMAN" Diplomada en Alemania, maquillaje, manicuras, limpieza de cutis y depilación. Teléfono 20674 Pasaje Villagas 1221, Sopocachi.

INSCRIPCIONES. - Taquigrafía, cratic, con dactilografía, redacción, inglés, matemáticas, recoja prospectos, previsionales. Instituto EVA PERON, Ayacucho 251, altos Stege.

CLASES DE INGLES. - Espectales para principiantes Sr. Valdivieso, Chih Casagral, Yacucho 428.

GINNASIA EN APARATOS. - Damas-Varones. Modelamiento, Volumen y peso, Adelgazamiento. Estancia (esper-Stallo, Aumento), hasta 15 cm. Desarrollo muscular integral. Fisioterapia. Masajes, baños a vapor, individuales. GIMNASIO YORK, Comercio 1287, esquina Colón, teléfono 11351.

Departamentos y Habitaciones

"La Activa" Ofrece: (Obras) Casita con independiente, dormitorio, living, baño, (amoblado), alquiler 100 dólares. Sopocachi, una habitación amoblada, teléfono, derecho living, baño, (alquiler 50 dólares a anticrético 6.000 \$b) final Méjico 1800 teléfono 12461.

"La Activa" Ofrece Calle Bolivia departamento independiente, 4 piezas, cocina, baño (Anticrético 30.000) Otero de la Vena, 2 habitaciones amplias, baño completo, (anticrético 22.000) misma calle 2 habitaciones, (anticrético 13.000) final Méjico 1800 Telf. 12461.

"La Activa" Ofrece: Cerca Estación Central, Salto amplio, servicio independiente (apio vivienda, pequeña industria, etc), alquiler 750, o (anticrético), final Méjico 1800 teléfono 12461.

ANTICRETICO. Ofrecemos departamento zona central por \$b. 25.000. COMERCIAL "GUMBERT LTDA" Ingavi 1047 altos Telf. 12759.

ANTICRETICO. Se ofrecen dos departamentos con baño, Referencias: Teléfono 25026. de Hs. 12.30 a 13.30.

ANTICRETICO. Se ofrece una habitación con baño. Referencias: Teléfono 25832. de Horas 12.30 a 13.30.

"La Activa" Ofrece: Avenida Pucará, amplio departamento para extrañar, 3 dormitorios, hall independiente. Anticrético 25.000. COMERCIAL LOAYZA, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Dinero prestamos cualquier cantidad, trámite al día.

ANTICRETICO. Una pieza a persona sola. Referencias: Sagrúna 462.

NECESITAMOS DEPARTAMENTOS. - En alquiler, anticrético, para familias honorables, solventes (Nacionales-Extranjeras), garantías comerciales. "La Activa" presta sus servicios a los propietarios en forma eficaz y experiencia en el caso. Final Méjico 1800, Telf. 12461.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler habitación mediana por 120. Villa Victoria.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler departamento dos dormitorios, living, comedor, baño, cocina, Miraflores céntrico por 1.200 entrega inmediata.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler departamento dos dormitorios, living, comedor, baño, cocina, Miraflores, San Pedro.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler amplio departamento. Miraflores, cerca Av. Chile por 1.500 nuevo.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético habitación amplia, servicio, agua, luz, por 5.000 Miraflores, calle Chichas.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético amplio departamento Miraflores, por 60.000, una Cuadra Parque Uyuni.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento un dormitorio, cocina, baño, por 20.000 Sopocachi alto a dos cuadras Iglesia de Cristo Rey.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento dos dormitorios, living, comedor, solarium, cocina, baño, por 25.000 entrega inmediata.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético Habitación amplia Machibembra, cocina, por 3.000 Calle Bolívar.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones cocina, baño por 12.000 más tres habitaciones, cocina, baño, Avenida 20 de Octubre, Ganga.

ALQUILER. Ofrecemos habitación con pensión persona sola. COMERCIAL "GUMBERT LTDA" Ingavi 1047 altos, Telf. 12759.

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, Oficinas, Garajes. Damos la cantidad, que precise el propietario

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

NECESITAMOS DINERO. - Para préstamos hipotecarios. VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

PRESTAMOS DINERO. - Con garantía hipotecaria. VERTICE. Socabaya 340 primer piso, oficina 106.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

NECESITAMOS DINERO. - Para préstamos hipotecarios. VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106.

PRESTAMOS DINERO. - Con garantía hipotecaria. VERTICE. Socabaya 340 primer piso, oficina 106.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

COMERCIAL LOAYZA. Dinero Necesito hipotecas, prendas Seguridad Garantía, reserva, trámite al día. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.

PRESENCIA

TRES *en* UNO

RADIO MENDEZ

Y NO SE PIERDA NINGUNO

BINGO EN DOMINGO * LA REVISTA MUSICAL * RULETA MILLONARIA

FAMA LTDA.
Muebles aromados para su hogar.
PEPJI Potosí 1111

DISCOS MENDEZ
El alma de Bolivia en su música.

TARDE AZUL
CANTA ARTURO SOBENES

DISMO
LIQUIDA TODO!!
LIBROS-REVISTAS

JABON ECONOMICO PATRIA
ES INSUPERABLE PATRIA

MANUAL DEL CONSPIRADOR
LIBRERIA ABAROA

ACTUAL: Qui y Bobó

PLASTOFORM
Paquetes de belleza A SU HOGAR

25.80 \$b. MENSUALES
UN SEGURO A PRUEBA DE BALAS
Credinform International S.A. de Seguros

JAMES BOND
Secret Agent 007
SABOR Y PREMIOS ACME AGENCY

PRODUCTOS CHASQUI
TE Y CONDIMENTOS de gran calidad

PREMIOS PREMIOS!

POLLA DE LOS MILLONARIOS

Gratis! UNA LINEA TELEFONICA
SORTEO ENTRE LOS SUSCRIPTORES DE ACCIONES
T.A.S.A.

ENTRADA LIBRE AL AUDITORIO.

POLLA DE LOS MILLONARIOS

Esta semana

Una cama T.A.S.A.
Un cajón de jabones PATRIA
Un paquete de PLASTOFORM
Seis Lotes de especial ENVASABRA Chasqui
Lote artificial plastiform

NOMBRE Y APELLIDOS _____
DIRECCION _____
LOCALIDAD _____
Presiento que el orden de los cartones será:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

VALIDO HASTA EL 23 DE OCTUBRE. Hs. 12. Presencia - R. Mendez

1 T.A.S.A.

			40	51	60	71	80
1	12	24	33				83
7	16			54	63	74	

3 T.A.S.A.

1		22	30			61	80
	15		37	44	53		72
2		28			59	68	87

5 JABONES 'PATRIA'

3	10	21				61	70
			34	41	53	64	82
6	17	25				75	86

7 TARDE AZUL

				32	46	51	60	71
2	14			38	48	54		
		19	29				69	78

2 PRODS. "CHASQUI"

		20	32			52	72	81
4	13		42	52				84
		27	35		55	66	76	

4 ACME AGENCY

5		20	31		52	63		
		22		47	58		73	82
9	11			49			79	90

6 CREDIFORM

	11	23	31		50		73	
3		26		43		65		85
	18		36		56	67	77	

8 LIBRERIA ABAROA

4			30			50	62	70
8			39	45	57			
	10	21					64	74

DIRECTOR:
JUAN JOSE COY



EDWARD ALBEE: A LA SEGUNDA FUE LA TERCERA

EDWARD ALBEE, el presente nos ha vuelto a la lista de los premios Pulitzer, para escritores y hombres de prensa norteamericanos, son los de más amplia difusión en la ancha geografía norteamericana y equivalentes en literatura y periodismo a los Óscar cinematográficos de la Academia de Hollywood, los Goncourt en Francia o el Nadal en España, o los infinitos premios parecidos instituidos en casi todos los países, estos premios no son mejores ni peores que sus múltiples hermanos semejantes existentes en las cinco partes del globo. Y tiene como casi todos, la rara virtud de popularizar de la noche a la mañana nombres y obras que quizá de otra manera nunca hubiesen traspasado los límites de la difusión normal.



EDWARD ALBEE

El premio Pulitzer directamente otorgado por reportajes gráficos y series de artículos sobre un tema determinado, para crónicas de guerra, para información de guerra, y los hay también, más directamente, literarios: uno de poesía, uno de novela, uno de teatro, y uno de historia. Y todos, todavía, para investigación histórica. Los premios de esta naturaleza siempre han sido los de novela y de teatro.

El día 7 de Mayo de 1963 se proclamó en los Estados Unidos un revulsivo momento al asociarse las victorias por las que aquel año había pasado el premio Pulitzer de drama, Edward Albee, un jovenzuelo apenas bien conocido, había sido rechazado y se quedó sin premio. Los dos miembros del jurado, John Mason Brown y John Gassner, ampliamente conocidos en el país por su labor de crítica teatral periodística y sus trabajos de investigación dramática, con su voto a "Quién teme a Virginia Woolf?". Pero los votos de estos críticos tienen siempre valor meramente consultivo.

El Comité de la Columbia University encargado de concederlos, desobediencia y no siguió la recomendación. El premio quedó desierto en 1963, por lo que a drama se refirió, que instituyó en la historia del Pulitzer de teatro durante más de diez años. Como reacción inmediata a esta decisión, Gassner y Brown renunciaron, y Edward Albee, como compensación a quedarse sin premio, hizo una propaganda gratis fabulosa.

A partir de entonces, en cuantos lugares se ha representado, la obra de Albee ha tenido el poder propagandístico fundamental de despertar la curiosidad. Pues siempre se recuerda, para beneficio de los productores y empresarios, la borrasca histórica que ya desde el comienzo, desde la primera noche de su presentación en Nueva York, ha acompañado a los cuatro personajes que componen el reparto de "Quién teme a Virginia Woolf?". En el caso de cuatro años Edward Albee ha vuelto a las puertas del premio Pulitzer. Y esta vez las ha traspasado. El Pulitzer de drama ha sido para su obra UN DELICADO EQUILIBRIO. Junto con Albee los agraciados más importantes han sido Jack Kaplan por su obra sobre Mark Twain; Bernard Malamud por su novela THE FIXER; y William S. Burroughs por su obra UN O MUERE; y por fin los más directamente periodísticos han sido los que son las cosas para dos periódicos diarios que uno recuerda siempre con profunda nostalgia, de invierno el "New York Times" y de verano el "COURIER AND JOURNAL" de la ciudad de Milwaukee.

Al saber que Albee ha sido esta vez agraciado uno piensa que mucho han cambiado los criterios de quienes conceden el galardón o mucho han cambiado los métodos creativos dramáticos de Edward Albee. Y se inclina más a pensar lo primero, porque uno sigue considerando a Edward Albee como uno de los hombres de teatro más honestos, más conscientes, con más claras ideas sobre lo que lo dramático debe ser, que hoy existen en los Estados Unidos. Edward Albee nació en Washington D.C. el 12 de Marzo de 1928. Su primer teatro, hasta 1963, fue irrelevante, de tanto, en busca de fórmulas expresivas propias. Su primera obra de teatro, HISTORIA EN EL ZOOLOGICO, tuvo su estreno en Berlín el 18 de Septiembre de 1959. A Nueva York llegó el 14 de Enero de 1960. Es una pieza dramática breve pero in-

Por GUILLERMO FRANCOVICH

DEFINICION DEL AMOR

Los filósofos y los poetas han tratado de encontrar una definición del amor, sin haber logrado ponerse de acuerdo. Acaso, como en todo sentimiento, su esencia no cabe dentro de las mallas de un concepto, y la infinita gama de sus manifestaciones escapa a la captación teórica o abstracta.

"El amor es la actitud del alma cuando desea el Bien", decía Plotino. En cambio, para Platón el amor era "el deseo de engendrar en la belleza". Spinoza pensaba que "el amor es la alegría concomitante con su causa externa". Para Hegel el amor es "un sentimiento de lo viviente, es decir la conciencia en el amor de una identidad de esencia". Más o menos lo mismo sostenía Eduard von Hartmann. Y un escritor de nuestros días, Emmanuel Berl afirma en términos parecidos, aunque en un sentido más concreto, que en el fondo de todo sentimiento erótico no está el amor de los ideales puro sino el amor de la vida por la vida. Max Scheler definía el amor: "Es el movimiento intencional en que partiendo de un valor dado de un objeto se produce la aparición de un valor más alto", es decir, que se ama a un ser en cuanto es portador de valor y en cuanto es capaz de una elevación de ese valor. Rudolf Stamler, el afamado filósofo del derecho, en su opúsculo titulado *El juez*, sostiene que el amor es la entrega abnegada a los fines de otro.

Para nosotros, el amor es algo que está cerca de esta última definición, que no se refiere a una metafísica solidaridad sino a una relación de seres humanos. Para nosotros el amor es la entrega al semejante. De ahí su fecundidad. Es una preferencia que puede llevar hasta el propio sacrificio. Por el amor, el hombre siente que una vida semejante a la suya palpita en otro ser y se identifica con sus anhelos. El objeto del amor es, así, la persona, con todas sus peculiaridades.

Y si bien no podemos dar una definición del amor, podemos anotar algunas de las características que le dan su fisonomía sorprendente, misteriosa y profunda. Es, desde luego, como ya hemos dicho, una consagración de la propia persona a la persona ajena. El amor mantiene a los seres en la plenitud de sus realidades personales, pero las une en la abnegación. Por lo mismo, el amor es generoso, no sólo en el sentido de que constituye el total desprendimiento, sino en que puede conferirse sin justificación ni razón alguna que fundamente la preferencia o la elección. El amor no pide para dar, por lo cual se puede



GUILLERMO FRANCOVICH

amar sin ser amado. La persona que es objeto del amor lo es a veces sin darse cuenta de ello, con la naturalidad de lo que le es debido. El amor es también esencialmente espontáneo. Fluye libremente del alma, se da sin saber por qué. No hay la posibilidad de convertirlo en una obligación, como pretendía, por ejemplo, Kierkegaard. Por ello, si bien hay una satisfacción honda y trascendente en el amor, éste no es necesariamente jubiloso y placentero. Por el contrario, el amor puede ser fuente de sacrificios y de sufrimientos, que se hacen sin embargo, apetecibles, porque ellos significan la consagración al ser amado.

Por ALBERTO GUZMAN LOPEZ

CANTO A ESPAÑA, DOLOR...GEMIDO...Y PAZ....

QUE TORMENTA de cruces y agonía
gestó el "hijo del hombre" sobre España,
que asido de la mano del Quijote
devino su lágrima en cadáver,
y su sonrisa azul
en largo caminar de cobre
por la comba oscura de la sangre?
Y fue este "Hijo del Hombre"
el sembrador y el dueño
de pestilencia y muerte en los arados
y agónico amarillo en los claveles.

Insular tierra Madre, Tierra Española,
donde se enurca trigo y se cosecha ensueño,
Tierra donde los besos eclotian
en las notas vibrantes
de las guitarras de la Sierra.
Por qué, por tus vertientes españolas
ondularon los huesos y la carne
como un nuevo estandarte de la vida? . . .
Por qué, difronte el esqueleto
portaba un alba de fusiles
para morir mas tarde
en un oasis de metrallas para siempre.?
Mds, la Guerra, martirio empedernido,
regó de llanto tu solar umbrío,
donde la cabellera de los pinos
peinó un volcán de sangre y de gemido
por el dolor de todas tus entrañas.
Y acabaron los sueños en la arena
en espejismo de doradas cruces,
donde un hondo sollozo estremecido
mató la dactilar pupila
de la esperanza undnime de España.
Allí multiplicaron los sentidos
en un inútil horizonte de dolores,
y fue allí que los hombres
gritaron adheridos
al sonoro anhelar de los tambores.
La garganta fue polen y fue aurora floreciendo
en la boca,
panoplia burilada de suspiros
en perspectiva equívoca de ideales
en el muro del hombre.
Y así emergió del fondo de la tarde
la soberbia metralla de la vida,

como un Príncipe rojo de la pena
en terrible cantata hacia la muerte.

A la vera del bosque y de los valles
se sentía caminar la niebla,
con pasos lentos y ominosos
de cardenos olivos,
soldados y metales.

Y ardió la zenital hoguera del orgullo
como una latitud desesperada,
donde un prisma lunar
forjado de España y de arrogancia,
embanderó su loco frenesí de Crucifijo
sin motivo.

La violencia pentagramó el preludio
con música de viento y de guadaña,
y en el pecho del hombre balbucía
fratricida bemo el arrebatado
e inútil dimensión la vida,
La sierra fragmentó su arquitectura
frenética de luz y de caminos,
germinó altura la pradera
y plóvora el corazón de Extremadura.
Y hubo sembrío de senos destrozados,
de niños errabundos y muñones,
De Sangre !!, como río en los mimbrales;
De Odio !!, floreciendo en los caminos,
de tierras valencianas
y tierras granadinas.

Pero otra vez la espiga renovada
cantó desde el bastión de la congoja,
Paz de dzimo pan y de campana Andina,
redoblando desesperadamente
en el llanto sin luz de Andalucía.

Quiero cantar de hinojos
al Alcázar de sangre de la historia;
Mas, el alma cansada de futuro
revive el pasado de Aragón,
resucitando en Valencia
una rara nostalgia de Seguenza
y una Esperanza de Mdlaga y Madrid.

Canto a la Paz, desde la vieja tumba
de Juan Cipriano Mera "El Albani!",
poniendo las rodillas en la tierra
y ofertando mi llanto en marfil.

UN GRUPO DE MUCHACHAS BURGUESAS

DE TODAS LAS LITERATURAS NACIONALES de hoy en día, sin duda las de Estados Unidos y Francia son más pródigas en figuras femeninas. Específicamente, en el campo de la novela y el cuento un buen número de mujeres se destaca a muy alto nivel, siendo, como son, herederas de una vieja y sólida tradición de cultivo de las letras.

Así como Simone de Beauvoir, Marguerite Duras y Nathalie Sarraute por ejemplo, sienten una pasión especial por el estilo, la estructura de los géneros y la composición narrativa, así también al otro lado del Atlántico, en Estados Unidos, un puñado de damas se ha elevado entre los hombres usando las mejores armas de éstos. En el pequeño cuadro de honor de los "estilistas" norteamericanos del siglo XX, siempre habrá un sitio para Willa Cather, Gertrude Stein, Katherine Ann Porter, Carson McCullers y Eudora Welty.

En esta misma línea de distinción podemos colocar también a otra novelista norteamericana, Mary McCarthy, cuyo nombre surgió esporádicamente en los primeros puestos de las colecciones de cuentos del Premio O. Henry, o en los honores concedidos por revistas europeas como HOPZONT. Con el tiempo, su discreta fama de intelectualista, irónica y mordaz, su afán de dibujar "culturalmente" a sus personajes ha llegado por fin, como merecía, hasta América Latina.

Aparte de pocos cuentos suyos traducidos al español, como "Cruel y bárbaro trato", por ejemplo, en el volumen "La mujer" (Buenos Aires: Jorge Alvarez, 1967), el lector latinoamericano puede juzgarla por su novela "El Grupo" (primera edición en 1954; segunda en 1963), que lanzó a fines de 1966 el editor mexicano Joaquín Mortiz.

ENTRE LA BODA Y LA MUERTE

Esa novela tiene un andamiaje narrativo que favorece la exhibición de una tesis sobre la conducta de ocho muchachas expresadas de un colegio de la alta burguesía norteamericana cuyas reglas son más o menos "bostonianas".

La obra comienza con la boda de una de ellas, Kay, en Junio de 1933, ocasión en que todas se reúnen con la alegría de estrenar sus nuevas vidas de cast-mujeres. En las últimas escenas del libro, Kay muere cuando ya empezó la Segunda Guerra Mundial, y el grupo se junta otra vez para enterarla y conocer así el nuevo misterio que les toca como un anuncio de lo que les vendrá finalmente. Entre aquellos dos extremos de la boda y la muerte cada muchacha o por algunos ratos el escenario y nos enseña cómo la vida diaria choca contra los principios que aprendieron en su famoso colegio Vassar. Y con ellas desfilan sus familias, los hombres que las rodean, amantes, novios, o maridos, y por fin sus primeros hijos, en una maduración en que no sólo ellas cambian, sino en que gradualmente se incorporan a la sociedad norteamericana posterior a la depresión de 1929, no sin antes contribuir a modificar en algo -así sea muy pequeño- los moldes de dicha sociedad.

En esta trayectoria, Kay, al comienzo enamorada de su marido y de la vida misma, acaba por sentir un fracaso total; acepta el enredo tragicómico que la lleva a un hospital para enfermos mentales y se suicida saltando por la ventana. El resto de sus amigas, ninguna de las cuales afronta la verdad, urde una historia diversa sobre su muerte: según ellas, se cayó de modo accidental, pues le gustaba observar los tipos de aviones que cruzaban frente a su habitación (Estados Unidos aún no había entrado en la guerra), y por ello Kay termina siendo para ellas la "primera víctima" de la conflagración mundial.

LOS CAMBIOS INDIVIDUALES

Las demás muchachas tienen su propia evolución. La virgen Dottie es seducida en un acto de "curiosidad" absoluta-



CARLOS ZAVALETA

Por E. A. JAUREGUI CUSICANQUI

"NO CABEN, EN PUNTO A LENGUAJE, VINOS NUEVOS EN VIEJOS ODRES"

EL CELEBRE AUTOR DE TRADICIONES PERUANAS don Ricardo Palma, hacia 1895 dio a la publicidad un opúsculo: "NEOLOGISMOS Y AMERICANISMOS", en el que presentó unas 500 voces de consagrado uso en las Américas y aun en España, que no se encontraban en el Diccionario de la Lengua, y obtuvo -con más suerte que la que le había acompañado en años anteriores cuando le tocó asistir en Madrid a las sesiones académicas- que aproximadamente una tercera parte ganara merecido sitio en la subsiguiente (la décimo-tercera) edición del Lexicón.

En una obra escrita posteriormente, ("Librajo" (1) lo llama don Ricardo) y aunque declarándose encontrarse con "cédula de cesantía y jubilación en la vida literaria", de materia lexicográfica hace completo estudio. Se refiere al "purismo" generalmente mal interpretado, declarando que si una lengua no evoluciona, perdiendo su vocabulario por palabras nuevas y acepciones igualmente originales, estaría condenada al estacionarismo. Pero tal no es el caso de un idioma, pues éste va transformándose, y al sufrir modificaciones rejuvenecimiento, se enriquece sin cesar.

Juzgando de otra parte que el purismo debe ser buscado más que en el vocabulario, en la corrección sintáctica, por razón de que la sintaxis es "el alma, es el espíritu característico de toda lengua".

El siglo al que entonces recién se ingresaba, iba a exigir profuso vocabulario, más abundante que al que había bastado a los anteriores, más aún que el que había caracterizado al del siglo de oro de las letras castellanas, sin que por ello disminuyera en un ápice la admiración que suscita y suscitará siempre. Juzgando en consecuencia que ha adquirido carácter de aforismo aquella frase espiritual de Unamuno, que sirve de título a la nota de hoy: "No caben, en punto a lenguaje, vinos nuevos en viejos odres". Se refiere también, consuando y según la definición de los vocablos.

Aproximadamente por la misma época, Miguel de Toro y Gisbert, indicando que su obra (2) sólo pretende ser "una fe de erratas de la 13a. edición del Diccionario de la Academia", en este aspecto como en otros, añade su crítica, por cierto más aguda, a las de Valbuena y Pedro de Múgica que le habían precedido, haciendo notar justísimamente, que ambos zahirieron a la docta corporación con demasiado ingenio y, acaso, poco método, privándose por ende de extraer todo el partido posible de la erudición incontestable de sus observaciones.

Palma insiste en la parquedad con que deben usarse los extranjerismos en general, opinando porque las voces técnicas de extraordinaria proliferación por el progreso alcanzado en el dominio de la ciencia reclaman diccionarios especializados. En cuanto a purismos y limetismos, manifiesta con cuídado escrupuloso cuidado "borroné" papeleta lexicográfica solamente para los consensuados por el uso de centurias. Tocante a palabras derivadas del quechua o quechua, observa con razón que no estando familiarizados los señores académicos con la antigua y rica lengua, que fuera la nacional del Perú, Bolivia y el Ecuador, carecían de autoridad para legislar sobre ella, y menos aún para alterar su pronunciación. (Como es sabido, por imperdonable error, figura el vocablo acentuado en la u: quechúa).

Concluye su Introducción mencionando la que él llama su axiomática frase: "el Diccionario es un cordón sanitario entre España y América", y desafiando a la Academia a destruirlo de una vez, convencido de que así tendría que acontecer, como se lo habían dado a entender sus ilustres colegas Benito Pérez Galdós, Juan Valera, Eduardo Benot y Daniel de Cortázar, ya que de la Academia iba desapareciendo aquel espíritu, cerrado y dañino, que ponía cortapisas a toda sugerencia llegada de tierras de América, y que en su seno comenzaba a primar el de una liberal confraternidad, propicia para fortalecer filiales vehiculos entre la Madre Patria y sus hijos allende el Océano, actuando en su esfera hacia el anhelado acercamiento con mayor ventaja acaso que algunos gobiernos en la suya, cuando se empeñaban ocasionalmente en esta trascendente y grata labor.

Gracias a la amabilidad de Monseñor Quirós, he tenido ocasión de estudiar el opúsculo de don Justino Cornejo, Académico de Número de la Academia Ecuatoriana de la Lengua y Catedrático de la Universidad de Guayaquil. En mano el sugerente estudio, por más de un motivo, ha surgido el recuerdo del maestro limeño.

"Apostillas a un Diccionario" es obra destinada a comentar y hacer anotaciones a la del DICCIONARIO DE LOCALISMOS AGRICOLAS de don Samuel Molina, editado por la Unión Panamericana. En él se encuentran catalogados 6,000 localismos agrícolas de uso corriente en Hispanoamérica, estudiados cuidadosamente, y a los que ha dedicado explicaciones de carácter etimológico y, quizás las de mayor valor, en el terreno de la botánica.

Vocablo por vocablo (son 569) el Dr. Cornejo, científico de sólida preparación, va señalando con la autoridad del maestro, principalmente por lo que toca al Ecuador, omisiones así como nuevos sentidos de localismos. Ha seguido el mismo método empleado con tanto éxito en su obra FUERA DEL DICCIONARIO y CAZANDO GAZAPOS, dirigiéndose no solamente a los especialistas, sino que presenta sus notas "con sal y pimienta, debidamente sazonadas", anhelando que sus observaciones puedan ser saboreadas por los más.

Compartiendo la opinión de Palma, Cornejo juzga que una lengua es entidad dinámica y no estática; que su crecimiento es a la par incesante y asombroso, que en el mismo proceso de su crecimiento va sufriendo modificaciones; que la muerte, empero, no sobreviene. Arcaísmo "no es una palabra sin vida; simplemente, es una palabra sin uso". Y como se ha dado el caso de que una palabra vuelva a la circulación por este hecho prueba que, aunque olvidada, se ha mantenido viva.

Remite al lector a su comentario sobre ARCAISMOS ESPAÑOLES USADOS EN AMÉRICA de Carlos Martínez Vigil, de cuya obra hace resaltar el título, que de sí implica peregrina denuncia: "Voces desusadas que siguen usándose".

En su opinión, el incremento de vocablos se produce por necesidades tan diversas como perentorias: el progreso de las ciencias, la libertad literaria y hasta el delito que busca alguna defensa. . . . proporcionando curiosos ejemplos al lado de voces como existencialismo, alergia o teledirigir, surgen del hampa "yambar" o "encechinado".

Por lo que toca a este último caso, la variación no conoce límites, pues a medida que los vocablos llegan a ser reconocidos por la autoridad, por razones de propia seguridad, tienen que modificarse, es así como no habrán cambiado las cosas desde que Luis Besse publicó su Diccionario? (3).

En relación con los neologismos, estima que es más fácil entenderse con ellos, porque es posible explorar e investigar hasta llegar a su origen, abordando de paso la interesante cuestión: ¿Durante qué período de tiempo podrá un neologismo ser considerado como tal? Interroga él: "¿Cuánto tiempo le concedemos para que luzca su juventud?"

Y dentro de una metódica clasificación, la muy especial que precisan las voces provenientes de idiomas extranjeros, enseñando que es de importancia, primero, averiguar si las precisa o no nuestro acervo léxico, de por sí muy rico, esto es, si poseen o no sus correspondientes homólogos en nuestro lenguaje. Si la respuesta fuera negativa, y solamente en este caso, se verá la forma de acomodarlas a las exigencias fonéticas y ortográficas del castellano. En el caso de afirmativa, no quedará sino la expulsión sin contemplaciones, como la que es necesario imponer a menudo a forasteros indeseables. . . .

En las diferentes actividades nacen características terminologías y así cita el caso de su patria, país dedicado de tiempo inmemorial al monocultivo del cacao, del que nació un extenso vocabulario que él sugiere denominar de "las huertas"; añadiendo que se impondría clasificar otro similar, vinculado a la explotación del hanoano, correspondiente a la época contemporánea.

En nuestro país tendríamos el del minero -rico cual ninguno- en tanto que las labores mineras han sido la ocupación por excelencia de un apreciable sector de la población boliviana. Y la historia cubre muchos siglos.

No se ha hecho todavía en Bolivia un diccionario especializado conforme el país se merece. En el Código Boliviano de Minería, (Imprenta del Estado - A cargo de Domingo Vargas - Oruro - 1863) se inserta un Diccionario de Minería, que deduzco sea el primero, de su género, incluso con modificaciones en la reimpresión del mismo cuerpo de disposiciones legales de 1872. (Imprenta La Libertad - E. Arzadum - La Paz/Bolivia) y en la Codificación de Leyes y Disposiciones referentes a Minería de Abdón Calderón (Tip. Salesiana - 1922 - La Paz). También figuran algunos vocablos en el vocabulario de Tecnicistas de Minería Geología y Metalúrgica de Luis A. Nogales y Alfonso Ordóñez (Edit. Universo - Oruro - 1937).

(Concluirá)

Llamadas: (1) PAPELETAS LEXICOGRAFICAS 2,700 Vocas que hacen falta en el Diccionario. RICARDO PALMA Impr. La Industria - LIMA-1903.

(2) Enmiendas al Diccionario de la Academia. M. de Toro Gisbert Ed. P. Ollendorff - París 1909

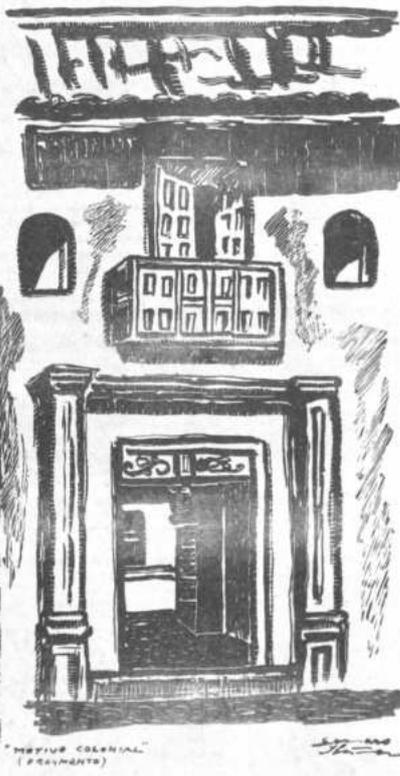
(3) Diccionario de Argot Español o Lenguaje Jergal, Gitano, Delincuente, Profesional y Popular. LUIS BESSES, Edit. Soler Hnos. Barcelona (ca. 1907.

ESTAMPAS DE BOLIVIA

Por GENARO IBÁÑEZ



CATEDRAL DE COCHABAMBA (FRAGMENTO)



CASA COLONIAL (FRAGMENTO)



CALLE DE COCHABAMBA

CANTO A ESPAÑA...

MANOS VIVAS, MANOS MUERTAS

(Viene de la pág. 1)

CAMINABA entre mis árboles presentes, y deteniéndome un poco, y apoyándome en ellos escuché así el crescendo de tu dulce cantar: "Veo mis manos crispadas y fibrosas penetrando muy hondo, muy hondo en tus entrañas, acariciando tu alma telúrica y grisácea	en ti crecieron" ¡Himno a las manos vivas! ¡Contemplación acústica de la Naturaleza!...me sorprendió la noche mirando al infinito, me acarició con besos de sombros diluidas en tu ser, y te traje a mi lado en alas del recuerdo trasmontando el silencio de las cosas de ayer...	...después, cuando ya muerto, me alcanzó la alborada, te fuiste de mis manos clavada en el Cosmos tras el eco profundo de tu lejano risa de cristal Mis manos desde entonces clavados y sin ti me sienten en su muerte a través de las ondas de esto mi fantasía, mientras las busco en vano allá, en tu irrealidad...
--	---	--

ALVARO DIEZ y ASTETE

JOB 67
POREL
OJO DE LA
CORRADURA
JOB 67

LA OTITIS DEL TENOR.
León Felipe, el viejo y gran poeta español exiliado de su patria, es autor de esta graciosísima anécdota. Habla de un periodista sobre su caro amigo Juan Larrea, director del Aula Vallejo de la Universidad Argentina de Córdoba: "Es un hombre muy honrado y muy fino. Está dando cursos sobre Vallejo todo el año porque él sostiene que Vallejo es el poeta más importante que ha surgido en el continente; y cuando Pablo Neruda ha sabido esto se ha disgustado y le ha escrito una oda llamándole Juan Tarrea. Está bajando un poco sus valores de tenor? ...
- Neruda... sus valores de tenor? ...
- Sí. Es una lástima que a Pablo le haya salido la otitis del tenor. ¿Sabes lo que es la otitis del tenor?
- No.
- Al tenor, por los aplausos, se le hinchan los tímpanos y le produce una especie de mareo. ... Pablo era buena gente, buen amigo, genio. Hay que estar muy vigilantes contra la otitis del tenor.
Yo creo, con mi amigo Felipe que, efectivamente, hay que estar muy vigilantes contra la otitis del tenor.

ANECDOTA BIBLIOPILA.
He aquí otra anécdota. El Director de la Biblioteca Central de la Universidad, un hombre celoso de los libros que custodia, tuvo que entenderse en un duelo "color de rosa" con una distinguida dama que quería llevarse prestado un ejemplar de geografía del año 1.827. El tomo es precioso y Díaz Machicao no sabía cómo negárselo, a pesar de los reglamentos prohibitivos.
Yo no desconfío de usted le dijo porque no tengo derecho a prejuzgar acerca de la honradez de una mujer, pues bien sé que a las damas no se les debe tocar ni con el pétalo de una rosa. Pero, señora, a ese libro, no lo tocan ni las manos de una mujer....

Dama y bibliotecario salieron del apuro. Y el libro, bien gracias. Felizmente Don Porfirio aún no ha perdido el humor.

FALLECIMIENTO.- Don Antonio Velasco Franco se sumió en el descanso eterno. Falleció en su pueblo por el que sentía profundo afecto. Como prueba de ello quedan las películas documentales que rodó a principios de siglo sobre las cosumbres y paisajes de su tierra oriental. Indudablemente fue uno de los iniciadores del cine boliviano.

OMISION. A propósito de Velasco Franco, quien reconoció con mayor y mejor justicia los méritos del cineasta cruceño fue su coterráneo e ilustre escritor Sanabria Fernández. En cierta ocasión, discretamente, arretemió contra quienes habían omitido el nombre de Dn. Antonio Velasco Franco en una publicación que se ocupaba de los iniciadores del cine boliviano.

CLAUSURA.- "Será clausurada la Peña Incahuasi!" decía una información periodística y muchos pacientes ciudadanos dieron suspiros de alivio. La información contenía, entre otras palabras: "Amanecer, escándalo de magnitud, Poicifa, (Fulan de tal) de nacionalidad chilena, botellazo, parroquiano herido de gravedad, DIC" etc., etc. Es así como trabajan algunos de los que quieren "incrementar el folklore y la cultura del país". ¿Se debiera tomar el látigo de Cristo y echar del templo de la cultura a muchos mercaderes!

MARIACA. Antonio Mariaca, un pintor boliviano, del mejor pincel, estuvo en Sao Paulo (para asistir a la IX Bienal) y en Río (por invitación de su colega Matarrizzo Sobrinho). La prensa brasileña, donde tiene amigos de verdad y que le estiman mucho, se ocupó de él. Aquí, un colega me hizo llegar un recorte del "Correio da Manhã", donde dice lo siguiente de nuestro pintor: "Mariaca se muestra desolado como a representación de Bolivia num certame da importância da nossa Bienal..."

RECORD. "Tormenta en el Ande", de la vigorosa poetisa Alcira Cardona, increíblemente para nuestro medio poco afecto a la poesía, está batiendo el record en lo que se refiere a su demanda. Me entró a su demanda de dos semanas, alrededor de doscientos lectores tenían en sus manos "Tormenta en el Ande". Indudablemente, lo que vale en este libro es la poesía, aunque la presentación sea poco arroyante. Indudablemente también, Alcira Cardona es, hoy por hoy, la mejor poetisa de Bolivia.

COMENTARIO. En uno de los últimos números de "Estafeta Literaria" de Madrid, leí un comentario sobre "Dársena en el tiempo" de nuestro joven poeta Oscar Rivera-Rodas. Entre otras cosas decía: "los largos versículos son cauce de un lenguaje con aciertos expresivos, aunque recargados por la propia índole de la co-



La Paz, octubre 9 de 1967

Monsieur
Juan Quiroga
Director de PRESENCIA LITERARIA
Presencia-

Distinguido Monseñor:

En la edición correspondiente al 8 de octubre del año en curso, el suplemento literario que Ud. dirige registra una nota en la que se alude al IIRAI a raíz de las declaraciones de Mario Vargas Llosa. Por este motivo le agradecería incluir en el próximo suplemento la siguiente aclaración:

Si a través de "Por el ojo de la cerradura" el señor articulista Job no ha podido menos de advertir que quienes trabajan, dentro y fuera de nuestro país, con el INSTITUTO LATINOAMERICANO DE RELACIONES INTERNACIONALES, sin "depender" precisamente de él, nos hemos sentido "fastidiados" por las declaraciones del escritor Mario Vargas Llosa en "Presencia Literaria", tal vez no sea del todo ocioso aprovechar esta oportunidad para despejar el calentamiento en que, sin duda indeliberadamente, incurrió dicho articulista. Me refiero, claro está, al fastidio que se nos atribuye y que no es otra cosa que el legítimo recelo suscitado por la mencionada declaración en sentido de que el IIRAI está subvencionado por "diversas organizaciones norteamericanas", cuando lo está, en rigor de verdad, dicho y exclusivamente por la Fundación Ford, como informare en reiteradas ocasiones en MUNDO NUEVO Beat Rodríguez Monegal.

Quienes tuvieren un afín sentido de las proporciones no les será difícil apreciar debidamente que la referencia a "diversas organizaciones norteamericanas" puede dar lugar a interpretaciones equívocas y, a quienes, afectos al ímpetu y angustia lugar común de que toda institución financiadora, por el simple hecho de ser norteamericana, tiene necesariamente curso el argumento que venimos a entulciar nuestras antipáticas que, en orden a exposiciones, publicaciones, charlas y conferencias llevadas a cabo en la Galería ARCA, cumplen una misión cultural susceptible, como todo, de crítica provera o adversa, pero que no admite imputación alguna de ser instrumento de otra instancia que no sea la que, libremente, sus autoridades consideran justa y necesaria.

Por lo mismo, resulta del todo impertinente que Vargas Llosa o, en este caso, Job, se permitiera asumir el papel de nuestras conciencias, señalándonos el camino que debía entre creemos independentistas y serlo efectivamente. Cual está demás decir que rechazamos tan gratuita como infundada mediación.

Lo saluda atentamente,

Eduardo MacLean
Eduardo MacLean Virreira
Director

No tengo el honor de conocer al Sr. MacLean Virreira. ¿Se trata de un pintor, un comerciante, un escritor? Sin embargo yo, tengo el presentimiento de que se trata de un alto exponente de la "inteligentia" Boliviana.

A través de la carta que antecede a este comentario, mis lectores y yo nos damos cuenta de que existe un hecho incuestionable: hubo quienes se sintieron realmente fastidiados por las declaraciones de Vargas Llosa, sólo que se dora la pluma y se admite que no se trata más que de "el legítimo recelo suscitado por la mencionada declaración".

También me temo que los acontecimientos de Camiri tiendan a contagiarnos de un entusiasmo por los juicios. El Sr. MacLean me pide enjuiciar sus actividades y, por consiguiente, las de la galería que

riente poética (surrealismo) a la que se adscriben. Hay aquí un romanticismo denso, una actitud amorosa de acento a veces cósmico, una capacidad de poeta, en fin". Yo añadiría: repitiendo las palabras del crítico literario Juan Quiroga sobre el mismo libro: no importa que la corriente sea simbolista o surrealista, lo que importa es que haya poesía.

Canto a la Madre España desde el hierro,
que fue metralla ayer, y hoy es arado
abriendo el surco de la tierra
en pos del puro amor.

Canto a La Paz,
que opuso un valladar en los caminos
rútilos de girones y miseria
sacudiendo la escarcha de la vida.

Canto a la Paz de aquella España calcinada,
que sirvió de sudario
a Calvo, Sanjurjo y José Antonio,
Canto a la Paz,
negro traje de luces
de Primo de Rivera y de Godet.

Canto a la Paz de España dolorida,
en un tributo de jazmines rojos,
de trigales rojos,
de olivares rojos
cual roja sangre de Incásico Señor.

Canto a la Madre España
inextinguible en la memoria,
donde nunca más la guadaña levantará banderas
ni la muerte echará raíces
por las cuencas vacías de la guerra.

Canto a España, cénit de la vida
que fecundó de luz "Toda" pradera
con candente sencillez de ovario,
con emoción ardida de alarido
purificada al fuego.

Eterna España, Madre de Esperanza,
Perfume, Amor, Claveles y Alicante,
Ala Gitana, rueda de fiesta y sangre,
hierro desesperado de Toledo;
que la Paz sea perenne en tu memoria
por todas las arterias de tu gloria.
Canto a la Paz de España estremecida
por el Apocalipsis de Teruel,
Canto a la Paz, germinación de estambres,
manantial de canciones,
solidaria paloma de alas amplias
en eterno soldá.
Canto a España de las colinas mustias
que sacudieron su silencio un día,
agitado pañuelo en las manos
trizadas de cenizas carmesí.
Canto a la Paz sobre esta caracola,
arrullo de Mementos y olivares,
donde el pecho del viento
resucita la al de los claveles.
Canto a la Paz de la tranquila rambra
con dorado florecer de soles,
horizontando la brújula del tiempo
un eco de palomas y laureles.
Canto a la mística de la Paz del Hombre,
convertida en sonrisa, arpegio y trino,
canto a la Paz mil veces de su Nombre
y al tulipán dorado Levantino.

Por eso es que mi Canto tiene voces
de Cándor y Altípana,
y un ósculo de Luna
Andina y Señorial.
Nutrido por la Angustia
con un peñón de Estaño,
mi Canto es esperanza
de luz primaveral.
Canto a la Paz de España
vertebrada en la herida,
prodigiosa en levante
rumorosa en Teruel.
Canto a La Paz que es mástil
de armonía y verdad.
PAZ. Trinidad de letras
trocadas en Canción.
Canto a la MADRE ESPAÑA,
párbola y quejido,
surco de azules dedos
con siglos de ansiedad.

Canto al aroma y al metal candente,
a los telares, la tierra y el Arado,
Canto al niño que ríe en la ventana,
al fresco surco y al tranquilo arroyo.
Canto a la Paz con persistencias múltiples
forja de anhelos y de prieto pan,
Canto a la Paz
reldmpago y acorde
de española guitarra
transmigrada en canción.
Canto a la Paz,
evocación suprema de caminos,
de flores y praderas,
de sonrisas,
de "abeja levantina" sin final.
Canto a la Paz de España
fabulosa en colores,
en heredad perfume y trigo,
en Corazón que palpita y gime,
en luces y tinieblas y oración.

España no será nunca Hiroshima
por que es la tierra de Colón,
sus Hijas de América Morena
encenderán desde esta Cordillera
los metales del Alma
en transverberación.
Y será España,
color y luz,
luz y color nacidos de otros días,
de una edad anterior a tantos odios,
de una rosada cavidad de blondo vino,
de una eterna Giralda sin espinos,
en fin, de una España Eternal.
Canto a la Madre España,
desde un ofertorio diamantino
de gutural soldá,
y quiero que tus manos, Madre España,
sean un crecimiento de semillas donde broten
estrellas por los ojos,
en corolas de Paz.

Mi canto obsede geografía Andina
en mazorca de Incásico Linaje,
vuela hasta tus orillas Madre España
con sangre Mitaya y Milenaria
Salmodiando la Paz.
Canto a la Paz
de la Española tierra,
que hoy existe en el alma
de todos los Varones de Buena Voluntad,
Y canto a la Paz de todos los confines,
en el Alma del Hombre de Castilla
y en el Alma del Hombre de León.

JOB